LE

OPERE POSTUME

DI

VITTORIO ALFIERI

VOLUME VIII

BRESCIA

PER NICOLÒ BETTONI

MDCCCIX

L' ENEIDE

DI

VIRGILIO

TRADOTTA

DA

VITTORIO ALFIERI

COL TESTO A FRONTE

AVVERTIMENTO

DEGLI EDITORI (1)

Le Croci, che si troveranno più volte ne' tre primi Libri della presente Versione, servono per indicare i versi di non piena soddisfazione del Traduttore, e da esso notati per essere corretti al termine della revisione che ne aveva cominciata, e proseguita solamente sino al verso 656 *del Libro III.*

L'edizione di cui si è servito il Traduttore è di Baskerville, Birmingham, 1757 *in* 4.°

(1) *Premessa all'edizione colla data di Londra* 1804.

P. VIRGILII MARONIS

AENEIDOS

LIBER PRIMUS

Ille ego, qui quondam gracili modulatus avena
Carmen; et egressus silvis, vicina coegi
Ut quamvis avido parerent arva colono:
Gratum opus agricolis: at nunc horrentia Martis
Arma, virumque cano, Trojae qui primus ab oris
Italiam, fato profugus, Lavinaque venit
Litora: multum ille et terris jactatus et alto,
Vi superum, saevae memorem Junonis ob iram:
Multa quoque et bello passus, dum conderet urbem,
Inferretque Deos Latio: genus unde Latinum,
Albanique Patres, atque altae moenia Romae.
Musa, mihi causas memora, quo numine laeso,
Quidve dolens regina Deum, tot volvere casus
Insignem pietate virum, tot adire labores
Impulerit. tantaene animis coelestibus irae?

DELL' ENEIDE

DI VIRGILIO

LIBRO PRIMO

. . . . . .

. . . . . .

. . . . . .

. . . . . .

L'armi canto, e l'Eroe, che dalla foce
Venía del Xanto alle Lavinie spiagge.
Forza de'Numi, avverso Fato, e sdegno
Della implacabil Giuno, in mare, in terra
Travagliar la sua fuga: indi le atroci
Guerre, pria ch'ei ricovro in Lazio desse
A' suoi Penati; onde il Latino seme
Crebbe, e i Re d'Alba, e al fin la eccelsa Roma.
Qual mai lesa Deità, (mel narra, o Musa) †
Qual mai cagion, sì gravemente offese
Del gran Giove la suora, che la spinse
A inviluppar fra casi aspri cotanti
Uom sì pietoso? Ahi, tanto in Ciel può l'ira?

Urbs antiqua fuit, Tyrii tenuere coloni,
Carthago, Italiam contra, Tiberinaque longe
Ostia, dives opum, studiisque asperrima belli:
Quam Juno fertur terris magis omnibus unam
Posthabita coluisse Samo. hic illius arma,
Hic currus fuit: hoc regnum Dea gentibus esse,
Si qua fata sinant, jam tum tenditque, fovetque.
Progeniem sed enim Trojano a sanguine duci
Audierat, Tyrias olim quae verteret arces.
Hinc populum late regem, belloque superbum
Venturum excidio Libyae: sic volvere Parcas.
Id metuens, veterisque memor Saturnia belli,
Prima quod ad Trojam pro caris gesserat Argis:
Necdum etiam causae irarum saevique dolores
Exciderant animo: manet alta mente repostum
Judicium Paridis, spretaeque injuria formae;
Et genus invisum, et rapti Ganymedis honores.
His accensa super, jactatos aequore toto
Troas, reliquias Danaum atque immitis Achillei,
Arcebat longe Latio: multosque per annos
Errabant acti fatis maria omnia circum:

D'Italia a fronte, e lungi, incontro quasi
Alle bocche del Tebro, ergeasi antiqua
Ricca città belligera, Cartago,
De'Fenicj colonia. Ebbela Giuno,
Oltre ogni altra sua sede in terra, a grado;
Samo stessa pospostale. Ivi l'armi
(Fama è) deposte, e il di lei carro, vuole †
Capo d'impero, ove nol nieghi il Fato,
Cartagin far; e forte in ciò s'adopra. †
Ma la disturba un grido; Che di Troja
Stirpe uscirà, delle sue Tirie rocche
Distruggitrice; una progenie eletta
A largo imperio popolar, superba,
Guerriera, eccidio della Libia: han fermo
Tal destino le Parche. Altro non teme
La Dea, cui sta nella memoria, e ferve
Nel petto ancor l'ira e il crudel dolore
Della Trojana guerra, ov'ella prima
A vendicar la sua vinta beltade
Spinse i diletti Argivi. Ancor l'oltraggio,
Paride ancora, e l'odíata stirpe,
E del rapito Idéo garzon gli onori,
Gravi a lei stanno dentro al cor profondo.
Quindi infiammata, i fuggitivi erranti
Trojani, avanzi del feroce Achille,
Lungi dal Lazio respingea; molti anni,
Dei lor Fati in balía, pe' mari tutti

Tantae molis erat Romanam condere gentem.

Vix e conspectu Siculae telluris in altum
Vela dabant laeti, et spumas salis aere ruebant;
Cum Juno aeternum servans sub pectore vulnus,
Haec secum: Mene incepto desistere victam?
Nec posse Italia Teucrorum avertere regem?
Quippe vetor fatis. Pallasne exurere classem
Argivum, atque ipsos potuit submergere ponto,
Unius ob noxam et furias Ajacis Oilei?
Ipsa, Jovis rapidum jaculata e nubibus ignem,
Disjecitque rates, evertitque aequora ventis:
Illum exspirantem transfixo pectore flammas
Turbine corripuit, scopuloque infixit acuto.
Ast ego, quae Divum incedo Regina, Jovisque
Et soror, et conjux, una cum gente tot annos
Bella gero. et quisquam numen Junonis adoret
Praeterea, aut supplex aris imponat honorem?

Talia flammato secum Dea corde volutans,
Nimborum in patriam, loca foeta furentibus Austris,
Aeoliam venit. hic vasto rex Aeolus antro

Mandandoli raminghi. Oh, quanta impresa
Era il dar base alla Romana gente!
Addietro appena di Sicilia il lito
Si lasciavan le Teucre ardite prore,
Le salse onde squarciando, allor che Giuno,
Piagata il core d'insanabil ira,
Dicea fra se: Desisterommi io, vinta?
Io, non potrò la Italia ai Teucri torre,
Perchè il vietano i Fati? Or, non potéo,
Arsa l'Argiva armata, in mar gli Argivi
Sommerger Palla, e gastigare in tutti
Del solo Ajace furibondo i falli?
Ella, potéo di Giove il fulmin ratto
Scagliar dall'alto; ella, sossopra l'onde
Poste co'venti, e rotti e spersi i legni,
Ajace, all'aura fiamme vomitante
Dal sen trafitto, avvincigliava in atro
Turbo, e ad acuto scoglio il conficcava:
Io, de' Numi Regina; io suora, io sposa
Del sommo Giove, or da tanti anni in guerra
Sto contra i Teucri soli? Omai, chi fia,
Che adori ancor, che supplice consacri
Vittime ancora, di Giunone all'are?
La Dea, tai sensi nell'ardente petto
Volgendo, al seggio iva de' nembi, ai liti
D'Eolia pregni ognor di torbidi Austri.
Quivi, in vasta caverna, le suonanti

Luctantes ventos, tempestatesque sonoras
Imperio premit, ac vinclis et carcere fraenat.
Illi indignantes magno cum murmure montis
Circum claustra fremunt. celsa sedet Aeolus arce,
Sceptra tenens, mollitque animos, et temperat iras.
Ni faciat; maria, ac terras, coelumque profundum
Quippe ferant rapidi secum, verrantque per auras.
Sed pater omnipotens speluncis abdidit atris,
Hoc metuens: molemque et montes insuper altos
Imposuit: regemque dedit, qui foedere certo
Et premere, et laxas sciret dare jussus habenas.
Ad quem tùm Juno supplex his vocibus usa est:
Aeole, (namque tibi Divum pater atque hominum rex
Et mulcere dedit fluctus, et tollere vento)
Gens inimica mihi Tyrrhenum navigat aequor,
Ilium in Italiam portans, victosque Penates.
Incute vim ventis, submersasque obrue puppes;
Aut age diversas: et disjice corpora ponto.
Sunt mihi bis septem praestanti corpore Nymphae;
Quarum, quae forma pulcherrima, Deiopeiam
Connubio jungam stabili, propriamque dicabo:
Omnes ut tecum meritis pro talibus annos

Tempeste e i venti battaglieri affrena
Eolo, Re loro; e di catene carchi
Ne' carcer ciechi li reprime. Il monte
Rintronar fan gl' indispettiti figli,
Dai lor antri fremendo. Eccelso siede
In su la rocca Eolo scettrato, e molce
Gli ardenti spirti, e ne rattempra l'ire.
Guai, se nol fesse! e mari, e terre, e cieli,
Tutto a fasci il feroce impeto loro
Seco trarria per l'aure: ma, il gran Giove
Quindi provvide, ch'entro cupe grotte
Si ascondessero; e impose in grave mole
Alti massi sovr' essi; e un Re lor diede,
Che l' arte avesse con costanti leggi
Or di raccorre or d' allentare i freni.
Supplice a lui Giuno apparia, dicendo:
Eolo, poichè il Rettor d'uomini e Numi
Vuol che il vento a tuo senno innalzi o prema
L'onde, or sappi che gente a me nemica
Solca il Tirreno, e nell' Italia adduce
Troja, e i vinti suoi Lari. I venti innaspra,
Sommergi tu, sprofonda le lor navi,
O disperdile almeno, e ogni uom con esse.
Sette e sette bellissime mie Ninfe
Stanno a' miei cenni: è Dejopea su tutte
La più egregia in beltade: in premio sposa
L' avrai da me, sì che d'amabil prole,

Exigat, et pulchra faciat te prole parentem,
Aeolus haec contra: Tuus, o Regina, quid optes
Explorare labor: mihi jussa capessere fas est.
Tu mihi quodcumque hoc regni, tu sceptra, Jovemque
Concilias, tu das epulis accumbere Divum,
Nimborumque facis tempestatumque potentem.
Haec ubi dicta, cavum conversa cuspide montem
Impulit in latus: ac venti, velut agmine facto,
Qua data porta, ruunt, et terras turbine perflant.
Incubuere mari, totumque a sedibus imis
Una Eurusque Notusque ruunt, creberque procellis
Africus, et vastos volvunt ad litora fluctus.
Insequitur clamorque virum stridorque rudentum.
Eripiunt subito nubes coelumque diemque
Teucrorum ex oculis: ponto nox incubat atra.
Intonuere poli, et crebris micat ignibus aether:
Praesentemque viris intentant omnia mortem.
Extemplo Aenae solvuntur frigore membra.
Ingemit, et, duplices tendens ad sidera palmas,
Talia voce refert: O terque quaterque beati,
Queis ante ora patrum Trojae sub moenibus altis

Stabil consorte, padre ella faratti. †
Quindi Eolo a lei: Regina, a te s'aspetta
L'espor tue voglie; a me, il seguirle. Io deggio
A te il favor di Giove, a te il mio regno,
Qual ch'ei pur sia; e il sedermi all'alte mense
Dei Numi, e il regger le tempeste e i nembi.
Disse; e coll'asta al suol rivolta, un cavo
Masso respinse all'un de' canti: appena
Schiusa tal porta, impetuosa fuori
Sgorga dei venti la feroce squadra:
Vorticosi si slanciano fra l'onde
Sossopra rivoltandole dall'ime
Sedi alle spiagge, con immensi flutti;
Euro con Noto e il procelloso sempre
Affrico, tutti in un sol fascio. Innalzasi
De' naviganti un forte grido, un fero
Stridor di antenne: in un istante è tolto
Da negre nubi ogni celeste aspetto
De' Teucri agli occhi: intera notte involve
Il mar; dai poli tuona; orride fiamme
Spesso per l'aure sfolgoreggian: morte
Certa e vicina i miseri minaccia
Per ogni parte. Enea, rabbrividito
Allor, sospira; e, le man giunte ai Numi
Sporgendo, grida: O mille volte e mille
Beati lor, che ai paterni occhi innanzi,
Sotto le mura alte di Troja estinti

Contigit oppetere! o Danaum fortissime gentis
Tydide, mene Iliacis occumbere campis
Non potuisse, tuaque animam hanc effundere dextra?
Saevus ubi Aeacidae telo jacet Hector, ubi ingens
Sarpedon: ubi tot Simois correpta sub undis
Scuta virum galeasque et fortia corpora volvit.
Talia jactanti, stridens Aquilone procella
Velum adversa ferit, fluctusque ad sidera tollit.
Franguntur remi: tum prora avertit, et undis
Dat latus: insequitur cumulo praeruptus aquae mons.
Hi summo in fluctu pendent: his unda dehiscens
Terram inter fluctus aperit. furit aestus arenis.
Tres Notus abreptas in saxa latentia torquet:
Saxa vocant Itali, mediis quae in fluctibus Aras,
Dorsum immane mari summo. Tres Eurus ab alto
In brevia et syrtes urget, (miserabile visu)
Illiditque vadis, atque aggere cingit arenae.
Unam, quae Lycios fidumque vehebat Orontem,
Ipsius ante oculos ingens a vertice pontus
In puppim ferit. excutitur pronusque magister
Volvitur in caput. ast illam ter fluctus ibidem

Avean ventura di cader! Tidíde, †
O tu fra' Danai egregio, e fia pur vero
Ch' io di tua man, ne' campi d' Ilio, morto
Io giacer non potessi? ivi pur giace,
Di man d' Achille, Ettorre; ivi l' eccelso
Sarpedonte; ivi tanti, e corpi, e scudi,
Ed elmetti d' Eroi, fra l' onde involti
Sommergea Simoénta! — Ecco, mentr' egli
Parla, stridente aquilonar procella
Le vele investe, e i flutti innalza al cielo.
Spezzansi al colpo i remi; allor la prora
Rivoltandosi, all' onde il fianco espone,
Che accumulate incalzansi, innalzandosi
Qual dirupato monte: in cima pende
L' un dei legni; spalancasi, sprofondasi
All' altro il mare, e mostra giù il bollente
Letto arenoso suo. Tre, son dall' Austro
Scagliati e stritolati incontro ai massi
Sotto l' onde nascosi, Are nomati,
Già dorso immane de' spianati flutti.
Euro sovr' altri piomba, e tre n' inchioda
Fra secche e Sirti, e gl' infrange, e li cinge
(Spettacol lagrimevole!) d' un alto
Argin d' arena. Immenso mar da poppa
Cade sovra un, che i Licj porta, e il fido
Oronte; al cui cospetto il suo nocchiero
Vien traboccato a capo in giù nell' onde.

Torquet agens circum, et rapidus vorat aequore vortex.
Apparent rari nantes in gurgite vasto;
Arma virum tabulaeque, et Troia gaza per undas.
Jam validam Ilionei navem, jam fortis Achatae,
Et qua vectus Abas, et qua grandaevus Alethes,
Vicit hyems: laxis laterum compagibus omnes
Accipiunt inimicum imbrem, rimisque fatiscunt.
Interea magno misceri murmure pontum,
Emissamque hyemem sensit Neptunus, et imis
Stagna refusa vadis: graviter commotus, et alto
Prospiciens, summa placidum caput extulit unda.
Disjectam Aenae toto videt aequore classem;
Fluctibus oppressos Troas, coelique ruina.
Nec latuere doli fratrem Junonis, et irae:
Eurum ad se Zephyrumque vocat: dehinc talia fatur.
Tantane vos generis tenuit fiducia vestri?
Jam coelum terramque, meo sine numine, venti,
Miscere, et tantas audetis tollere moles?
Quos ego: Sed motos praestat componere fluctus.

Tosto la nave, tre volte aggirata
Dal voltolante flutto, in vortice atro
Cade inghiottita. Su pel vasto piano
Galleggian pochi nuotator, frammisti
Ai tavolati, agli elmi, all'aste, ai ricchi
Trojani arredi. La tempesta vince
D'Ilionéo già già, del forte Acáte,
E di Abante, d'Aléte di molti anni
Carco, le quattro assai robuste navi:
E sconquassate, e spaccate, grand'acqua
Ricevon tutte.—Il Dio dell'onde intanto
Romoreggiante irne sossopra intero
L'ampio suo regno, e scatenati a prova
Udendo i venti, forte egli si turba. †
Di mezzo al mare a sommo l'acqua il capo
Placido pure estolle; e guarda, e scorge
Pe'spazíosi piani andar dispersa
D'Enea l'armata, e dai flutti, e dai nembi,
I Trojani sommersi. Allor, gl'inganni
Della sorella Giuno, e l'ire antiche
Ravvisando, a se tosto ed Euro e Noto
Chiama, ed a lor così favella. Or, tanta
Fidanza davvi il nascer vostro? ad onta
Della mia Deità, suddita schiatta,
Venti, ora voi pur vi attentate e cielo
E terra ed acque inabissare? voi,
Ch'io sol... Ma, vuolsi innanzi placar l'onda;

Post mihi non simili poena commissa luetis.
Maturate fugam, regique haec dicite vestro:
Non illi imperium pelagi, saevumque tridentem,
Sed mihi sorte datum. tenet ille immania saxa,
Vestras, Eure, domos: illa se jactet in aula
Aeolus, et clauso ventorum carcere regnet.
Sic ait, et dicto citius tumida aequora placat:
Collectasque fugat nubes, Solemque reducit.
Cymothoe simul et Triton adnixus, acuto
Detrudunt naves scopulo: levat ipse tridenti,
Et vastas aperit syrtes, et temperat aequor:
Atque rotis summas levibus perlabitur undas.
Ac, veluti magno in populo cum saepe coorta est
Seditio, saevitque animis ignobile vulgus;
Jamque faces, et saxa volant; furor arma ministrat:
Tum pietate gravem ac meritis si forte virum quem
Conspexere, silent; arrectisque auribus adstant:
Ille regit dictis animos, et pectora mulcet.
Sic cunctus pelagi cecidit fragor; aequora postquam
Prospiciens Genitor, coeloque invectus aperto
Flectit equos, curruque volans dat lora secundo.

Pena a voi poscia, e vie maggior che il fallo
Darò. Ratti sgombrate, e al Signor vostro
Dite; che il fier tridente, e il vasto impero
De' mari, a me, non a lui mai, si dava.
Sovrasti ei pur con le sue rocche ai cavi
Alberghi vostri: ivi è sua reggia, ed ivi
Eolo su i venti in grotte acchiusi regni. †
Sì dice; e in men che il dice, ei l'onde appiana,
Disperde i nembi, e il Sole almo riduce.
Cimótoe allora, e Tritóne, si appuntano,
Le tre navi spiccando dagli acuti
Scogli: Nettuno stesso, col tridente
Dalle squarciate Sirti altre n'estolle;
E i flutti aggnaglia, con le lievi ruote
Sdrucciolando agilissimo su l'onda.
Come fra immenso popolo, qualora
Sedizíon feroce i petti infiamma
D'ignobil volgo, a chi il furor ministra,
Fiaccole e sassi, armi plebee; se a sorte
Uom d'alto affare, e meritevol, grave
S'inoltra, tutti taccionsi, e si stanno
In orecchi ad udirlo; egli, co' detti
Gli animi affrena, ed ammolcíte ha l'ire:
Così il fragor del pelago bollente,
Cade al mirar del gran Nettuno, ov'egli,
A ciel sereno, i destrier ratti aggira
Spinti dal carro appianator del mare.

Defessi Aeneadae, quae proxima, litora cursu
Contendunt petere, et Libyae vertuntur ad oras.
Est in secessu longo locus; insula portum
Efficit objectu laterum: quibus omnis ab alto
Frangitur, inque sinus scindit se se unda reductos.
Hinc atque hinc vastae rupes, geminique minantur
In coelum scopuli: quorum sub vertice late
Aequora tuta silent. tum silvis scena coruscis
Desuper, horrentique atrum nemus imminet umbra.
Fronte sub adversa scopulis pendentibus antrum:
Intus aquae dulces, vivoque sedilia saxo,
Nympharum domus. hic fessas non vincula naves
Ulla tenent: unco non alligat anchora morsu.
Huc septem Aeneas collectis navibus omni
Ex numero subit: ac magno telluris amore
Egressi, optata potiuntur Troes arena,
Et sale tabentes artus in litore ponunt.
Ac primum silici scintillam excudit Achates,
Suscepitque ignem foliis, atque arida circum
Nutrimenta dedit, rapuitque in fomite flammam.

Stanchi i Teucri rivolte han le lor prore
Ver le Libiche spiagge non lontane,
Cui di afferrar si sforzano. Un profondo
Golfo si addentra ivi fra i lidi; a fronte
Un' isola il ricopre, e ne fa porto,
Del mar rompendo ogni rabbia co' fianchi,
E rattenendo i già sqnarciati flutti.
Di quà e di là, due massi dirupati
Al ciel torreggian minacciosi; e sotto
La corrosa lor base, in largo piano
Le fide onde si tacciono: di folto
Bosco sovrasta intorno intorno l' atra
Tremul' ombra; selvaggia epica scena. †
A mezzo il golfo, nel fondo più cupo
Sotto pendenti scogli un antro sgorga
Dolci acque, e il vivo sasso erge sedili;
Di Ninfe albergo. Ivi secura stanza,
Senza ch' ancora aduncа il terren morda,
Trovan le stanche navi; e sciolte stanvi.
Con sette legni, di sua armata avanzo,
Quiv' entro Enea ricovrasi. Giojosi
Dell' afferrar la sospirata terra,
Tosto i Trojani sbarcano, grondanti,
Marcidi ancora e de' nembi e del mare.
E tosto Acáte, di picchiata selce
A foglie aride appicca le scintille,
Che in viva fiamma si propagan ratte,

Tum Cererem corruptam undis, Cerealiaque arma
Expediunt, fessi rerum: frugesque receptas
Et torrere parant flammis, et frangere saxo.
Aeneas scopulum interea conscendit, et omnem
Prospectum late pelago petit, Anthea si qua
Jactatum vento videat Phrygiasque biremes;
Aut Capyn, aut celsis in puppibus arma Caici.
Navem in conspectu nullam; tres litore cervos
Prospicit errantes: hos tota armenta sequuntur
A tergo, et longum per valles pascitur agmen.
Constitit hic, arcumque manu, celeresque sagittas
Corripuit: fidus quae tela gerebat Achates;
Ductoresque ipsos primum, capita alta ferentes
Cornibus arboreis, sternit: tum vulgus, et omnem
Miscet agens telis nemora inter frondea turbam.
Nec prius absistit, quam septem ingentia victor
Corpora fundat humi, et numerum cum navibus aequet.
Hinc portum petit, et socios partitur in omnes.
Vina, bonus quae deinde cadis onerarat Acestes
Litore Trinacrio, dederatque abeuntibus heros,
Dividit, et dictis moerentia pectora mulcet:
O socii, (neque enim ignari sumus ante malorum)

Di sermenti pascendosi. Di piglio
Dan di Cerere ai doni indi affamati; †
E coi diversi ordigni, altri gli asciutta,
Altri gl'infrange, altri li cuoce. Intanto
Sovra uno scoglio Enea salito, mira
Per quanto è immenso il pelago, s'ei vede
Spinti dal vento in qualche parte, o Antéo
Con le Frigie biremi, o Capi, o l'alte
Armate poppe di Caíco. Ah, nullo
Dei legni appar! bensì, pel lido erranti
Tre cervi ei scorge, a cui si atterga in lunga
Riga intero uno stuolo. Enea già l'arco †
Presto ha; di man del fido Acáte a fretta
Gli alati dardi strappa, e scocca, e abbatte
Ai primi colpi i condottier, superbi
Per l'alto onor delle ramose fronti.
Dà per lo stormo de'minori ei poscia,
E il fa con le saétte rimboscarsi:
Nè pria cessar le vincitrici frecce,
Che atterrati n'avessero ben sette,
E dei più belli: onde ogni nave ha un cervo
Dal Duce in dono, appena al porto ei riede.
I vini quindi, dal Trinacrio lido
Mercè del buono Aceste in copia estratti,
Distribuisce Enea, mentre i dolenti
Animi lor così coi detti molce:
O compagni d'affanni, (assai già pria

O passi graviora: dabit Deus his quoque finem.
Vos, et Scyllaeam rabiem, penitusque sonantes
Accestis scopulos: vos et Cyclopea saxa
Experti; revocate animos, moestumque timorem
Mittite. forsan et haec olim meminisse juvabit.
Per varios casus, per tot discrimina rerum
Tendimus in Latium; sedes ubi fata quietas
Ostendunt: illic fas regna resurgere Trojae.
Durate, et vosmet rebus servate secundis.
Talia voce refert: curisque ingentibus aeger,
Spem vultu simulat: premit altum corde dolorem.
Illi se praedae accingunt, dapibusque futuris:
Tergora diripiunt costis, et viscera nudant.
Pars in frusta secant, verubusque trementia figunt:
Litore ahena locant alii, flammasque ministrant.
Tum victu revocant vires: fusique per herbam,
Implentur veteris Bacchi, pinguisque ferinae.
Postquam exempta fames epulis, mensaeque remotae,
Amissos longo socios sermone requirunt;

Ne dividemmo insieme) o voi, già esperti
Di vicende ben altre, a queste i Numi
Daran pur fine. Il prisco ardir risorga;
Taccia il mesto terrore: un dì, voi forse
Rammenterete lieti e l'aspra rabbia
Dei mugghianti di Scilla atroci scogli,
Dappresso visti; e i soverchiati massi
Della inospita piaggia de' Ciclopi.
Aspre vicende, e perigliose imprese
Ci apron la via del Lazio, ove alfin queto
Seggio i Fati promettonci: là vuolsi
Risuscitar di Troja il regno. Or dunque,
Forti serbiamci a più benigni tempi.
Così lor parla: e, d'atre cure ingombro,
Di speme pur pingesi il volto; addentro
Nel cor profondo ascondendo il gran duolo.
Con la lor preda a preparar le mense
Si accingon essi. Altri le fere monda;
Altri ne affetta gli spiccati brani;
Chi, palpitanti quasi, in lunghi spiedi
Gl'imperna; chi sotto a stridenti bronzi
Fiamme rattizza: in breve, han di novelle
Forze i lor spirti avvalorati, in copia
Della caccia pascendosi, e del prisco
Licò, sovra l'erba molle stesi.
Saziati in tal guisa, a lungo tutti
Dei lor perduti miseri compagni

Spemque metumque inter dubii; seu vivere credant,
Sive extrema pati, nec jam exaudire vocatos.
Praecipue pius Aeneas, nunc acris Orontei,
Nunc Amyci casum gemit, et crudelia secum
Fata Lyci, fortemque Gyan, fortemque Cloanthum.
Et jam finis erat: cum Juppiter aethere summo
Despiciens mare velivolum, terrasque jacentes,
Litoraque, et latos populos; sic vertice coeli
Constitit, et Libyae defixit lumina regnis.
Atque illum tales jactantem pectore curas,
Tristior, et lacrymis oculos suffusa nitentes,
Alloquitur Venus: O, qui res hominumque Deumque
Aeternis regis imperiis, et fulmine terres:
Quid meus Aeneas in te committere tantum,
Quid Troes potuere? quibus tot funera passis,
Cunctus ob Italiam terrarum clauditur orbis?
Certe hinc Romanos olim, volventibus annis,
Hinc fore ductores, revocato a sanguine Teucri,
Qui mare, qui terras omni ditione tenerent,
Pollicitus: quae te, Genitor, sententia vertit?
Hoc equidem occasum Trojae, tristesque ruinas
Solabar, fatis contraria fata rependens.

Muovon parole, infra temenza e speme
Dubbie; o vivi li credano, o fra l'onde
Sepolti, e sordi a chi gli appella indarno.
Ma più d'ogni altri, il pietoso Enea
Ne sospira; or piangendo l'aspro Fato
Di Lico, ora l'intrepido Orontéo,
E il pro'Cloanto, e Amico, e il forte Gía.
Da sommo il ciel Giove frattanto il guardo
Su pel solcato mar, su i popolosi
Ampj lidi abbassando, ei lo fermava
Sovra i Libici regni. Or, mentre volge
Il lor destino in suo pensier, si appressa
Venere a lui mesta in aspetto; e, ingombra
I begli occhi di lagrime, gli dice:
O tu, che reggi con eterno impero
Uomini e Dei, fulminator tremendo;
In che offenderti mai potean pur tanto
Il mio Enea, ed i Teucri, a cui, già scemi
Per tante stragi, oltre l'Italia il Mondo
Si vieta intero? E certo è pur, che ad essi
Tu promettevi del buon Teucro seme
Tal nuova prole coll'andar degli anni,
Che Romana poi detta, a' suoi guerrieri
E terre e mari assoggettato avrebbe.
Padre, perchè l'alto consiglio or cangi?
L'un Fato all'altro equilibrando, almeno
Io così consolavami del fero

Nunc eadem fortuna viros tot casibus actos
Insequitur. quem das finem, Rex magne, laborum?
Antenor potuit, mediis elapsus Achivis,
Illyricos penetrare sinus, atque intima tutus
Regna Liburnorum, et fontem superare Timavi:
Unde per ora novem vasto cum murmure montis
It mare proruptum, et pelago premit arva sonanti.
Hic tamen ille urbem Patavi, sedesque locavit
Teucrorum, et genti nomen dedit, armaque fixit
Troia: nunc placida compostus pace quiescit.
Nos, tua progenies, coeli quibus annuis arcem,
Navibus (infandum) amissis, unius ob iram
Prodimur, atque Italis longe disjungimur oris.
Hic pietatis honos? Sic nos in sceptra reponis?
Olli subridens hominum sator atque Deorum,
Vultu quo coelum tempestatesque serenat,
Oscula libavit natae: dehinc talia fatur.
Parce metu Cytherea: manent immota tuorum
Fata tibi: cernes urbem et promissa Lavini
Moenia; sublimemque feres ad sidera coeli

Trojano eccidio: ed or la sorte istessa
Persegue ancor cui perseguía già tanto?
A tai travagli, o sommo Re, qual fine
Sei per dar tu? Sottrattosi agli Achivi,
A penetrar d'Illiria i mari valse
Anténore; e securo ei s'avanzava,
De'Liburni pel regno, oltre la fonte
Del Timávo; là, donde al mar sonante
Per nove fauci prorompendo, allaga
I campi sì, che di fragore immenso
Rintrona il monte. Antènore pur quivi
Padova ergeva, ai Teucri asílo; e il nome
Dava loro e l'insegne anco di Troja:
E quivi han l'ossa sue pace e riposo.
Noi, tua progenie, a cui nel cielo seggio
Concesso hai tu, (chi'l crederebbe?) or noi,
Bersaglio all'ire d'un sol Dio, le navi
Perdiam, la gente, e le speranze quasi
Della ognor più lontana Italia. Oh! tale
Premio a pietà? così ne rendi impero?
Il gran padre degli uomini e dei Numi
A lei sorride, con quel ciglio istesso
Che le tempeste acqueta; indi, un paterno
Leggiero amplesso dandole, risponde:
Citeréa, non temere: immoti stanno
Della tua gente i Fati: erger vedrai
Le a te promesse alte Lavinie mura;

Magnanimum Aeneam: neque me sententia vertit.
Hic (tibi fabor enim, quando haec te cura remordet:
Longius et volvens fatorum arcana movebo)
Bellum ingens geret Italia, populosque feroces
Contundet; moresque viris et moenia ponet:
Tertia dum Latio regnantem viderit aestas,
Ternaque transierint Rutulis hyberna subactis.
At puer Ascanius, cui nunc cognomen Iulo
Additur, (Ilus erat, dum res stetit Ilia regno)
Triginta magnos volvendis mensibus orbes
Imperio explebit, regnumque a sede Lavini
Transferet, et longam multa vi muniet Albam.
Hic jam tercentum totos regnabitur annos
Gente sub Hectorea: donec regina sacerdos
Marte gravis geminam partu dabit Ilia prolem.
Inde lupae fulvo nutricis tegmine laetus
Romulus excipiet gentem, et Mavortia condet
Moenia, Romanosque suo de nomine dicet.
His ego nec metas rerum, nec tempora pono:
Imperium sine fine dedi. quin aspera Juno,

Il magnanimo Enea, sublime al cielo
Vedrai poggiar; ch'io mai pensier non muto.
Ma, poichè pur di ciò cura ti punge,
Io, rimovendo del destin gli arcani,
Favellerotti. È ver, che cruda guerra
Avrà in Italia Enea; ma, soggiogate
Quelle genti belligere da lui,
E leggi e seggio ivi ei porrà: tre messi
Al suol però si adegueran, tre verni
Biancheggieran di nevi, anzi che al giogo
Fatti soggetti i Rutuli, gli dieno
Del Lazio il regno. Ascanio, il giovin poi,
Che stanti l'Ilie rocche Ilo fu detto,
E Julo quindi; Ascanio, avrà lo scettro
Ben interi anni trenta; e la lunga Alba,
Da lui creata con virtude, il seggio
Vedrà pur da Lavinio in se trasferto. †
Quivi darà l'Ettorea gente leggi
Per tre secoli pieni; infin che incinta
Di Marte Ilia, Vestal di regio sangue,
Partorirà gemina prole in luce.
Romolo allor, cui bionda lupa il latte
Darà felice, il regno avrà di gente
Che dal suo nome ei chiamerà, Romana;
E al ciel le mura egli ergerà di Marte.
A tal città non io meta nè tempo
Prescrivo: impero senza fin le diedi.

Quae mare nunc terrasque metu coelumque fatigat,
Consilia in melius referet, mecumque fovebit
Romanos rerum dominos, gentemque togatam.
Sic placitum. veniet lustris labentibus aetas,
Cum domus Assaraci Phthiam clarasque Mycenas
Servitio premet, ac victis dominabitur Argis.
Nascetur pulchra Trojanus origine Caesar,
Imperium Oceano, famam qui terminet astris,
Julius, a magno demissum nomen Iulo.
Hunc tu olim coelo, spoliis Orientis onustum,
Accipies secura: vocabitur hic quoque votis.
Aspera tum positis mitescent saecula bellis:
Cana Fides, et Vesta, Remo cum fratre Quirinus
Jura dabunt: dirae ferro et compagibus arctis
Claudentur belli portae. Furor impius intus
Saeva sedens super arma, et centum vinctus aheneis
Post tergum nodis, fremet horridus ore cruento.

Che più? la stessa Giuno, ch' aspra sempre,
Stanco ha finora e cielo e terra e mari
Del lungo temer suo; miglior consiglio
Volgerà Giuno, e meco anch' ella il Mondo
Farà obbedire alla Romana toga.
Vuolsi così. Col trapassar degli anni
Giorno verrà, ch' Argo, e Micéne, e Ftía
Illustri già, vinte saranno, e serve
Della stirpe di Assáraco. Dal puro
Trojano sangue un Cesare allor nasce,
Cui dal gran Julo fia trasmesso il nome
Di Giulio: ha meta ei dell' imperio suo
L' Oceano immenso; e di sua fama, gli astri.
Carco un dì delle spoglie d' Oríente,
Da te, secura allor, fia questi accolto
Nel Cielo; e a lui porgere e voti e incensi
Anco vedrai. Beati giorni allora
Sottentreran, pregni di pace, agli aspri
Giorni di sangue: e regnerà la intatta
Fede, con Vesta, il gran Quirino, e Remo.
Chiuse, e di bronzo sbarrate le atroci
Porte staranno del guerriero Giano.
Entrovi assiso si starà fremente
Sovra ammontati brandi rugginosi
L' empio Furor, le man da tergo avvinto,
Con ferrei cento insolubili nodi,
Sanguinolento gli occhi orridi e il labro.

Haec ait: et Maja genitum demittit ab alto,
Ut terrae, utque novae pateant Carthaginis arces
Hospitio Teucris: ne fati nescia Dido
Finibus arceret. volat ille per aera magnum
Remigio alarum: ac Lybiae citus adstitit oris.
Et jam jussa facit: ponuntque ferocia Poeni
Corda, volente Deo. imprimis Regina quietum
Accipit in Teucros animum mentemque benignam.
At pius Aeneas per noctem plurima volvens,
Ut primum lux alma data est, exire, locosque
Explorare novos, quas vento accesserit oras;
Qui teneant, (nam inculta videt) hominesne, feraene,
Quaerere constituit, sociisque exacta referre.
Classem in convexo nemorum, sub rupe cavata,
Arboribus clausam circum atque horrentibus umbris
Occulit. ipse uno graditur comitatus Achate,
Bina manu lato crispans hastilia ferro.
Cui mater media se se tulit obvia silva,
Virginis os habitumque gerens, et virginis arma
Spartanae: vel qualis equos Threissa fatigat
Harpalyce, volucremque fuga praevertitur Hebrum.

Disse: e dal ciel, Di Maja il figlio ei manda
A Dido far dei nuovi ospiti accorta;
Si che a' Trojani il nuovo porto ell' apra
Di Cartagine sua. Già spiccò il volo
Il Dio veloce, e flagellando l'aure
Con l'ali poderose in Libia è giunto:
Già il messaggio ei compì. Deposto han quindi
Ogni ferocia i Peni: un Dio lo impera:
E più di tutti, a pro dei Teucri ha volto
La Regina il benigno animo queto.
Ma il pietoso Enea, fra' suoi pensieri †
Spesa la notte, all' apparir dell' alma
Luce, disegna esploratore uscirne
De' nuovi ignoti lidi; e appurar quali
Gli abitator ne sien, s' uomini, o fere,
Poichè incolti li vede: e appien vuol quindi
Farne dotti i compagni. Appiatta i legni
Sotto una rupe incavata in un fondo
D'ogni intorno boscoso e d' orride ombre:
Dal solo Acáte accompagnato ei poscia
Branditi in man duo ben ferrati dardi,
Su per le terre inoltrasi. — Nel mezzo
Del bosco, a lui di contro, ecco apparirgli
Sotto Spartane donzellesche spoglie
La Diva Madre ascosa. Armi Spartane
Tratta ella pure: Amazzone guerriera
La diresti alle fogge. All' Ebro in riva

Namque humeris, de more, habilem suspenderat arcum
Venatrix, dederatque comam diffundere ventis;
Nuda genu, nodoque sinus collecta fluentes.
Ac prior, Heus, inquit, juvenes, monstrate mearum
Vidistis si quam hic errantem forte sororum,
Succinctam pharetra et maculosae tegmine lyncis,
Aut spumantis apri cursum clamore prementem.
Sic Venus. at Veneris contra sic filius orsus:
Nulla tuarum audita mihi neque visa sororum.
O, quam te memorem virgo! namque haud tibi vultus
Mortalis, nec vox hominem sonat. O Dea, certe!
An Phoebi soror, an Nympharum sanguinis una?
Sis felix, nostrumque leves quaecumque laborem:
Et quo sub coelo tandem, quibus orbis in oris
Jactemur, doceas. ignari hominumque locorumque
Erramus, vento huc et vastis fluctibus acti.
Multa tibi ante aras nostra cadet hostia dextra.
Tum Venus: Haud equidem tali me dignor honore.
Virginibus Tyriis mos est gestare pharetram,

Tale appunto Arpalíce il fianco sprona
Di corsier rapidissimo, fuggente
Vieppiù che l' onda del fuggente fiume.
Di cacciatrice a tergo il ben adatto
Arco le pende; il crin, dei venti è preda;
Nuda il ginocchio, e gli ondeggianti lembi
Da bel cinto cadenti. Ella, primiera,
Ai Teucri parla: Oh! vi avveniste forse,
Giovani, in qualche mia vagante suora,
O faretrata, e in maculosa Lince
Avvolta; o il corso di cignal spumoso
Con sue grida incalzante? Enea risponde:
O tu, il cui volto e voce altro mi suona
Che pur mortale donna; o Vergin Dea,
(Che nome darti altro non oso) io niuna
Delle tue suore udía, niuna ne vidi.
Ma, o germana tu sii del casto Apollo,
O delle Ninfe l'una; qual pur sii,
Beata, allevia il mio lungo travaglio.
Ignari noi degli uomini e de' luoghi,
Quì dal furor dei venti a forza spinti,
A caso erriamo: or, deh, svelarci vogli
Sotto qual cielo, e a quali spiagge omai
Giunti noi siam per mari tanti: all'are
Tue d'immolar vittime assai ti giuro.
Venere allor: Vittime a me? non merto
Questi onor io. Faretra osan da tergo,

Purpureoque alte suras vincire cothurno.
Punica regna vides, Tyrios, et Agenoris urbem:
Sed fines Libyci, genus intractabile bello.
Imperium Dido Tyria regit urbe profecta,
Germanum fugiens. longa est injuria, longae
Ambages: sed summa sequar fastigia rerum.
Huic conjux Sichaeus erat, ditissimus agri
Phoenicum, et magno miserae dilectus amore:
Cui pater intactam dederat, primisque jugarat
Ominibus. sed regna Tyri germanus habebat
Pygmalion, scelere ante alios immanior omnes.
Quos inter medius venit furor. ille Sichaeum
Impius ante aras, atque auri caecus amore,
Clam ferro incautum superat; securus amorum
Germanae: factumque diu celavit; et aegram,
Multa malus simulans, vana spe lusit amantem.
Ipsa sed in somnis inhumati venit imago
Conjugis, ora modis attollens pallida miris:

E purpureo coturno alto allacciarsi,
Le donzelle di Tiro. E Tiria gente
Quì alberga; ed Agenórea cittade
Capo d'imperio Punico vedrai,
Benchè di Libia inospita e guerriera
Questo il terreno sia. Dido, sfuggita
Alle insidie fraterne, i Tirj suoi
Quí trasportati regge. Or lunga e oscura
Del suo soffrir fora la storia; ond'io
Breve ti narro e le cagioni e il frutto. †
Era consorte a lei Sichéo, non meno
Ricco e beato infra i Fenicj tutti
Per terre ed oro, che pel vero immenso
Amore, ond' essa il riamava, unita
Seco, vergine sposa, insin dai primi
Anni suoi. Pimmalione, a lei germano,
Regnava in Tiro: infra i cognati sorge
Discordia fera: il Re, che ogn'empio avanza,
Di scellerata cupidigia cieco,
Trae di nascosto e svena all'are innanzi
Lo sprovvisto Sichéo. L'atroce caso
Assai gran tempo ei cela, e in vana speme,
Con finzioni ree, delusa tiene
Quella infelice amante, ancor pur troppo
Credula a tal fratello. Ma, fra il sonno,
Ecco farsele innanzi, orribil ombra,
L'insepolto suo stesso ucciso sposo,

Crudeles aras, trajectaque pectora ferro
Nudavit, caecumque domus scelus omne retexit.
Tum celerare fugam, patriaque excedere suadet:
Auxiliumque viae veteres tellure recludit
Thesauros, ignotum argenti pondus et auri.
His commota, fugam Dido, sociosque parabat.
Conveniunt, quibus aut odium crudele tyranni,
Aut metus acer erat: naves, quae forte paratae,
Corripiunt, onerantque auro. portantur avari
Pygmalionis opes pelago: dux femina facti.
Devenere locos, ubi nunc ingentia cernes
Moenia, surgentemque novae Carthaginis arcem:
Mercatique solum, facti de nomine Byrsam,
Taurino quantum possent circumdare tergo.
Sed vos qui tandem? quibus aut venistis ab oris?
Quove tenetis iter? Quaerenti talibus, ille
Suspirans, imoque trahens a pectore vocem:
O Dea, si prima repetens ab origine pergam,
Et vacet annales nostrorum audire laborum;

Squallido in volto: e l'are crude, e il petto
Trafitto, e intero il tacito misfatto,
Maravigliosamente a lei disnuda;
E della patria a torsi la consiglia,
Con pronta fuga. Ajuto a tanta impresa
Le addita a un tempo in sotterranee chiostre
Prezioso tesoro, ignoto, antiquo,
Di sepolti metalli. Spaventata
Dido, in piè balza, l'oro trova, e a fuga
Con sua scorta si appresta. A lei compagni,
Quanti abborrono e temono il crudele
Tiranno, fansi: ai legni, che allestiti
Trovano a sorte, ecco di piglio han dato;
E i tesori v'imbarcano, sottratti
A Pimmalione ingordo; e vela fanno,
Duce una donna. A queste rive spinti,
Là dove or or vedrai sorger l'eccelse
Novelle rocche di Cartagin, ivi
Quanto suol può abbracciar taurino cuojo,
Mercano astuti, in mille strisce e mille
Ricidendolo; ond'ha di Birsa il nome.
Ma voi stessi, omai ditemi, chi siete?
Donde, e dove n'andate? — A tai domande,
Tratto un sospiro Enea dal cor profondo,
Così soggiunge: O Diva, ov'io dal fonte
Imprendessi a narrar miei lunghi affanni,
Ove tu udirli anco degnassi, in cielo

Ante diem clauso componet vesper Olympo.
Nos Troja antiqua (si vestras forte per aures
Trojae nomen iit) diversa per aequora vectos,
Forte sua Libycis tempestas appulit oris.
Sum pius Aeneas, raptos qui ex hoste Penates
Classe veho mecum; fama super aethera notus.
Italiam quaero patriam, et genus ab Jove summo.
Bis denis Phrygium conscendi navibus aequor;
Matre Dea monstrante viam, data fata secutus:
Vix septem convulsae undis Euroque supersunt.
Ipse ignotus, egens, Libyae deserta peragro;
Europa atque Asia pulsus. Nec plura querentem
Passa Venus, medio sic interfata dolore est:
Quisquis es; haud (credo) invisus coelestibus auras
Vitales carpis, Tyriam qui adveneris urbem.
Perge modo, atque hinc te Reginae ad limina perfer.
Namque tibi reduces socios, classemque relatam
Nuntio, et in tutum versis Aquilonibus actam;
Ni frustra augurium vani docuere parentes.

Muta del Sol saria la luce innanzi
Ch'io la storia compiessi. A noi diè Troja
(L'antica Troja, a te fors'anco nota)
Cuna a noi diè: per molti mari a queste
Libiche spiagge i borrascosi venti
Ci han spinti a caso. Enea mi appello; i Numi
De' miei padri, sottratti al rio nemico,
Pietosamente io meco porto; e, nuova
Patria, l'Italia cerco. Assai per fama
Chiaro in terra son io, chiaro appo i Numi,
Poichè pur son del sommo Giove io seme.
Ben venti vele io già dal Frigio lido †
Spiccava, duce la mia Diva Madre,
E i miei Fati seguendo: or sette appena
Mi avanzan, rotte e dall'Euro e dall'onde:
Io, senza ajuti, ignoto, errante, espulso
D'Asia e d'Europa, or la deserta Libbia †
Trascorro. — Impaziente quì rompeva
Venere in mezzo le di lui querele.
Qual che sii tu, poichè pur l'aure ancora
Spiri di vita, e al Tirio regno approdi,
Odioso ai Celesti io te non credo.
Prosiegui or dunque, al limitar t'inoltra
Dell'alta reggia: ivi, (se invan dei Fati
Non m'insegnaro i padri miei gli arcani)
Ivi, e i salvi compagni, e i salvi legni,
Ritroverai, securi in porto: io'l dico.

Aspice bis senos laetantes agmine cycnos,
Aetheria quos lapsa plaga Jovis ales aperto
Turbabat coelo; nunc terras ordine longo
Aut capere, aut captas jam despectare videntur.
Ut reduces illi ludunt stridentibus alis,
Et coetu cinxere polum, cantusque dedere;
Haud aliter puppesque tuae pubesque tuorum,
Aut portum tenet, aut pleno subit ostia velo.
Perge modo, et qua te ducit via, dirige gressum.
Dixit: et avertens rosea cervice refulsit,
Ambrosiaeque comae divinum vertice odorem
Spiravere: pedes vestis defluxit ad imos,
Et vera incessu patuit Dea. ille, ubi matrem
Agnovit, tali fugientem est voce secutus:
Quid natum toties crudelis tu quoque falsis
Ludis imaginibus? cur dextrae jungere dextram
Non datur, ac veras audire et reddere voces?
Talibus incusat, gressumque ad moenia tendit.
At Venus obscuro gradientes aere sepsit:
Et multo nebulae circum Dea fudit amictu;

Vedi tu là, bianca festante squadra
Di ben dodici cigni? ecco, sfuggiti
Son dagli artigli dell'augél di Giove,
Che pe' campi del ciel d'alto piombando
Gl'incalzava feroce: ecco la schiera,
Che al suolo approda, o il suol dappresso rade.
Quali in festevol cerchio batter l'ale
Candide, e baldi gongolar li vedi;
Tali in porto a quest'ora, o al porto innanzi,
Con le lor navi i Teucri tuoi si stanno.
Va dunque, e giungi ove la via t'invita.
Disse: e altrove rivolta, almo splendore
Balenolle dal capo; ambrosia pura
Celeste scaturì dalla ondeggiante
Aurea chioma; il bel manto, a' piè si stese;
E tutta apparve, al passo maestoso,
Diva qual s'era. Enea ravvisa allora
La madre; e a lei, che non però si arresta,
Tai detti manda: E che? tu pure il figlio,
Cruda, tu pur lo inganni? or, perchè nieghi
A me tua destra, ed i materni accenti?
Così d'essa dolendosi, prosiegue
Pur ver Cartago. Ma la Dea frattanto,
Perchè omai nè vederli, nè indugiarli,
Nè dar lor noja in guisa alcuna ardisca
Null'uomo al mondo, intorno intorno un folto
Caliginoso velo d'aria spande,

Cernere ne quis eos, neu quis contingere posset,
Molirive moram, aut veniendi poscere causas.
Ipsa Paphum sublimis abit, sedesque revisit
Laeta suas; ubi templum illi, centumque Sabaeo
Thure calent arae, sertisque recentibus halant.
Corripuere viam interea, qua semita monstrat.
Jamque ascendebant collem, qui plurimus urbi
Imminet, adversasque aspectat desuper arces.
Miratur molem Aeneas, magalia quondam:
Miratur portas, strepitumque, et strata viarum.
Instant ardentes Tyrii: pars ducere muros,
Molirique arcem, et manibus subvolvere saxa:
Pars aptare locum tecto, et concludere sulco.
Jura, magistratusque legunt, sanctumque senatum.
Hic portus alii effodiunt: hic alta theatris
Fundamenta locant alii; immanesque columnas
Rupibus excidunt, scenis decora alta futuris.
Qualis apes aestate nova per florea rura
Exercet sub Sole labor; cum gentis adultos

Ch'Enea co'suoi celasi in grembo: all'aure
Sublime il vol ver Pafo ella poi spiega,
E lieta al seggio suo riede, là dove
In ricco tempio, sovra cento altari
D'odorose ghirlande coronati,
Fuman perenni al Nume suo gl'incensi
Preziosi Sabéi. — Ma, già son giunti,
Lor via seguendo, appiè d'un colle i Teucri;
Già già il soverchian; e dall'ardua cima,
Che sovrastante alla città ne scopre
Quasi al suo piè le torri, Enea lor mole
Contempla; e ammira, ove già fur capanne,
Sorgere ed archi e mura, e vie selciarsi,
Ed ammontarsi in nuove rocche i massi;
Chi si elegger terreni, e chi affossarseli; †
E l'andare, e'l venire: ammira in somma
I Tirj tutti in sì laudevol opra
Romoreggianti a gara. Là s'innalza
Pe' Senatori curia veneranda:
Altri quì'l porto cavano; altri base
A marmorei teatri eterna danno:
Altri altrove dispiccano da vive
Rupi l'alte colonne, a nobil scena
Poi destinate. In guisa tale, industri
Api veggiamo affaticarsi, al nuovo
Arder di Aprile de'fiorenti piani.
Intente l'une alla lor prole adulta;

Educunt foetus: aut cum liquentia mella
Stipant, et dulci distendunt nectare cellas:
Aut onera accipiunt venientum: aut agmine facto,
Ignavum fucos pecus a praesepibus arcent.
Fervet opus, redolentque thymo fragrantia mella.
O fortunati, quorum jam moenia surgunt!
Aeneas ait; et fastigia suspicit urbis.
Infert se septus nebula, mirabile dictu,
Per medios, miscetque viris neque cernitur ulli.
Lucus in urbe fuit media, laetissimus umbra;
Quo primum jactati undis et turbine Poeni
Effodere loco signum, quod regia Juno
Monstrarat, caput acris equi: sic nam fore bello
Egregiam, et facilem victu per saecula gentem.
Hic templum Junoni ingens Sidonia Dido
Condebat, donis opulentum et numine Divae:
Aerea cui gradibus surgebant limina, nexaeque
Aere trabes: foribus cardo stridebat ahenis.
Hoc primum in luco nova res oblata timorem

L'altre il lor miele a rappigliare, a farne
Ricche le celle del nettareo succo:
Queste sottentran di lor suore al carco;
Si addensan quelle in torma, e a forza fuore
Scaccian dell'alvéar l'ignobil germe
De' fuchi; e ferve all'opra ognuna; e intorno,
Del ben rapito timo olezzan l'aure.
Felici oh voi, la cui città già sorge!
Grida Enea, riguardando alle già colme
Cime de' nuovi tetti; e scende intanto
(Mirabil cosa!) entro sua nube acchiuso
Così, ch'ei passa a tutti in mezzo, e nullo
Pure lo vede. — Alto frondeggia un bosco
Nel centro stesso di Cartagin: fuvvi
Cavato già (quando a quel lido i Peni
La tempesta sbalzava) un teschio intero
Di feroce destrier; guerriera insegna,
Già lor predetta da Giunone, e pegno
Ad essi poi di lunghe palme. Un vasto
Ricco tempio sublime ivi innalzava
La Tiria Dido al favorevol Nume
Della suora di Giove. In bronzo avvinte
Posan le travi; il limitare, i molti
Sorgenti gradi, e le superbe porte,
Tutto è bronzo, e di bronzo il cardin stride.
Quivi conforto, per la prima volta,
L'ansio petto d'Enea da nuova vista

Leniit: hic primum Aeneas sperare salutem
Ausus, et afflictis melius confidere rebus.
Namque sub ingenti lustrat dum singula templo,
Reginam opperiens; dum quae fortuna sit urbi,
Artificumque manus inter se operumque laborem
Miratur; videt Iliacas ex ordine pugnas,
Bellaque jam fama totum vulgata per orbem;
Atridas, Priamumque, et saevum ambobus Achillem.
Constitit, et lacrymans, Quis jam locus, inquit, Achate,
Quae regio in terris nostri non plena laboris?
En Priamus! sunt hic etiam sua praemia laudi:
Sunt lacrymae rerum: et mentem mortalia tangunt.
Solve metus: feret haec aliquam tibi fama salutem.
Sic ait: atque animum pictura pascit inani,
Multa gemens, largoque humectat flumine vultum.
Namque videbat, uti bellantes Pergama circum
Hac fugerent Graii; premeret Trojana juventus:
Hac Phryges; instaret curru cristatus Achilles.

Riceve; ei quivi, per la prima volta
Fine e sollievo a sue miserie ardisce
Sperare. Ei vede, mentre intento osserva
A parte a parte il vasto tempio; mentre
Quivi aspettando ei la Regina, ammira
Tacito in se la sorte, industria, ed arte
Di tal cittade; ei vede, infra i portenti
Dei Punici pennelli, in ordin lungo
Pinte d'Ilio le pugne. Ambo gli Atridi,
E l'antico buon Príamo; e il feroce,
A questo e a quelli al par tremendo Achille:
Pugne d'Eroi, per fama al mondo intero
Note omai. Stupefatto Enea, piangente,
Grida: Qual regno v'ha, qual terra, o Acáte,
Che non risuoni i lunghi nostri affanni?
Ve'Priamo; ei vive. Oh! quì virtude ha dunque
Suoi giusti premj! quì pietade alligna,
E la umana miseria si compiange.
Più non si tema: utile alcun trarremo
Di questa nostra fama. Ei dice: e intanto
Si va l'alma pascendo di quei vani
Colori: e molto geme, e un largo fiume
Di pianto il volto irrigagli, scorgendo
Intorno intorno alle Trojane rocche
Quà Greci in fuga e Frigj Eroi sovr'essi,
Là rotti i Teucri, e incalzator sovrano
Su alato carro seguitarli Achille.

Nec procul hinc Rhesi niveis tentoria velis

Agnoscit lacrymans; primo quae prodita somno

Tydides multa vastabat caede cruentus:

Ardentesque avertit equos in castra, priusquam

Pabula gustassent Trojae, Xantumque bibissent.

Parte alia, fugiens amissis Troilus armis,

Infelix puer, atque impar congressus Achilli,

Fertur equis, curruque haeret resupinus inani,

Lora tenens tamen: huic cervixque comaeque trahuntur

Per terram, et versa pulvis inscribitur hasta.

Interea ad templum non aequae Palladis ibant

Crinibus Iliades passis, peplumque ferebant

Suppliciter tristes, et tunsae pectora palmis;

Diva solo fixos oculos aversa tenebat.

Ter circum Iliacos raptaverat Hectora muros,

Exanimumque auro corpus vendebat Achilles.

Tum vero ingentem gemitum dat pectore ab imo,

Reso non lungi entro sue bianche tende
Ravvisa; ahi piéta! ivi nel sonno ei giace,
Quando improvviso piombavi l'acciaro,
Cui sanguinoso a cerchio ruota il crudo
Sterminator Tidide: ecco, ei n'invola
I feroci destrieri, or dianzi giunti,
Nè ancor da Reso abbeverati all'onda
Del Xanto a lui funesto. Altrove ei mira,
Perdute l'armi, in fuga Troilo andarne;
Giovanetto infelice, e in guerra troppo
Ad Achille dispari: ei giù dal carro
Pende supino, alle redini ancora
Attenendosi indarno: strascinandolo
De' suoi corsier la foga, lungo solco
Fan nella polve i crini, il capo, e il dardo
D'Achille, ond'egli è trapassato a tergo.
Vanno frattanto d'Ilio le matrone
Della nemica Palla al tempio: vedi
Lor chiome all'aura sparse, i mesti sguardi
Al suolo affissi; e fare ai petti oltraggio
Le chiuse palme, e supplici atterrarsi:
Ma sdegnata la Dea neppur le mira.
Pinto anco Ettór vi scorgi, il giro terzo
Compier dintorno alle Trojane mura
Strascinato, l'esangue suo cadavere
A prezzo d'or venduto: e il vende Achille!
A cotal vista, Enea dall'imo petto

Ut spolia, ut currus, utque ipsum corpus amici,
Tendentemque manus Priamum conspexit inermes.
Se quoque principibus permixtum agnovit Achivis,
Eoasque acies, et nigri Memnonis arma.
Ducit Amazonidum lunatis agmina peltis
Penthesilea furens, mediisque in millibus ardet;
Aurea subnectens exsertae cingula mammae
Bellatrix, audetque viris concurrere virgo.

Haec dum Dardanio Aenae miranda videntur,
Dum stupet, obtutuque haeret defixus in uno;
Regina ad templum forma pulcherrima Dido
Incessit, magna juvenum stipante caterva.
Qualis in Eurotae ripis, aut per juga Cynthi
Exercet Diana choros; quam mille secutae
Hinc atque hinc glomerantur Oreades; illa pharetram
Fert humero, gradiensque Deas supereminet omnes;
Latonae tacitum pertentant gaudia pectus.
Talis erat Dido: talem se laeta ferebat
Per medios; instans operi, regnisque futuris.

Sospiro immenso trae: le spoglie, il carro,
E le sembianze dell' estinto amico,
Son queste al vivo: e v'è il gran Príamo, ch' ambe
Sporge inermi le mani in supplice atto.
Se stesso quindi il Teucro Duce incontro
Ai Duci Achei lì riconosce, e l'armi
Di Mennón fero, e i suo' guerrieri Eói.
Infra ben mille Amazzoni bollenti,
Di lunati brocchier difese il petto,
Infurïar Pentesiléa pur vede
In armi: un aureo cinto a lei l'adusta
Mamma rinvolge; e coi campion maggiori
Vergine armata battagliar si attenta.
Mentre il Dardanio Enea stupido pende
Da' bei dipinti, nè staccarsen puote;
Ecco una turba giovenil di vaghe
Donzelle, al tempio avvicinarsi, e in mezzo
La regina bellissima. Qual suolsi
Mostrar Díana, or dell' Euróta in riva,
Or su i gioghi di Cinto, infra i soggetti
Cori addensati delle Oréadi sue;
E, dolce gaudio tacito alla madre,
Faretrata ella il tergo all' altre Dive
Tutte sovrasta in maestà di mosse:
Tal era Dido; tal, fra il suo corteggio,
Lieta e grande inoltravasi; alma vista,
Che impulso aggiunge alle sorgenti moli.

Tum foribus Divae, media testudine templi,
Septa armis, solioque alte subnixa, resedit.
Jura dabat legesque viris; operumque laborem
Partibus aequabat justis, aut sorte trahebat:
Cum subito Aeneas concursu accedere magno
Anthea, Sergestumque videt, fortemque Cloanthum,
Teucrorumque alios: ater quos aequore turbo
Dispulerat, penitusque alias avexerat oras.
Obstupuit simul ipse, simul perculsus Achates,
Laetitiaque metuque, avidi conjungere dextras
Ardebant: sed res animos incognita turbat.
Dissimulant; et nube cava speculantur amicti,
Quae fortuna viris; classem quo litore linquant;
Quid veniant: cunctis nam lecti navibus ibant
Orantes veniam, et templum clamore petebant.

Postquam introgressi, et coram data copia fandi,
Maximus Ilioneus placido sic pectore coepit:
O Regina, novam cui condere Jupiter urbem,
Justitiaque dedit gentes fraenare superbas:

Sul limitar del Santúario, dove
Sua curva cima il tempio al ciel più innalza,
Ivi sotto, in sublime soglio assisa,
Cinta d'armati la Regina, or leggi
Ai Tirj detta, or l'opre a lor comparte
A suo senno, od a sorte. A un tratto, mentre
A tai cose ell'intende, Enea discerne
Tra una gran folla che appressando viensi,
Antéo, Sergesto, il pro' Cloanto, ed altri
De' Teucri suoi, dalla tempesta in pria
Da lui disgiunti, e ad altre spiagge a forza
Portati. Allor, gioja e timore a gara
Enea del par colpiscono ed Acáte:
Ardon di porger loro amiche destre,
Ma li rattiene il non saper; quindi essi,
Taciti, avvolti entro alla cava nube
Spian di costor la sorte; a che venuti, †
Donde partiti, ove ancorati siensi;
Che un grido già annunziavali oratori
Chiedenti ajuto, da un'armata eletti,
Ed or da ciò tratti al gran tempio. — Appena
Giunti al cospetto, e il favellar concesso,
Pacatamente il grande Ilionéo
Così incomincia. O bene avventurata
Regina, a cui nuova cittade, e nuove
Leggi fondar Giove acconsente, e a freno
I superbi tenere; or tu soccorri

Troes te miseri, ventis maria omnia vecti,
Oramus: prohibe infandos a navibus ignes,
Parce pio generi, et propius res aspice nostras.
Non nos aut ferro Libycos populare Penates
Venimus, aut raptas ad litora vertere praedas.
Non ea vis animo, nec tanta superbia victis.
Est locus, Hesperiam Graii cognomine dicunt;
Terra antiqua, potens armis, atque ubere glebae;
Oenotrii coluere viri: nunc fama, minores
Italiam dixisse, ducis de nomine gentem.
Huc cursus fuit.
Cum subito assurgens fluctu nimbosus Orion
In vada caeca tulit, penitusque procacibus Austris,
Perque undas, superante salo, perque invia saxa
Dispulit. huc pauci vestris adnavimus oris.
Quod genus hoc hominum? quaeve hunc tam barbara mor
Permittit patria? hospitio prohibemur arenae.
Bella cient, primaque vetant consistere terra.
Si genus humanum et mortalia temnitis arma;
At sperate Deos memores fandi atque nefandi.
Rex erat Aeneas nobis: quo justior alter

A noi Trojani miseri, scagliati
Di quà di là pe' mari tutti; e vogli
Sottrar, preghiamti, da rie fiamme i nostri
Legni, salvar l'innocua Teucra gente,
E ai nostri affanni rimirar benigna.
Noi non sospinge, no, di Libia ai lidi
Empia sete di stragi o di rapine;
Ah! no; non arde orgoglio tanto in petto
Di vinte genti. Havvi una terra antiqua,
D'armi feroce, d'ubertose messi
Splendida; Esperia la nomaro i Greci;
Già l' abitar gli Enótrj: Italo Duce
Italia poscia nominar la fea.
Da noi ver quella veleggiando s'iva,
Quando improvviso infra i suoi nembi sorto
Oríon crudo, impetuosi gli Austri
Contra noi scaglia; immenso mar ci aggira
Or fra secche or fra scogli; e spersi e infranti
Ci accostiam, tristi avanzi, ai liti vostri:
Ma, qual mai gente inospita, qual terra
Barbara è questa? incontro a noi s'inalza
Grido di guerra, e siam respinti, e il porto
Negato vienci. Ove le umane forze
A vil teniate e l'armi, i Numi, i Numi
Temete almen: giusto ed ingiusto, innanzi
Al seggio lor, tutto si sconta. Un prode
Re, che appelliamo Enea, di noi l'impero

Nec pietate fuit, nec bello major et armis.
Quem si fata virum servant, si vescitur aura
Aetheria, nec adhuc crudelibus occubat umbris;
Non metus, officio nec te certasse priorem
Poeniteat. sunt et Siculis regionibus urbes,
Armaque, Trojanoque a sanguine clarus Acestes.
Quassatam ventis liceat subducere classem,
Et silvis aptare trabes, et stringere remos.
Si datur Italiam, sociis et rege recepto,
Tendere; ut Italiam laeti Latiumque petamus:
Sin absumpta salus, et te, pater optime Teucrum,
Pontus habet Libyae, nec spes jam restat Iuli;
At freta Sicaniae saltem, sedesque paratas,
Unde huc advecti, regemque petamus Acesten.
Talibus Ilioneus: cuncti simul ore fremebant
Dardanidae.
Tum breviter Dido, vultum demissa, profatur:
Solvite corde metum, Teucri, secludite curas.
Res dura, et regni novitas me talia cogunt
Moliri, et late fines custode tueri.

Degnamente otteneva: unqua non era
Uom più guerrier, più pio, più giusto a un tempo.
S'ei pur sottratto all'invid'Orco, ancora
L'aure vitali bee, non temiam noi
Che a pentir t'abbi d'aítar primiera
Tant'uomo. Armi e cittadi hanno altri Teucri
Su le Sicule spiagge, a cui dà leggi
L'illustre Aceste. A noi tu dunque accorda
Di trarre in porto le sbattute nostre
Navi; e di remi, e d'alberi, e d'antenne
Ríarmarle. Così, se a noi pur fatto
Vien di mai ricovrar Enea co'suoi,
Lieti potrem la Italia e il Lazio tutti
Ricercar poscia: ma, se l'onde ingorde,
O nostro ottimo padre, ingojan teco
Di noi Trojani e la salvezza e l'alta
Speme, il tuo Ascanio; allor, vedovi e mesti,
Quinci almen potrem noi d'Aceste al seggio
Riapprodar, nella Sicana terra. —
Tal favellava Ilíonéo: frattanto
De'Teucri suoi si udía fremer l'assenso.
Breve risponde la Regina allora,
Gli occhi a terra inchinando. Ogni sospetto,
Dardani, in bando; ed ogni affanno or esca
Dai petti vostri. Io son da scabri casi
Astretta, e in un, da signoria novella,
A vegliar sempre, e custodir severa

Quis genus Aeneadum, quis Trojae nesciat urbem?
Virtutesque, virosque, et tanti incendia belli?
Non obtusa adeo gestamus pectora Poeni:
Nec tam aversus equos Tyria Sol jungit ab urbe.
Seu vos Hesperiam magnam, Saturniaque arva,
Sive Erycis fines, regemque optatis Acesten;
Auxilio tutos dimittam, opibusque juvabo.
Vultis et his mecum pariter considere regnis?
Urbem quam statuo, vestra est: subducite naves.
Tros Tyriusque mihi nullo discrimine agetur.
Atque utinam rex ipse, Noto compulsus eodem,
Afforet Aeneas! Equidem per litora certos
Dimittam, et Libyae lustrare extrema jubebo;
Si quibus ejectus silvis, aut urbibus errat.
His animum arrecti dictis, et fortis Achates,
Et pater Aeneas, jamdudum erumpere nubem
Ardebant. prior Aenean compellat Achates:
Nate Dea, quae nunc animo sententia surgit?
Omnia tuta vides; classem, sociosque receptos.
Unus abest, medio in fluctu quem vidimus ipsi

Tutti i confini miei. Ma, gente al mondo
Havvi lontana dal cammin del Sole
Tanto, o noi Tirj siam barbari tanto,
Da non saper dell' alta Troja i fatti?
Sue forti pugne, i chiari gesti, i prodi
Eroi, d'Enea la stirpe? Or dunque, o a voi
Navigar giovi in ver l' Esperia magna,
O verso Aceste, d'Erice alle spiagge;
Ivi e securi e ristorati io voglio
Ajutarvi approdare. Ma, fors' anco
Potria giovarvi or di divider meco
Questo mio regno? in porto entrate; è vostra
Questa sorgente mia città: Trojani
E Tirj, al par popoli cari entrambi
A me sarete. Oh! pur volesse il cielo,
Ch' una stess' aura il vostro Enea quì spinto
Avesse! Ma, affidatevi, pe' liti
Mici ve n' andrete in securtade; e tutte
Scrutar farò le più rimote spiagge,
Per saper s' egli in qualche selva, o in qualche
Città di Libia aggirasi. — A tai detti
Rincoravasi Enea. Fuor di lor nube
Già già scagliarsi ardendo egli e il compagno,
Primo a lui parla Acáte. O divin germe,
A qual partito or l' animo rivolgi?
Navi, e compagni, ed ogni cosa è in salvo;
Tranne il misero solo, che sommerso

Submersum: dictis respondent caetera matris.

Vix ea fatus erat, cum circumfusa repente

Scindit se nubes, et in aethera purgat apertum.

Restitit Aeneas, claraque in luce refulsit,

Os humerosque Deo similis. namque ipsa decoram

Caesariem nato genitrix, lumenque juventae

Purpureum, et laetos oculis afflarat honores.

Quale manus addunt ebori decus, aut ubi flavo

Argentum, Pariusve lapis circumdatur auro.

Tum sic Reginam alloquitur, cunctisque repente

Improvisus, ait: Coram, quem quaeritis, adsum,

Troius Aeneas, Libycis ereptus ab undis.

O sola infandos Trojae miserata labores!

Quae nos, relliquias Danaum, terraeque marisque

Omnibus exhaustos jam casibus, omnium egenos,

Urbe, domo socias: grates persolvere dignas

Fra i vasti flutti co' nostri occhi stessi
Vedemmo: in tutto il rimanente, è pieno
Il vaticinio della madre. Ei tace
Appena, ed ecco in due si squarcia il vuoto
Nuvol, che in grembo gli acchiudeva, e in fumo
Si risolve per l' aure. In chiara luce
Si manifesta Enea. Gli splende in volto
Divino raggio; i begli omeri vela
Di lunga chioma il maestoso onore;
Materno dono; al par che i vividi occhi,
E il giovenile almo purpureo lume
Della florida guancia. Avorio, o argento,
O Pario marmo ottien così da industre
Mano alto pregio, se in sagaci modi
D' auro accerchiato fulgido biondeggia.
Al luminoso apparir suo repente,
Sta la Regina attonita; ed ei dice:
Da voi cercato, eccolo a voi davanti,
Enea; son desso; al mar di Libia tolto.
Regina, o tu, che dei Trojani affanni
Sola prendi pietade; o tu, che degni
Del tuo impero novel compagni accorre
Noi, degli Achivi avanzo, in terra in mare
Noi stancatori d' ogni avversa sorte,
D' ogni ajuto mendichi; or, quando mai,
Come, potrem rimeritar noi tanti
Favori mai? ciò non fia dato unquanco,

Non opis est nostrae, Dido, nec quidquid ubique est
Gentis Dardaniae, magnum quae sparsa per orbem.
Di tibi, si qua pios respectant numina, si quid
Usquam justitiae est, et mens sibi conscia recti,
Praemia digna ferant. quae te tam laeta tulerunt
Secula? qui tanti talem genuere parentes?
In freta dum fluvii current, dum montibus umbrae
Lustrabunt convexa, polus dum sidera pascet;
Semper honos, nomenque tuum, laudesque manebunt;
Quae me cunque vocat terrae. Sic fatus, amicum
Ilionea petit dextra, laevaque Serestum:
Post, alios, fortemque Gyan, fortemque Cloanthum.
Obstupuit primo aspectu Sidonia Dido,
Casu deinde viri tanto; et sic ore locuta est:
Quis te, nate Dea, per tanta pericula casus
Insequitur? quae vis immanibus applicat oris?
Tune ille Aeneas, quem Dardanio Anchisae
Alma Venus Phrygii genuit Simoentis ad undam?
Atque equidem Teucrum memini Sidona venire,
Finibus expulsum patriis, nova regna petentem,

Non che a noi, nè a quanti altri erran pel mondo
Della Dardania stirpe. A te sol ponno
Dar pari al merto il guiderdone, i Numi:
Se Numi v'ha, che ai pietosi ai giusti
Rendan lor dritto: e guiderdon tu stessa,
Conscia di tua virtude. Età beata,
Che te produsse! almi parenti, ond'era
Procreata tal donna! Ah, pria tributo
Negheran di lor onde al mare i fiumi;
L'ombre alle valli pria manco verranno,
Le stelle al ciel, pria ch'onoranza e laude
Alla tua fama io non tributi, ovunque
Me chiamerà la sorte mia. Ciò detto,
Sporge amichevol mano a destra a manca
Ai suoi prodi Trojani; a Ilionéo,
Seresto, Gía, Cloánto, ad altri, e ad altri.
Da pria l'aspetto, e le vicende quindi
D'Eroe cotanto, addoppian lo stupore
Della Regina, che al fin pur gli dice:
O d'alma Dea tu figlio, or qual destino
Mai ti persegue infra sì atroci rischj?
Qual mai forza te spinge a feri lidi?
Tu quell'Enea sei dunque, al Frigio Anchise
Pegno d'amor da Citeréa donato
Del Simoénta in riva? In Tiro io vidi
(Ben mi rimembra) esul dal patrio suolo
Teucro approdar, che nuovo seggio a Belo

Auxilio Beli. genitor tum Belus opimam
Vastabat Cyprum, et victor ditione tenebat.
Tempore jam ex illo casus mihi cognitus urbis
Trojanae, nomenque tuum, Regesque Pelasgi.
Ipse hostis Teucros insigni laude ferebat,
Seque ortum antiqua Teucrorum a stirpe volebat.
Quare agite, O tectis, juvenes, succedite nostris.
Me quoque per multos similis fortuna labores
Jactatam, hac demum voluit consistere terra.
Non ignara mali, miseris succurrere disco.
Sic memorat: simul Aenean in regia ducit
Tecta: simul Divum templis indicit honorem.
Nec minus interea sociis ad litora mittit
Viginti tauros, magnorum horrentia centum
Terga suum, pingues centum cum matribus agnos;
Munera, laetitiamque Dei.
At domus interior regali splendida luxu
Instruitur, mediisque parant convivia tectis.
Arte laboratae vestes, ostroque superbo:
Ingens argentum mensis, coelataque in auro
Fortia facta patrum, series longissima rerum

Mio genitor chiedea. Belo, in que' tempi,
Conquistator di Cipro, opimi regni
Teneavi in copia. Insin d'allora, i casi
Di Troja appresi, e il nome suo suonommi,
E dei Pelasgi Re. Benchè nemico,
De' Trojani il valore a cielo ergea
Teucro stesso; e vantava egli sua stirpe
Da Troja antiqua. Or dunque, o voi guerrieri,
Nella mia reggia entrate. Anch'io l'avversa
Sorte conobbi, e pari ai vostri, e molti
Provai gli affanni; e dopo un errar lungo,
Quì al fin Fortuna mi fissò: già i danni
Miei m'insegnaro a sollevar gli altrui. †
Tace; e ver l'aureo suo tetto rivolti
Seco i passi d'Enea comanda a un tempo
Ch'inni agli Dei s'innalzino; che ai legni
Teucri si mandin venti pingui tauri,
E cinque tanti setolosi verri,
E pingui agnelli con lor bianche madri
In copia stessa, e di Licó giojosi
Doni abbondanti. Ma già già la interna
Splendida reggia il gran convito appresta
In regal pompa. Ostro superbo ammanta
Pareti e suol, splendidamente industre;
Le mense ingombran alti argentei vasi,
D'auro sculti le imprese dei grand'avi;
Lunghi fasti, che scala al ceppo antiquo

Per tot ducta viros antiquae ab origine gentis.
Aeneas (neque enim patrius consistere mentem
Passus amor) rapidum ad naves praemittit Achaten:
Ascanio ferat haec, ipsumque ad moenia ducat.
Omnis in Ascanio cari stat cura parentis.
Munera praeterea, Iliacis erepta ruinis,
Ferre jubet, pallam signis auroque rigentem,
Et circumtextum croceo velamen acantho;
Ornatus Argivae Helenae: quos illa Mycenis,
Pergama cum peteret, inconcessosque Hymenaeos,
Extulerat: matris Ledae mirabile donum.
Praeterea sceptrum, Ilione quod gesserat olim,
Maxima natarum Priami, colloque monile
Baccatum, et duplicem gemmis auroque coronam.
Haec celerans, iter ad naves tendebat Achates.
At Cytherea novas artes, nova pectore versat
Consilia: ut faciem mutatus et ora Cupido
Pro dulci Ascanio veniat, donisque furentem
Incendat Reginam, atque ossibus implicet ignem.
Quippe domum timet ambiguam Tyriosque bilingues.
Urit atrox Juno, et sub noctem cura recursat.

Fan di cotanti Eroi. Ma Enea frattanto,
Cui forte incalza amor di padre, ai legni
Da lui dianzi lasciati, Acáte invia
Ratto, perch'ei tutto ad Ascanio narri,
E seco il tragga alla cittade: in esso
Posta ogni cura ogni sua speme ha il padre.
Impone inoltre, ch'egli seco arrechi
Doni assai; tutti dalla incesa Troja
Sottratti: un manto, aspro d'intagli aurati;
Un ampio velo, intorno intorno pinto
Di croceo acanto; della bella Greca
Già fregj, ch'ella di Micena estrasse
Quando sen venne alle furtive nozze;
Della sua madre Leda egregio dono.
Lo scettro inoltre, cui già Ilíone s'ebbe
Figlia maggior di Príamo; e il monile
Ricco di perle; e la di lei gemmata
Aurea corona. A fretta ivane Acáte,
Per riportare i comandati doni.
Ma già l'accorta Citeréa rivolge
A nuove arti la mente. Ella disegna,
Che alle sembianze amabili di Julo
Il suo Cupído sottentrato, accenda
Di fero amor, e dentro ogni medolla
La Regina ei ríarda, nel recarle
Que' doni. L'ire di Giunone atroci
Son di Venere al cor perpetuo sprone;

Ergo his aligerum dictis affatur Amorem:

Nate, meae vires, mea magna potentia; solus,

Nate, Patris summi qui tela Typhoea temnis;

Ad te confugio, et supplex tua numina posco.

Frater ut Aeneas pelago tuus omnia circum

Litora jactetur, odiis Junonis iniquae,

Nota tibi: et nostro doluisti saepe dolore.

Hunc Phoenissa tenet Dido, blandisque moratur

Vocibus: et vereor, quo se Junonia vertant

Hospitia: haud tanto cessabit cardine rerum.

Quocirca capere ante dolis, et cingere flamma

Reginam meditor; ne quo se numine mutet:

Sed magno Aeneae mecum teneatur amore.

Qua facere id possis, nostram nunc accipe mentem.

Regius, accitu cari genitoris, ad urbem

Sidoniam puer ire parat, mea maxima cura;

Dona ferens, pelago, et flammis restantia Trojae.

Hunc ego sopitum somno, super alta Cythera,

Quindi ora in lei la dubbia Dido, e il core
Doppio de' Tirj, assai temenza han desta.
L'alato figlio in tali accenti adunque
Favellar l'ode. A te ricorro, il tuo
Possente Nume io supplice quì invoco,
Amor, mio figlio, mia baldanza e forza;
Dio solo tu, che gli scagliati in Flegra
Fulmin di Giove osi schernire. Appieno
Ti è noto omai, che il tuo fratello Enea
Errante va per tutti i mar, sospinto
Dagli odj ingiusti di Giunone: il sai,
Tu, che sì spesso al pianger mio piangesti.
Or, mentr' io parlo, egli in balía si trova
Della Fenicia Dido, che con blande
Voci il rattiene: ospite ell'è pur troppo
Di Giuno amica: io tremo: ivi, per certo,
Non porrà meta all'ire sue la Diva.
Antivenir quindi gl'inganni io penso,
Dido a segno infiammando, ch'altro Nume
In lei non possa, e teco Enea sovr' essa
Solo assoluto regni. A darten palma,
Odi or qual feci alto disegno. Atteso
Dal caro padre suo, già già si appresta
Il regal giovinetto, alta mia cura,
Ver Cartagine a muovere, co' ricchi
Doni, all'onde sottratti e all'arsa Troja.
Io, perchè nullo indovinar la fraude

Aut super Idalium, sacrata sede recondam:
Ne qua scire dolos, mediusve occurrere possit.
Tu faciem illius, noctem non amplius unam,
Falle dolo; et notos pueri puer indue vultus:
Ut, cum te gremio accipiet laetissima Dido,
Regales inter mensas, laticemque Lyaeum,
Cum dabit amplexus, atque oscula dulcia figet;
Occultum inspires ignem, fallasque veneno.
Paret Amor dictis carae genetricis, et alas
Exuit, et gressu gaudens incedit Iuli.
At Venus Ascanio placidam per membra quietem
Irrigat, et fotum gremio Dea tollit in altos
Idaliae lucos: ubi mollis amaracus illum
Floribus, et dulci aspirans complectitur umbra.
Jamque ibat dicto parens, et dona Cupido
Regia portabat Tyriis, duce laetus Achate.
Cum venit, aulaeis jam se Regina superbis
Aurea composuit sponda, mediamque locavit.
Jam pater Aeneas, et jam Trojana juventus
Conveniunt, stratoque super discumbitur ostro.

Nè distornarla possa, io stessa, o sopra
L' alta Citéra, o su l'Idalie cime,
Sopito in dolce sonno entro una qualche
Sacra latébra asconderò il verace
Ascanio; e tu le note sue sembianze
Assumerai: sola una notte (e basta)
Duri l'inganno. Al primo giunger tuo,
Quando di gioja sfavillante in grembo
Ti accorrà la Regina, e quando i dolci
Amplessi a mensa infra i diffusi vini
Daratti e i dolci baci, allor l'occulta
Velenosa tua fiamma entr' ogni vena
Le instillerai: da te null'altro io chieggo.
Tosto, alla Madre obbedíente Amore
L' ali spogliasi, e Julo al volto ai passi
Baldo s'infinge. Ascanio intanto sente
Serpeggiar per sue membra un sopor placido;
E addormentato di Venere in seno
Ella il rapisce ai boschi Idalii, dove
Di flessúoso amáraco olezzante
Soavemente amica ombra lo cinge.
Ma già, a seconda degli imposti inganni,
Lieto Cupído seguitando Acáte
Vien coi be' doni al Tirio seggio. Ei giunge
Quando già la Regina a mensa assisa
Fra l'ostro e l'auro in su tappeti stassi
Nel mezzo, e le fan cerchio Enea co' Teucri.

Dant famuli manibus lymphas, Cereremque canistris
Expediunt, tonsisque ferunt mantilia villis.
Quinquaginta intus famulae: quibus ordine longo
Cura penum struere, et flammis adolere Penates.
Centum aliae, totidemque pares aetate ministri,
Qui dapibus mensas onerent, et pocula ponant.
Necnon et Tyrii per limina lacta frequentes
Convenere, toris jussi discumbere pictis.
Mirantur dona Aeneae: mirantur Iulum,
Flagrantesque Dei vultus, simulataque verba,
Pallamque, et pictum croceo velamen acantho.
Praecipue infelix, pesti devota futurae,
Expleri mentem nequit, ardescitque tuendo
Phoenissa; et puero pariter donisque movetur.
Ille, ubi complexu Aeneae, colloque pependit,
Et magnum falsi implevit genitoris amorem;
Reginam petit. haec oculis, haec pectore toto
Haeret: et interdum gremio fovet, inscia Dido
Insideat quantus miserae Deus. at memor ille

Data è l' acqua alle mani; e intorno intorno †
Vanno i canestri Ceréali; e i bianchi
Lisciati lini ad ogni ospite dansi.
Cinquanta son fra' penetrali augusti
Le ancelle, a cui de' preziosi cibi
L'incarco è dato: altre due tante sono,
Che con cento Donzelli han comun l'opra
Del sovrapporre ed esca e tazze e vini
Alle splendide mense. Anco si vede
Quà e là, pegli atrj inghirlandati, a' deschi
Sedersi i Tirj in su fioriti seggi.
Tutti ammirano e i doni e il vago figlio
D'Enea: che mal sotto ai mentiti detti
Si nascondeva il fervido celeste
Splendor del Dio. Ma in nullo è maraviglia,
Quanta è nel cor della infelice Dido.
Pende ella immota con gli avidi sguardi
Dal bel fanciullo, e quanto più il rimira,
Più il cor s'infiamma: ahi misera! sovr' essa
Futuro orrido esizio già già pende.
Ascanio, appena ebbe di caldi amplessi
Beato il cor del non suo padre, a quelli
Della Regina ei passa: ella, cogli occhi,
Co' sensi tutti, bee velen possente;
Lassa! ed ignora a quanto Nume ell'osi
Dare in grembo ricetto. Intanto il fero
Cupído, ricordevol dei materni

Matris Acidaliae, paullatim abolere Sichaeum
Incipit; et vivo tentat praevertere amore
Jampridem resides animos, desuetaque corda.
Postquam prima quies epulis, mensaeque remotae,
Crateras magnos statuunt, et vina coronant.
Fit strepitus tectis, vocemque per ampla volutant
Atria: dependent lychni laquearibus aureis
Incensi, et noctem flammis funalia vincunt.
Hic Regina gravem gemmis auroque poposcit,
Implevitque mero, pateram, quam Belus, et omnes
A Belo soliti. tum facta silentia tectis:
Jupiter (hospitibus nam te dare jura loquuntur)
Hunc laetum Tyriisque diem Trojaque profectis
Esse velis, nostrosque hujus meminisse minores.
Adsit laetitiae Bacchus dator, et bona Juno:
Et Vos O coetum Tyrii celebrate faventes.
Dixit, et in mensa laticum libavit honorem;
Primaque libato summo tenus attigit orc:
Tum Bitiae dedit increpitans. ille impiger hausit
Spumantem pateram, et pleno se proluit auro.

Comandi, a poco a poco in lei cancella
L'estinto sposo; e il di lei cor, già quasi
Tranquillo omai, già quasi d'amor scevro,
Tenta ei riarder di effettiva fiamma.
Ma già da mensa le vivande prime
Tolgonsi, e in ampie coronate tazze
Liéo si arreca: un fragor sorge, e liete
Grida eccheggiano; e già dagli aurei palchi
Lumiere in copia pendon folgoranti,
Da fare al Sole scorno. Ecco, un gran nappo,
D'auro e di gemme ponderoso, ha chiesto
La Regina, e di vino hallo ricolmo.
Fu già di Belo il nappo, e arredo sempre
De' suoi rimase. Allor la reggia intera
Tace; e così Dido incomincia: O Giove,
Tu che presiedi alle ospitali mense,
Lieto ai Trojani ai Tirj, e memorando,
Fa che ai posteri nostri ognor risplenda
Quest'almo giorno. E tu, di gioja padre,
Bacco; e tu, fausta Giuno, anco arridete
Ai voti nostri. E voi, miei Tirj, a gara
Festeggiate un tant'ospite. Quì tacque.
E, pria'l debito onor libato ai Numi,
Dal colmo nappo un breve sorso attinse.
A Bizia quindi il porge, provocandolo.
Nella spumante tazza egli si attuffa
Ingordo, e la tracanna: esemplo i Proci

Post alii proceres. cithara crinitus Iopas
Personat aurata, docuit quae maximus Atlas.
Hic canit errantem Lunam, Solisque labores;
Unde hominum genus, et pecudes; unde imber, et ignes
Arcturum, pluviasque Hyadas, geminosque Triones:
Quid tantum Oceano properent se tingere soles
Hyberni, vel quae tardis mora noctibus obstet.
Ingeminant plausu Tyrii, Troesque sequuntur.
Nec non et vario noctem sermone trahebat
Infelix Dido, longumque bibebat amorem;
Multa super Priamo rogitans, super Hectore multa:
Nunc, quibus Aurorae venisset filius armis:
Nunc, quales Diomedis equi: nunc, quantus Achilles.
Immo age, et a prima, dic, hospes, origine nobis
Insidias, inquit, Danaum, casusque tuorum,
Erroresque tuos: nam te jam septima portat
Omnibus errantem terris et fluctibus aestas.

Piglian da lui. L'aurata cetra intanto
Fea risuonar Jopa criníto. I carmi,
Son del saper del magno Atlante pregni.
Spiega ei col canto, or de' Pianeti il corso,
E le fasi, e gli ecclissi; or, donde all'uomo,
Donde ai bruti l'orígo: e l'acque, e il fuoco,
E le diverse stelle, e i lunghi estivi
Soli, e a vicenda le notti perenni
Del verno: ei tutto dottamente accenna,
Dolce cantando. A prova, e Tirj e Teucri
Battono palma a palma. In tai piaceri
Gode protrar Dido la notte; (ahi lassa!)
E, con Enea parlando, a sorsi lunghi
Bevendo va l'infausto amore. Or chiede
Cose assai del buon Príamo, e di Ettórre;
Or di Mennón quai fosser l'armi e i prodi:
Poi, qual corsier Diomede avesse; e ancora,
Quanto si fosse Achille. Or via, mi narra,
(Dic'ella al fin) narrami, Enea, dal fonte,
E de' Danai gli aguati, e i casi, e il lungo
Tuo vagar; poichè in terre e in mari tanti
Te porta errando il settim'anno omai.

P. VIRGILII MARONIS

AENEIDOS

LIBER SECUNDUS

Conticuere omnes, intentique ora tenebant.
Inde toro pater Aeneas sic orsus ab alto:
Infandum, regina, jubes renovare dolorem;
Trojanas ut opes et lamentabile regnum
Eruerint Danai: quaeque ipse miserrima vidi,
Et quorum pars magna fui. quis talia fando,
Myrmidonum, Dolopumve, aut duri miles Ulyssei,
Temperet a lacrymis? et jam nox humida coelo
Praecipitat, suadentque cadentia sidera somnos.
Sed, si tantus amor casus cognoscere nostros,
Et breviter Trojae supremum audire laborem;
Quanquam animus meminisse horret, luctuque refugi

DELL' ENEIDE

DI VIRGILIO

LIBRO SECONDO

Taciti tutti, e con volti bramosi
D'udire, immoti stavansi. Dall'alto
Suo seggio allor, tale incomincia Enea.
Amaro duol di fera storia imponi
Ch'io rinnovi, o Regina: arsa e distrutta
La ricca Troja, e svelto appien dai Greci
Un infelice regno: orridi casi,
Ch'io medesmo vedea, di cui gran parte †
Io stesso m'era. Or, chi potria narrarli,
(Greco ci fosse anco, e del crudele Ulisse,
O di Achille, soldato) or, chi narrarli
Senza gran pianto potrebbe? Già spinge
La notte in giro il suo stellato carro
Rapida, e all'uom l'amico sonno adduce:
Ma, se udir pur delle vicende nostre
Brami tu tanto, e in brevi detti il fero
Destin di Troja, il narrerò; bench'io
Nel rimembrarlo inorridisca, e quasi

Incipiam. Fracti bello, fatisque repulsi
Ductores Danaum, tot jam labentibus annis,
Instar montis equum, divina Palladis arte
Aedificant; sectaque intexunt abiete costas.
Votum pro reditu simulant: ea fama vagatur.
Huc delecta virum sortiti corpora furtim
Includunt caeco lateri; penitusque cavernas
Ingentes, uterumque armato milite complent.
Est in conspectu Tenedos, notissima fama
Insula, dives opum, Priami dum regna manebant:
Nunc tantum sinus, et statio male fida carinis.
Huc se provecti deserto in litore condunt.
Nos abiisse rati, et vento petiisse Mycenas.
Ergo omnis longo solvit se Teucria luctu:
Panduntur portae. juvat ire, et Dorica castra,
Desertosque videre locos, litusque relictum.
Hic Dolopum manus, hic saevus tendebat Achilles:
Classibus hic locus: hic acies certare solebant.
Pars stupet innuptae donum exitiale Minervae,

La lingua il nieghi. Da molti anni indarno
Stringevan Troja i condottier de' Greci,
Stanchi e respinti: ad ammendar l'avverso
Fato, al fine un destrier d'abéti intesto
Ergon, qual monte: a lor ciò Palla inspira:
E pel loro ritorno ad essa in voto
Eretto il fingon, perchè Fama il suoni.
Ma pregne stan le cavernose immense
Cieche latébre sue di scelti armati
Guerrieri, ascosi, taciti. A rimpetto
D'Ilio, Ténedo sta: famosa e ricca
Isola ell'era, insin che Príamo e Troja
Furono; or, spiaggia ai naviganti infida.
Fan vela già ver essa i Greci, e quivi
Lor legni occultan pel solingo lito.
Noi, ver Micéne li crediamo; e ratti,
Racconsolato il lungo pianto, in folla
Fuor di sue porte spalancate balza
Troja tutta: ognun vuole il derelitto
Campo osservar, le abbandonate spiagge,
E l'orme tutte degli Achéi. Quì, fitte
Eran l'ancore lor; là, si attendava
Il crudo Achille e i Dólopi: ecco il campo
Delle pugne perenne. Altri, la mole
Dell'enorme cavallo, in fatal voto
Alla casta Minerva eretto, stanno
Stupefatti ammirando. A trarlo in Troja,

Et molem mirantur equi: primusque Thymoetes
Duci intra muros hortatur, et arce locari;
Sive dolo, seu jam Trojae sic fata ferebant.
At Capys, et quorum melior sententia menti,
Aut pelago Danaum insidias, suspectaque dona
Praecipitare jubent, subjectisque urere flammis:
Aut terebrare cavas uteri et tentare latebras.
Scinditur incertum studia in contraria vulgus.
Primus ibi ante omnes, magna comitante caterva,
Laocoon ardens summa decurrit ab arce.
Et procul: O miseri, quae tanta insania, cives?
Creditis avectos hostes? aut ulla putatis
Dona carere dolis Danaum? sic notus Ulysses?
Aut hoc inclusi ligno occultantur Achivi;
Aut haec in nostros fabricata est machina muros,
Inspectura domos, venturaque desuper urbi;
Aut aliquis latet error: equo ne credite, Teucri.
Quicquid id est, timeo Danaos, et dona ferentes.
Sic fatus; validis ingentem viribus hastam
In latus, inque feri curvam compagibus alvum
Contorsit. stetit illa tremens, uteroque recusso
Insonuere cavae gemitumque dedere cavernae.

E seggio dargli entro la rocca, esorta
Primo i Teucri Timéte; o fraude il muova,
O il voglian pure i Fati. Ma, molti altri,
Infra cui Capi, che migliore ha il senno,
De' Danai il dono insidíoso, all' onde
Doversi dar consigliano, o alle fiamme;
O i nascondigli almen del cavo fianco
Scrutarne. Incerto divideasi il volgo
Nei duo contrarj avvisi: ecco, dall' alta
Rocca venirne infuriando al piano
Laocoónte infra un' immensa calca,
E da lungi esclamare: O Teucri, ahi! quale
Vi prende insania? e che? davver partita
Stimate l'oste? o un don de' Greci, schietto
Riputereste? oh! sì mal noto a voi
È dunque Ulisse? O di eclati Achivi
Piena è la mole; o, fabbricata a danno
De' muri nostri, esizíal sovrasta
Alla cittade; o, qual ch' ei sia, nasconde
Qualche inganno il cavallo: ogni fidanza
Tacciasi in voi: de' Danai dono? ah! tutti
Meco tremate. E, così detto, un' asta
Lunga ferrata, con ambe le mani
Tra le fere compagini scagliava
Nel curvo ventre. L' asta infissa, stette
Tremula; e, scosso, il ricettacol cupo
Un rimbombante lungo fragor dava.

Et, si fata Deum, si mens non laeva fuisset,
Impulerat ferro Argolicas foedare latebras:
Trojaque nunc stares, Priamique arx alta maneres.
Ecce, manus juvenem interea post terga revinctum
Pastores magno ad regem clamore trahebant
Dardanidae: qui se ignotum venientibus ultro,
Hoc ipsum ut strueret, Trojamque aperiret Achivis,
Obtulerat: fidens animi, atque in utrumque paratus;
Seu versare dolos, seu certae occumbere morti.
Undique visendi studio Trojana juventus
Circumfusa ruit, certantque illudere capto.
Accipe nunc Danaum insidias, et crimine ab uno
Disce omnes.
Namque ut conspectu in medio turbatus, inermis
Constitit, atque oculis Phrygia agmina circumspexit:
Heu, quae nunc tellus, inquit, quae me aequora possunt
Accipere? aut quid jam misero mihi denique restat?
Cui neque apud Danaos usquam locus: et super ipsi
Dardanidae infensi poenas cum sanguine poscunt.
Quo gemitu conversi animi, compressus et omnis
Impetus. hortamur fari, quo sanguine cretus,

E già, se il Fato, e i Numi, e le acciecate
Menti non eran, già col ferro indotti
A sviscerar la Greca mole i Teucri
Laocoónte avria: Troja pur anco,
E di Príamo la reggia ancor starebbe. †
Ma intanto, al Re fra molte grida è tratto
Un giovinetto, a cui da tergo avvinte
Le mani sono; il traggono i pastori
Teucri, a cui sconosciuto egli si offriva,
Spontaneo. Viene in assai franco aspetto;
Fermo in se stesso, o di dar corpo al rio
Ingannevol disegno, e a' Greci presa
Dar Troja, o certa ivi incontrar la morte.
D'ogni intorno si affollan per vederlo,
Con giovanil dileggio, i Teucri a gara.
Odi or de' Danai fraude; e quai sien tutti,
Da quest'uno l'apprendi. Al trono innanzi
Giunge egli preso; e, d'ogni parte in giro
Su per le Frigie schiere gli occhi volti,
Turbato in atto, ei grida: Oimè! qual terra,
Qual mare omai ricetterammi? asílo
Resta, o speranza alcuna, a un infelice,
Cui rifiutano i Greci? a cui gli stessi
Trojani infesti, a prova gridan morte?
Al suo dir lamentevole, cangiati
Gli animi sono; ed ogni impeto tace.
Lo incoraggiscon tutti a dir chi ei sia,

Quidve ferat: memoret quae sit fiducia capto.
Ille haec, deposita tandem formidine, fatur:
Cuncta equidem tibi, Rex, fuerit quodcumque, fatebor
Vera, inquit: neque me Argolica de gente negabo,
Hoc primum: nec, si miserum fortuna Sinonem
Finxit, vanum etiam mendacemque improba finget.
Fando aliquid, si forte tuas pervenit ad aures
Belidae nomen Palamedis, et inclyta fama
Gloria; quem falsa sub proditione Pelasgi
Insontem, infando indicio, quia bella vetabat,
Demisere neci: nunc cassum lumine lugent.
Illi me comitem, et consaguinitate propinquum,
Pauper in arma pater primis huc misit ab annis.
Dum stabat regno incolumis, regnumque vigebat
Consiliis; et nos aliquod nomenque decusque
Gessimus. Invidia postquam pellacis Ulyssei
(Haud ignota loquor) superis concessit ab oris;
Afflictus vitam in tenebris, luctuque trahebam,
Et casum insontis mecum indignabar amici.
Nec tacui demens: et me, fors si qua tulisset,
Si patrios unquam remeassem victor ad Argos,
Promisi ultorem, et verbis odia aspera movi.

Quel ch'ei voglia, e dond'abbia in noi fidanza,
Per darsi preso. Al fin, temenza ei spoglia,
E tal prosiegue: O Re, quant'io dirotti,
Che che ne avvenga, verità fia schietta.
Da prima, io Greco esser non niego: ahi sorte
Nemica, ben far misero potevi
Sinóne tu, ma menzognero e falso
Farlo, non mai! — Forse, al tuo orecchio è giunto
Della Fama su l'ale il glorioso
Palaméde, di Belo discendente;
Cui, benchè a torto, traditor nomato
Svenaro i Greci: il suo delitto solo
Era, l'opporsi a questa guerra: or, morto,
Chi l'uccidea lo piange. A lui compagno,
A lui parente, giovinetto io venni
Discepol d'armi, dal non ricco mio
Padre invíato. Infin che illeso e grande
Palaméde ebbe regno, anch'io sott'esso
Un qualche onore e nominanza m'ebbi.
Ma, poichè tratto a iniqua morte ei venne
(Ciò tutti san) da Ulisse invido e scaltro;
Io, lasso me! fra tenebre e lamenti
Vivea, sdegnato di sì atroce fine
Dell'innocente amico. E già il mio sdegno,
(Malaccorto!) non tacqui: ad alta voce
Vendicarlo giurai, se alla nativa
Argo me pure vincitore un giorno

Hinc mihi prima mali labes : hinc semper Ulysses
Criminibus terrere novis : hinc spargere voces
In vulgum ambiguas, et quaerere conscius arma.
Nec requievit enim, donec Calchante ministro....
Sed quid ego haec autem nequicquam ingrata revolvo?
Quidve moror? si omnes uno ordine habetis Achivos
Idque audire sat est jamdudum ; sumite poenas.
Hoc Ithacus velit, et magno mercentur Atridae.

Tum vero ardemus scitari, et quaerere caussas,
Ignari scelerum tantorum, artisque Pelasgae.
Prosequitur pavitans, et ficto pectore fatur :
Saepe fugam Danai Troja cupiere relicta
Moliri ; et longo fessi discedere bello.
Fecissentque utinam! Saepe illos aspera ponti
Interclusit hyems, et terruit Auster euntes.
Praecipue, quum jam hic trabibus contextus acernis
Staret equus, toto sonuerunt aethere nimbi.
Suspensi Eurypylum scitatum oracula Phoebi
Mittimus ; isque adytis haec tristia dicta reportat.

Propizio il Fato riducea. Tai detti,
L'odio vieppiù inaspriscono d'Ulisse:
Quindi ogni danno mio; quindi l'astuto
Diessi fra'l volgo a seminare enimmi,
Quasi usbergo ai suoi falli. Nè mai posa
Trovò, s'ei pria non ebbe a se ministro
Calcante....Ma, sgradita storia indarno
Or perchè narrerei? perchè indugiarti?
Gli Achivi tutti, a voi del par discari
Sono; e tropp'io già dissi. Omai vendetta
Di me pur fate: il mio morir fia grato
All'Itacense, e il comprerian gli Atridi.
Allor vieppiù, d'interrogar, di udirne
Ogni ragguaglio, arde la brama in noi,
Di cotant'empia Argiva fraude ignari.
Siegue ei, tremando, e simulando: Spesso,
D'una sì lunga guerra stanchi i Greci,
Disegnaron rimuoversi da Troja.
Fatto lo avesser, deh! ma ostacol spesso
Fur loro e l'onde tempestose, e gli Austri
Frementi avversi: che non mai sì feri
Da tutto il ciel mugghiar si udiro i nembi,
Quanto allorchè l'alto cavallo all'aure
In sua gran mole eretto stette. Allora
Dubbj noi, per gli oracoli d'Apollo
Eurípilo mandiamo: ei, dalle sacre
Cortine questi dolorosi accenti

Sanguine placastis ventos, et virgine caesa,
Cum primum Iliacas Danai venistis ad oras:
Sanguine quaerendi reditus, animaque litandum
Argolica. Vulgi, quae vox ut venit ad aures,
Obstupuere animi, gelidusque per ima cucurrit
Ossa tremor; cui fata parent, quem poscat Apollo.
Hic Itachus vatem magno Calchanta tumultu
Protrahit in medios: quae sint ea numina Divum
Flagitat. et mihi jam multi crudele canebant
Artificis scelus, et taciti ventura videbant.
Bis quinos silet ille dies, tectusque recusat
Prodere voce sua quemquam, aut opponere morti.
Vix tandem magnis Ithaci clamoribus actus,
Composito rumpit vocem, et me destinat arae.
Assensere omnes: et quae sibi quisque timebat,
Unius in miseri exitium conversa tulere.
Jamque dies infanda aderat: mihi sacra parari,
Et salsae fruges, et circum tempora vittae.
Eripui, fateor, leto me, et vincula rupi;

Riporta: » O Danai, voi già un dì placaste
» Col sangue i venti: una Vergine uccisa,
» La via di Troja a voi dischiuse: il sangue
» D'altra vittima Greca, a voi dischiuda
» L'onde al ritorno. » Appena odon tai detti
I Greci tutti, attoniti, atterriti,
Pe'lor midolli un gelo orrido scorre;
Che nullo sa, cui tal destin si appresti,
Cui Febo voglia in vittima. Ecco intanto,
Con gran tumulto Calcante vien tratto
Fra le schiere da Ulisse: ivi ei l'instiga
Di nominar cui Febo accenni. A molti
Chiara veder la fera trama parve
Di scellerato autore; e, per se taciti,
Stando a veder, me cauto feano. Muto
Sta dieci dì Calcante; e chiuso, niega
Di tradir egli, o dar null'uomo a morte, †
Co'vaticinj suoi. Dai lunghi gridi
D'Ulisse poi sforzato quasi, al fine
Composti detti disciogliendo, all'ara
Vittima ei me destina. Assenton tutti;
Lieto ciascun, che il suo terror svanisca
Col morir d'un sol misero. Già sorta
Era quell'alba orribile: già cinte
Di sacre bende a me le tempia, e presto
Il salso farro, e il fuoco. Allor, nol niego,
Miei lacci, infranti, io m'involai da morte;

Limosoque lacu per noctem obscurus in ulva
Delitui, dum vela darent, si forte dedissent.
Nec mihi jam patriam antiquam spes ulla videndi,
Nec dulces natos, exoptatumque parentem:
Quos illi fors ad poenas ob nostra reposcent
Effugia, et culpam hanc miserorum morte piabunt.
Quod te, per Superos et conscia numina veri,
Per, si qua est, quae restat adhuc mortalibus usquam
Intemerata fides, oro, miserere laborum
Tantorum; miserere animi non digna ferentis.
His lacrymis vitam damus, et miserescimus ultro
Ipse viro primus manicas atque arcta levari
Vincla jubet Priamus; dictisque ita fatur amicis:
Quisquis es, amissos hinc jam obliviscere Grajos;
Noster eris: mihique haec edissere vera roganti:
Quo molem hanc immanis equi statuere? quis auctor
Quidve petunt? quae relligio? aut quae machina bell
Dixerat. ille dolis instructus, et arte Pelasga,
Sustulit exutas vinclis ad sidera palmas:
Vos, aeterni ignes, et non violabile vestrum

E in un pantàno infra cannucce io stetti
Appiattato una notte, insin che ai venti
Desser le vele, a darle presti, i Greci.
Ma, speme in me non rimanea nessuna
Di riveder nè il suol natío, nè i dolci
Miei figli mai, nè il desíato padre:
Ch'essi (pur troppo!) di mia fuga il fio
Pagar dovranno, ahi miseri! espíata
Mia vita già col morir loro io veggo.
Quind'io, pe'Numi testimon del vero,
Per quanta fe rimane intatta, (se havvi
Pur tra' mortali fede) o Re, ti prego,
Abbi pietà de' miei cotanti affanni;
Abbi pietà, d'uom che ingiustizia opprime. —
Oltre al dargli la vita, al pianger suo
Noi pur piangiamo. A impor, che infranti a terra †
Cadan suoi ceppi, è Príamo tosto il primo:
Poscia, d'amico in suon, così gli dice:
Scordati omai la tua Grecia perduta;
Nostro sarai, qual che tu sii. Ma, dimmi,
E il ver mi di'; chi fu l'autor, qual fine †
S'ebbe nell'erger questa immensa mole?
A che il cavallo? a danni nostri, o in voto?
Quì tace il Re: tosto colui, maestro
Di Greche astuzie, al cielo ambe le palme,
Sciolte pur dianzi, alzando, rispondeva:
Voi voi ne attesto, o sacri eterni fuochi,

Testor numen, ait: vos arae, ensesque nefandi,
Quos fugi; vittaeque Deum, quas hostia gessi:
Fas mihi Grajorum sacrata resolvere jura;
Fas odisse viros, atque omnia ferre sub auras,
Si qua tegunt: teneor patriae nec legibus ullis.
Tu modo promissis maneas, servataque serves
Troja fidem; si vera feram, si magna rependam.
Omnis spes Danaum, et coepti fiducia belli
Palladis auxiliis semper stetit. impius ex quo
Tydides sed enim, scelerumque inventor Ulysses,
Fatale aggressi sacrato avellere templo
Palladium, caesis summae custodibus arcis,
Corripuere sacram effigiem, manibusque cruentis
Virgineas ausi Divae contingere vittas;
Ex illo fluere, ac retro sublapsa referri
Spes Danaum; fractae vires, aversa Deae mens.
Nec dubiis ea signa dedit Tritonia monstris.
Vix positum castris simulacrum; arsere coruscae
Luminibus flammae arrectis, salsusque per artus

È il nume vostro inviolabil; voi
Fatali braudi, a cui pur me sottrassi;
Ed are e bende, ond'io vittima avvinte
Portai le tempia, in testimon quì chiamo:
Ch'or lice a me porre in non cal de' Greci
Le cose anco più sacre; ora a me lice
Tutti abborrirli in un coi loro arcani;
Nè omai più deggio a una tal patria, nulla;
Purchè voi, Teucri, in vostra fede immoti,
Salvi or da me, serbiate a me parola,
S'io v'aprirò veraci cose ed alte.
Sempre ogni speme dell'impresa guerra,
Ogni fidanza, avean riposto i Greci
Negli ajuti di Pallade. Ma, quando
L'empio Tidíde, e il fraudolento Ulisse,
Svenate pria le guardie della rocca
Di Palla, osaro del suo tempio sacro,
Con man fumante ancor di sangue, estrarre
La santa effigie della Dea, macchiate
Per lor profani le virginee bende;
Dal punto in poi, le speranze e le forze
De' Danai rotte, andar scemando: avversa
A lor la Diva; e manifesta è l'ira,
Dai non dubbj prodigj. In campo appena
Collocato il Palladio, arder fur visti
E balenar tremenda luce gli occhi
Della Dea; per le membra, un sudor salso

Sudor iit; terque ipsa solo, mirabile dictu,
Emicuit, parmamque ferens, hastamque trementem.
Extemplo tentanda fuga canit aequora Calchas:
Nec posse Argolicis exscindi Pergama telis,
Omina ni repetant Argis, numenque reducant,
Quod pelago, et curvis secum advexere carinis.
Et nunc, quod patrias vento petiere Mycenas,
Arma Deosque parant comites, pelagoque remenso,
Improvisi aderunt. ita digerit omina Calchas.
Hanc, pro Palladio, moniti, pro numine laeso,
Effigiem statuere; nefas quae triste piaret.
Hanc tamen immensam Calchas attollere molem
Roboribus textis, coeloque educere jussit;
Nec recipi portis, aut duci in moenia possit:
Neu populum antiqua sub relligione tueri.
Nam si vestra manus violasset dona Minervae;
Tum magnum exitium (quod Di prius omen in ipsum
Convertant) Priami imperio, Phrygibusque futurum:
Sin manibus vestris vestram ascendisset in urbem;
Ultro Asiam magno Pelopeja ad moenia bello

Trascorrere; e tre volte (alto portento!)
Balzar dal suolo il simulacro istesso,
Brandendo in un l'asta e lo scudo. Tosto
Calcante annunzia, che tentar per l'onde
Vuolsi in fretta la fuga; indarno i Greci
Stringer d'Ilio le mura, ove novelli
Augurj in Argo non ricerchin pria,
Ove non plachin la furata Diva,
Su i legni loro a forza tratta. Or vela
Fan ver Micéne, onde improvvisi in breve,
Sotto auspicj miglior, d'armi novelle
Ricomparir quì riforniti. Tale
È di Calcante il vaticinio. Ed ecco,
Per acquetar l'offesa Dea, s'innalza
Quì il gran cavallo, espíator del reo
Lor sacrilegio: il vuol Calcante; e al cielo
Vuol che sublime immensa mole ei sorga,
Perchè introdurlo per le porte in Troja
Voi non possiate, e non goder del sacro
Suo patrocinio. Che se mai, con folle
Destra insultar di Palla osaste il voto,
Scempio allor fero, (ah pria l'augurio in altri
Cada, che in voi!) scempio e rovina fora
Di Príamo intera e del gran Frigio regno:
Ma, se all'incontro, ai Teucri muri in seno
Da voi fia tratto, Argo e Micéne in breve
Strette saran da Frigie schiere: or tale

Venturam, et nostros ea fata manere nepotes.

Talibus insidiis, perjurique arte Sinonis,
Credita res: captique dolis, lacrymisque coacti;
Quos neque Tydides, nec Larissaeus Achilles,
Non anni domuere decem, non mille carinae.

Hic aliud majus miseris multoque tremendum
Objicitur magis, atque improvida pectora turbat.
Laocoon, ductus Neptuno sorte sacerdos,
Sollennes taurum ingentem mactabat ad aras.
Ecce autem gemini a Tenedo tranquilla per alta,
Horresco referens, immensis orbibus angues
Incumbunt pelago, pariterque ad litora tendunt:
Pectora quorum inter fluctus arrecta, jubaeque
Sanguineae exsuperant undas: pars caetera pontum
Pone legit, sinuatque immensa volumine terga.
Fit sonitus, spumante salo: jamque arva tenebant,
Ardentesque oculos suffecti sanguine, et igni,
Sibila lambebant linguis vibrantibus ora.
Diffugimus visu exsangues. illi agmine certo

Sovra i nepoti nostri pende il Fato.
A questi ad arte insidíosi detti
Di Sinóne spergiuro fe prestammo;
Da inganno presi e da lagrime vinti,
Noi, cui non mille navi, nè bilustre
Guerra, nè il fier Tidíde, vinser mai,
Nè il magno Achille. — Ma, frattanto, un caso
Ben altro, ai Teucri miseri presenta
Più tremendo spettacolo, che i nostri
Petti riempie di spavento a un tratto.
Laocoónte, di Nettuno all'ara,
Cui Sacerdote era ei per sorte, un pingue
Tauro immolando in solenne atto stava;
Quand'ecco, di ver Ténedo, pe'flutti
Fino allor queti, (inorridisco in dirlo!)
Due gran serpenti con immense spire
Venir del par divincolando al lido.
Sovra il solcato mare ergon sanguigne
L'orride creste; i petti, squarcian l'onda;
I lunghi terghi flessuosi, intero
Dietro lor par che il pelago strascinino,
Con le code guizzanti. Alzasi un vasto
Suono; il mar, ne spumeggia; essi, con occhi
Di sangue, fiamma lampeggianti, all'aura
Le moltiplici sibile lor lingue
Vibrando, al lido già già soprastanno.
Pallidi noi diamci a fuggir: ma, i serpi

Laocoonta petunt : et primum parva duorum

Corpora natorum serpens amplexus uterque

Implicat, et miseros morsu depascitur artus.

Post ipsum auxilio subeuntem, ac tela ferentem

Corripiunt, spirisque ligant ingentibus: et jam

Bis medium amplexi, bis collo squamea circum

Terga dati, superant capite et cervicibus altis.

Ille simul manibus tendit divellere nodos,

Perfusus sanie vittas atroque veneno;

Clamores simul horrendos ad sidera tollit:

Quales mugitus, fugit cum saucius aram

Taurus, et incertam excussit cervice securim.

At gemini lapsu delubra ad summa dracones

Effugiunt, saevaeque petunt Tritonidis arcem:

Sub pedibusque Deae, clypeique sub orbe teguntur.

Tum vero tremefacta novus per pectora cunctis

Insinuat pavor: et scelus expendisse merentem

Laocoonta ferunt; sacrum qui cuspide robur

Laocoónte risolutamente
Affrontano. Primieri i due suoi figli,
Fanciulli ancora, dalle orrende fere
Attorcigliati ogni lor membro entrambi,
(Miseri!) il crudo dente provan primi.
Quindi, al padre che in lor difesa accorre
Di dardi armato, avventansi, l'avvinghiano
Fra girevoli immensi nodi, ond'egli
Ben due volte ne'fianchi e due nel collo
Avvincigliar dalle squammose terga
Si sente, e sibilargli ambe sul capo
L'ardue crestate teste. E già dell'atro
Veleno lor misto al suo sangue sgocciola
Dalle tempia la benda: invan si sforza
Quegli aspri gruppi rallentar con mano;
Indarno, al cielo estolle orride strida,
Pari ai muggiti di piagato tauro,
Cui mal vibrata scure all'ara involi. †
Ucciso lui così co'figli, strisciansi
In ver la rocca i duo serpenti, dove
Delúbro eccelso alla crudel Minerva
Ergesi; là, ravvoltolati, ascondonsi
Appiè dell'alta Dea sotto il suo scudo.
Nei petti allor, già attoniti, diffondesi
Terror novello; onde, il dovuto fio
Pagato aver Laocoónte a dritto,
Gridano i più; poich'egli, empio, la sacra

Laeserit, et tergo sceleratam intorserit hastam.
Ducendum ad sedes simulacrum, orandaque Divae
Numina conclamant.
Dividimus muros, et moenia pandimus urbis.
Accingunt omnes operi, pedibusque rotarum
Subjiciunt lapsus, et stupea vincula collo
Intendunt: scandit fatalis machina muros,
Foeta armis. pueri circum, innuptaeque puellae
Sacra canunt, funemque manu contingere gaudent.
Illa subit, mediaeque minans illabitur urbi.
O patria, o Divum domus Ilium, et inclyta bello
Moenia Dardanidum! quater ipso in limine portae
Substitit, atque utero sonitum quater arma dedere.
Instamus tamen immemores, caecique furore,
Et monstrum infelix sacrata sistimus arce.
Tunc etiam fatis aperit Cassandra futuris
Ora Dei jussu; non unquam credita Teucris.
Nos delubra Deum miseri, quibus ultimus esset
Ille dies, festa velamus fronde per urbem,

Mole ferire ardía con l'asta: e inoltre,
Doversi trarre al tempio della Diva
L'alto destrier; così, placarsi il Nume.
Noi spalanchiam, non che le porte, i muri
Anco di Troja: a gara ognun adattagli,
Chi al piede i curri, e chi gli argani ai fianchi,
Al petto, al collo: e già il fatal cavallo,
D'armi pregno, le mura ecco ei sormonta.
Donzelli intanto, e verginelle, intorno
Inni cantando, anco le innocue mani
Baldi alle funi stendono, e si sforzano
Di trarlo anch'essi: ei, sale minaccioso;
E, a poco a poco, a Troja in mezzo è giunto.
Oh patrie mura! oh Teucre torri, illustri
Guerriere rocche, d'alti Numi albergo!
Su i limitari vostri immoto arrestasi
Ben quattro volte il cavallo; quattr'altre,
Dalle grotte dell'utero rimbombano
L'armi, ond'è pregno: indarno: ardenti, ciechi,
Ed immemori noi, l'infausto mostro
Pur collochiam nella Palladia rocca.
E indarno il ver vaticinava anch'ella
Cassandra, allor; cui non verace mai
Parere ai Teucri fean gli avversi Numi.
I templi quindi inghirlandiam, festosi
Per la città (noi miseri!) in quel giorno,
Ch'esser l'estremo a noi dovea. — Ma, intanto

Vertitur interea coelum, et ruit Oceano nox,
Involvens umbra magna terramque polumque,
Myrmidonumque dolos. fusi per moenia Teucri
Conticuere. sopor fessos complectitur artus.
Et jam Argiva phalanx instructis navibus ibat
A Tenedo, tacitae per amica silentia Lunae,
Litora nota petens: flammas cum regia puppis
Extulerat; fatisque Deum defensus iniquis,
Inclusos utero Danaos, et pinea furtim
Laxat claustra Sinon: illos patefactus ad auras
Reddit equus; laetique cavo se robore promunt
Tisandrus, Sthenelusque duces, et dirus Ulysses,
Demissum lapsi per funem; Athamasque, Thoasque,
Pelidesque Neoptolemus; primusque Machaon,
Et Menelaus, et ipse doli fabricator Epeus.
Invadunt urbem somno vinoque sepultam.
Caeduntur vigiles: portisque patentibus omnes
Accipiunt socios, atque agmina conscia jungunt.

Tempus erat, quo prima quies mortalibus aegris
Incipit, et dono Divum gratissima serpit.

Da tutto il ciel precipita la notte,
E le immense ali sue riveston d'ombra
Le terre e i mari, e degli Achéi le fraudi.
Stanchi i Trojani, intorno intorno ai muri
Si adagiano in silenzio: un sopor queto
Serpeggia entro lor vene. Ma, non dorme
L'Argiva armata, che a schierate vele
Da Ténedo ritorna ai noti lidi,
Scorta dal fido raggio taciturno
Di Cinzia amica. E già la regia poppa
Segnale erge di fiaccole, cui visto
Sinóne appena, dagl'ingiusti Fati
Assecondato, schiude egli di furto †
Del cavallo il grand'alvo, onde fuor sboccano
Di lor caverne i Danai. Per l'alta
Fune pendula calansi primieri
Macáon, Menelao, Sténelo, duci;
E dell'inganno il fabro stesso, Epéo;
E Tisándro, e Toánte, ed Atamante,
E il gran Pelíde Pirro, e il fero Ulisse.
Per la città trascorrono, che giace
Nel vin sepolta e nel sonno: le ascolte
Trucídan essi; e a spalancate porte
Introdotti gli Argivi, aggiunte inoltransi
Già lor complici squadre. — Era in quell'ora,
Che la prima nettárea quíete,
Dei Numi dono, i petti egri mortali

In somnis, ecce, ante oculos moestissimus Hector
Visus adesse mihi, largosque effundere fletus;
Raptatus bigis, ut quondam, aterque cruento
Pulvere, perque pedes trajectus lora tumentes.
Hei mihi, qualis erat! quantum mutatus ab illo
Hectore; qui redit exuvias indutus Achillei,
Vel Danaum Phrygios jaculatus puppibus ignes!
Squalentem barbam, et concretos sanguine crines,
Vulneraque illa gerens, quae circum plurima muros
Accepit patrios. ultro flens ipse videbar
Compellare virum, et moestas expromere voces:
O lux Dardaniae! spes O fidissima Teucrum!
Quae tantae tenuere morae? quibus Hector ab oris
Exspectate venis? ut te post multa tuorum
Funera, post varios hominumque urbisque labores
Defessi aspicimus! quae causa indigna serenos
Foedavit vultus? aut cur haec vulnera cerno?
Ille nihil: nec me quaerentem vana moratur:
Sed graviter gemitus imo de pectore ducens,

Invader suole. Ed ecco, a me parea
In sogno appresentarsi Ettore, mesto
Oltre ogni dire, e lagrimoso: ahi quanto
Diverso (oimè!) da quell' Ettór, che carco
Delle spoglie d' Achille un dì tornava;
Da quell' Ettórre, che all' Argive navi
Fero avventava ultrici fiamme! Or egli,
Atro è di polve sanguinosa; quale
Era il dì, che i corsieri al crudo carro
Strascinavanlo: i piè, d'orrendi fori
Trafitti mostra, e gonfi ancora; il crine
Irto, è di sangue anco rappreso; ed irta
Sta la squallida barba: aspre ferite,
Quant' ei già n' ebbe sotto i patrii muri,
Tante pel corpo suo ne ostenta ancora.
Pareami primo piangendo appellarlo,
Con questi afflitti accenti: O viva luce
De' Dardani, o fidissima speranza
Di Troja, Ettórre: or, donde a noi ne vieni?
Perchè sì tardi, desíato tanto?
Deh, come in te pur sempre rimiriamo
Noi stanchi, dopo i tanti affanni, e stragi,
E morti nostre! Ma, il sereno aspetto
Qual ria cagion ti sturba? qual mai ferro
Le inique piaghe fea, ch' ora in te miro?. —
Ei, nulla a ciò: ch' era il mio chieder, vano:
Ma, senza indugio, in gemiti profondi

Heu fuge, nate Dea, teque his, ait, eripe flammis.
Hostis habet muros: ruit alto a culmine Troja.
Sat patriae, Priamoque datum. si Pergama dextra
Defendi possent, etiam hac defensa fuissent.
Sacra suosque tibi commendat Troja Penates:
Hos cape fatorum comites: his moenia quaere,
Magna pererrato statues quae denique ponto.
Sic ait, et manibus vittas, Vestamque potentem,
Aeternumque adytis effert penetralibus ignem.
Diverso interea miscentur moenia luctu:
Et magis atque magis, quanquam secreta parentis
Anchisae domus, arboribusque obtecta recessit,
Clarescunt sonitus; armorumque ingruit horror.
Excutior somno, et summi fastigia tecti
Ascensu supero, atque arrectis auribus asto.
In segetem veluti cum flamma furentibus Austris
Incidit; aut rapidus montano flumine torrens

Grave mi parla: Enea, deh, ratto fuggi;
Alle fiamme t'invola. I Danai stanno
Già d'Ilio in mezzo; e già non è più Troja.
Nè Priamo omai, nè omai le patrie rocche,
Difender può mortale destra; a tanto
Giovato avrei pur della mia, se stato
Fosse possibil mai. Bensì i suoi sacri
Penati a te Troja accomanda: ad essi
Ricovro tu di nuove mura un giorno,
Dopo un lungo vagare, erger dovrai:
Abbili or dunque al tuo destin compagni.
Ciò detto, ei stesso, di sua man le sante
Bende, e l'eterno inestinguibil fuoco
Della gran Vesta, dal sacrario estragge.
Vieppiù frattanto e crescono e si appressano
Alla magion d'Anchise i vario-feri
Gridi, onde Troja eccheggia: e, ancor che lungi
Dall'abitato, e sola, e d'ombre opache
Attorniata la paterna casa,
Pur tutta già d'armi rimbomba, e raggi
Pur vi lampeggian delle ostili fiamme.
Rotto m'è il sonno: in piedi balzo; io corro
Su, dove il tetto al ciel più s'erge, e sto †
Tutto in orecchi, immoto. Un stridor odo,
Qual fia di fiamma ch'infra messi aurate
Spingan feroci imperversando i venti;
O qual di furibonda sonante onda,

Sternit agros, sternit sata laeta, boumque labores ;
Praecipitesque trahit silvas: stupet inscius alto
Accipiens sonitum saxi de vertice pastor.
Tum vero manifesta fides, Danaumque patescunt
Insidiae. Jam Deiphobi dedit ampla ruinam,
Vulcano superante, domus: jam proximus ardet
Ucalegon: Sigea igni freta lata relucent.
Exoritur clamorque virum, clangorque tubarum.
Arma amens capio ; nec sat rationis in armis :
Sed glomerare manum bello, et concurrere in arcem
Cum sociis ardent animi. furor iraque mentem
Praecipitant ; pulchrumque mori succurrit in armis.
Ecce autem, telis Pantheus elapsus Achivum,
Pantheus Otriades, arcis Phoebique sacerdos,
Sacra manu, victosque Deos, parvumque nepotem
Ipse trahit: cursuque amens ad litora tendit.
Quo res summa loco, Pantheu? quam prendimus arcem
Vix ea fatus eram, gemitu cum talia reddit:
Venit summa dies, et ineluctabile tempus
Dardaniae. fuimus Troes: fuit Ilium, et ingens

Che da' massi precipiti, e travolga
Fra sue rapide spume e campi e selve
E capanne ed armenti; al cui rimbombo
Corre ignaro il pastor del colle in cima,
Di tal rovina attonito. Allor tutte
Le Danae fraudi apertamente intendo.
Ma, vinta già dalle voraci fiamme,
Di Deífobo la casa ampia stramazza;
Di Ucalegonte i tetti, a me più presso,
Ardon pur già; lungi ne splende il mare.
Guerriere strida, e squilli alti di trombe
Ecchéggiano: di senno io fuori quasi,
L'armi afferro: nè basta afferrar l'armi,
Che di guerrieri anco un drappello aduno;
E tutti, a gara, ardenti passi, a cui
Scorta è il furor, volgendo in ver la rocca,
Precipitosi a morte gloríosa
Tutti corriam. — Quand' ecco Panto, il figlio
D' Otréo, che ai dardi degli Achéi s'invola
Verso il lito fuggendo forsennato.
Sacerdote ei d' Apollo, i sacri arredi
E i vinti Dei fuor di sua rocca in salvo,
In un col picciol suo nipote, or tragge.
A che siam noi? scampo ci resta, o Panto?
Ciò dissi appena; e piangendo ei rispose:
Giunto è l'estremo inevitabil giorno
Dei Dardani: fu Troja; e noi pur fummo,

Gloria Teucrorum. ferus omnia Juppiter Argos
Transtulit: incensa Danai dominantur in urbe.
Arduus armatos mediis in moenibus astans
Fundit equus, victorque Sinon incendia miscet
Insultans: portis alii bipatentibus adsunt,
Millia quot magnis nunquam venere Mycenis.
Obsedere alii telis angusta viarum
Oppositi: stat ferri acies mucrone corusco
Stricta, parata neci: vix primi praelia tentant
Portarum vigiles, et caeco Marte resistunt.
Talibus Otriadae dictis, et numine Divum
In flammas et in arma feror: quo tristis Erinnys,
Quo fremitus vocat, et sublatus ad aethera clamor.
Addunt se socios Ripheus, et maximus armis
Iphitus, oblati per lunam, Hypanisque Dymasque;
Et lateri adglomerant nostro: juvenisque Choroebus
Mygdonides; illis qui ad Trojam forte diebus
Venerat, insano Cassandrae incensus amore.
Et gener auxilium Priamo Phrygibusque ferebat.
Infelix, qui non sponsae praecepta furentis
Audierat.

Ed ogni gloria nostra. A noi crudele,
Giove or volgesi ad Argo: Argo trionfa
All' arsa Troja in mezzo: a Troja in mezzo
Dal cavo fianco armi e guerrier trabocca
Il superbo cavallo; e scherni e fiamme
Vittrici mesce il traditor Sinóne.
Ei le porte spalanca: innondan quindi
Quante movesser di Micéne mai
Fere migliaja: altrove, e dardi e brandi
Chiudon l'entrata delle anguste vie,
Con minacciose lampeggianti punte
Vietando il passo. In cieco Marte indarno
Tentan le guardie delle Teucre porte
Argine farsi alla scorrente piena.
Sprone a me son tai detti. Io già, su l'ali
Del mio Fato, là corro ove fra l'armi,
E fra le fiamme, alto fragor mi appella,
Ove mi spinge la mia fera Erinni.
Mi si aggiungon per via compagni al fianco,
Riconosciuti al lunar raggio, Ifíto
Mastro di guerra, il buon Riféo, Dimánte,
Ipáne, e il figlio di Middón, Corébo;
Giovinetto pur dianzi in Troja giunto,
Perdutamente or di Cassandra acceso;
Corébo (ahi lasso!) ai vaticinj sordo
Della inspirata sposa tua, venivi
Genero pur di Príamo, e in ajuto

Quos ubi confertos audere in praelia vidi;
Incipio super his: Juvenes, fortissima frustra
Pectora, si vobis audentem extrema cupido
Certa sequi; quae sit rebus fortuna, videtis.
Excessere omnes adytis arisque relictis
Di, quibus imperium hoc steterat: succurritis urbi
Incensae: moriamur, et in media arma ruamus.
Una salus victis nullam sperare salutem.
Sic animis juvenum furor additus. inde, lupi ceu
Raptores, atra in nebula, quos improba ventris
Exegit caecos rabies, catulique relicti
Faucibus expectant siccis; per tela, per hostes
Vadimus haud dubiam in mortem. mediaeque tenemus
Urbis iter. nox atra cava circumvolat umbra.
Quis cladem illius noctis, quis funera fando
Explicet? aut possit lacrymis aequare labores?
Urbs antiqua ruit, multos dominata per annos.
Plurima perque vias sternuntur inertia passim
Corpora, perque domos, et relligiosa Deorum

Delle Trojane cose. Io veggo appena
Costor guerra-spiranti in nobil schiera,
Così lor parlo: O giovani, fia forse
Vana omai l'alta virtù vostra: eppure,
Se ardite voi fermi seguir chi a fronte
D'ogni estremo si avventa, il fero stato
In cui noi siamo, udite. I Numi tutti,
Per cui già Troja stava, e templi ed are
Han derelitto: alle avvampanti mura
Voi volete or soccorrere; infra l'armi
Precipitiamci a morte; ai vinti resta,
Sola salvezza, il non sperar salvezza.
Ai giovenili animi loro aggiungo
Furor così. Quali rapaci lupi,
Per rabbia ingorda di affamato ventre,
Ciechi a predar si scaglian fra le ténebre,
Lasciando i mal pasciuti lupicini;
Tai ci scagliam fra le nemiche spade,
Correndo a morte indubitata. Involti
D'atro bujo nell'ombra, c'inoltriamo
Per le più interne vie. Qual mai, qual voce,
Narrar potrebbe le funeree stragi
D'una tal notte? qual pianto agguagliarsi
A quegli orridi affanni? Una vetusta
Città, tanti anni d'alto imperio donna,
A terra or cade. Ogni sua via, le soglie
Delle case, e dei Tempj, ad ogni passo

Limina. nec soli poenas dant sanguine Teucri:
Quondam etiam victis redit in praecordia virtus:
Victoresque cadunt Danai. crudelis ubique
Luctus, ubique pavor, et plurima mortis imago.
Primus se, Danaum magna comitante caterva,
Androgeos offert nobis, socia agmina credens,
Inscius, atque ultro verbis compellat amicis:
Festinate viri: nam quae tam sera moratur
Segnities? alii rapiunt incensa feruntque
Pergama: vos celsis nunc primum a navibus itis?
Dixit: et extemplo (neque enim responsa dabantur
Fida satis) sensit medios delapsus in hostes:
Obstupuit, retroque pedem cum voce repressit.
Improvisum aspris veluti qui sentibus anguem
Pressit humi nitens, trepidusque repente refugit
Attollentem iras, et caerula colla tumentem:
Haud secus Androgeos visu tremefactus abibat.
Irruimus; densis et circumfundimur armis:
Ignarosque loci passim, et formidine captos
Sternimus. aspirat primo fortuna labori.
Atque hic exsultans successu animisque Choroebus,

Ingombre di cadaveri. Nè soli
Versan lor sangue i Teucri; in essi riede
Il bollor anco di virtù talvolta,
Onde han pur morte i vincitori Achivi.
Tutto è terror; tutto è lamenti; tutto,
In varj aspetti, è strage. A noi primiero,
Fra largo stuol di Greci, si appresenta
Andrógeo ignaro, che de' suoi ci crede:
E primo ei volge amici detti a noi.
Su su, compagni; or, che indugiate? a fuoco
A sangue già per man d'altrui va Troja,
E voi, pur or dell'alte navi uscite?
Ciò dice appena; e dal risponder nostro
Nulla affidato, a ostile squadra in grembo
Si riconosce ei tosto. Stupefatto,
La voce addietro e il piè ritrarre tenta;
Smarrito i sensi, qual uom che sott'aspri
Dumi improvviso fero angue nascoso
Al suol calcando, dalla eretta testa
Tumida ardente sibilante, i tremuli
Passi ritorce fuggitivo. Indarno,
Tardi, Andrógeo ritrassi: già sovr'esso
Ci avventiam noi fra i densi brandi e l'aste;
E lor, del luogo mal esperti, invasi
Da terror molto, trucidiamo. Arride
Così Fortuna al nostro pugnar primo.
Quindi, esultante, a insuperbir Corébo:

O socii, qua prima, inquit, fortuna salutis
Monstrat iter, quaque ostendit se dextra, sequamur.
Mutemus clypeos, Danaumque insignia nobis
Aptemus. Dolus, an virtus, quis in hoste requirat?
Arma dabunt ipsi. sic fatus: deinde comantem
Androgei galeam, clypeique insigne decorum
Induitur; laterique Argivum accomodat ensem.
Hoc Ripheus, hoc ipse Dymas, omnisque juventus
Laeta facit: spoliis se quisque recentibus armat.
Vadimus immixti Danais, haud numine nostro,
Multaque per caecam congressi praelia noctem
Conserimus: multos Danaum demittimus Orco.
Diffugiunt alii ad naves, et litora cursu
Fida petunt: pars ingentem formidine turpi
Scandunt rursus equum, et nota conduntur in alvo.
Heu, nihil invitis fas quemquam fidere Divis!
Ecce trahebatur passis Priameia virgo
Crinibus a templo Cassandra, adytisque Minervae,
Ad coelum tendens ardentia lumina frustra:
Lumina: nam teneras arcebant vincula palmas.

Compagni, (ei grida) ove a noi destra addita
Scampo la sorte, or sieguasi: gli scudi
Scambiam co' Greci, e queste loro fogge
Adattiamci. O virtude, o inganno sia,
Nemici sono, ei ci ministrin l'armi.
Ciò detto, ei veste il decoroso scudo
D'Andrógeo, e l'elmo alto-chiomato, e al fianco
Cinge l'Argivo acciaro. Ecco, vestirsi
Riféo, Dimánte; e quindi a gara tutti,
Baldi armar se delle recenti spoglie.
Misti ai Danai così, d'estranei Dei
Sotto agli auspicj, in varie pugne all'Orco
Molti Danai mandiam, dal cieco velo
Della notte ajutati. Havvi di loro
Chi ver le spiagge ai fidi legni fugge;
Chi ver l'alto cavallo; ove da turpe
Terror sospinto, alle note latébre
Su per la fune aggrapandosi sale
A rimpiattarsi. Ma, che pro? qual havvi
Per l'uom fidanza, ov'abbia avversi i Numi?
Mentre sì ben pugniamo, ecco dai sacri
Penetrali di Palla a forza fuori
Vien strascinata dai Greci Cassandra.
Sciolte ha le chiome, rabbuffata; invano
Erge, in atto pietoso, al ciel gli ardenti
Sguardi; invano le mani ergervi tenta;
Che indegni lacci alla regal donzella

Non tulit hanc speciem furiata mente Choroebus,

Et se se medium injecit moriturus in agmen.

Consequimur cuncti, et densis incurrimus armis.

Hic primum ex alto delubri culmine telis

Nostrorum obruimur; oriturque miserrima caedes,

Armorum facie, et Grajarum errore jubarum.

Tum Danai gemitu, atque ereptae virginis ira,

Undique collecti invadunt; acerrimus Ajax,

Et gemini Atridae, Dolopumque exercitus omnis.

Adversi rupto ceu quondam turbine venti

Confligunt, Zephyrusque, Notusque, et laetus Eois

Eurus equis: stridunt silvae: saevitque tridenti

Spumeus, atque imo Nereus ciet aequora fundo.

Illi etiam, si quos obscura nocte per umbram

Fudimus insidiis, totaque agitavimus urbe,

Apparent: primi clypeos mentitaque tela

Agnoscunt, atque ora sono discordia signant.

Ambe avvincon le mani. A cotal vista,
Infuríato, mal reggea Corébo:
E qual lampo scagliatosi sovr'essi,
Si precipita a morte. Addensiam l'armi
Noi tutti in un ristretti, e l'orme sue
Calchiamo. In questa orribil mischia accade,
Che i Greci elmetti e i Greci scudi han tratto
In fero errore i Teucri nostri; e tosto
Siam dall'alto d'un tempio saettati
Dalle saette loro: ahi, qual feroce
Lagrimevole scempio allor seguiva!
Ma, tolta è pur Cassandra ai Greci: ond' essi,
Di ciò sdegnati, ingrossan da ogni parte,
E ci assalgon frementi. Ambi gli Atridi
Havvi fra questi; e dei Dólopi intera
La squadra; e il forte oltre ogni forte, Ajace.
Così talora in turbin fero i venti
L'un contra l'altro scagliansi; Aquilone,
Noto, Austro, ed Euro precursor superbo
Del solar raggio: e selve intanto e mari
Stridono; e d'imo a sommo scuote l'onde
Il gran tridente di Neréo spumoso.
Quanti altri ancor per ogni dove spersi
L'insidíoso valor nostro avea
In quella oscura notte, or riedon tutti;
E riconoscon primi le mentite
Spoglie nostre, e i non Greci accenti nostri,

Ilicet obruimur numero: primusque Choroebus

Penelei dextra Divae armipotentis ad aram

Procumbit: cadit et Ripheus, justissimus unus,

Qui fuit in Teucris, et servantissimus aequi.

Dis aliter visum. pereunt Hypanisque, Dymasque,

Confixi a sociis: nec te tua plurima, Pantheu,

Labentem pietas, nec Apollinis infula texit.

Iliaci cineres, et flamma extrema meorum,

Testor, in occasu vestro, nec tela, nec ullas

Vitavisse vices Danaum; et, si fata fuissent

Ut caderem, meruisse manu. divellimur inde,

Iphitus, et Pelias mecum: quorum Iphitus aevo

Jam gravior, Pelias et vulnere tardus Ulyssei;

Protinus ad sedes Priami clamore vocati.

Hic vero ingentem pugnam, ceu caetera nusquam

Bella forent, nulli tota morerentur in urbe;

Sic Martem indomitum, Danaosque ad tecta ruentes

Cernimus, obsessumque acta testudine limen.

Troppo ai loro discordi. Oppressi allora
Dal gran numero noi: primier Corébo
Dell'armigera Diva all'are innanzi
Per man di Peneléo cade; poi cade
Riféo, tra i Teucri d'equitade esemplo;
Giustissim'uom; nol voller salvo i Numi.
Dimánte, e Ipáne, dai Trojani dardi
Cadon trafitti: nè a te scudo, o Panto,
Fu l'Apollinea benda, nè la molta
Religíone tua; tu pur soggiaci.
Ahi prodi! al cader vostro, ai Danai brandi
Con qual furor io mi scagliassi in mezzo,
Qual io pugnassi allor, di Troja il sanno
Gli arsi avanzi, e de'miei: ma invan la morte
Cercava io là; me la vietava il Fato.
Dalla reggia di Príamo alti stridi
Subitamente inalzansi: noi quindi,
(Pochi omai, fra cui tardo pe'molti anni
Ifito; e tardo, per grave ferita
Che Ulisse feali, Pélia) dalla zuffa
Spicchiamci, e là siam volti. Ivi feroce
Battaglia ferve, a lato a cui pon dirsi,
E l'altre pugne e l'altre stragi, un nulla:
Tanti e tali si avventano alla reggia
I Greci, tal v'infuria orrido marte.
Assedíato è da testuggin densa
Il limitare omai: le audaci scale

Haerent parietibus scalae, postesque sub ipsos
Nituntur gradibus: clypeosque ad tela sinistris
Protecti objiciunt: prensant fastigia dextris.
Dardanidae contra turres, ac tecta domorum
Culmina convellunt, (his se, quando ultima cernunt,
Extrema jam in morte parant defendere telis)
Auratasque trabes, veterum decora alta parentum,
Devolvunt. alii strictis mucronibus imas
Obsedere fores: has servant agmine denso.
Instaurati animi, Regis succurrere tectis,
Auxilioque levare viros, vimque addere victis.
Limen erat, caecaeque fores, et pervius usus
Tectorum inter se Priami, postesque relicti
A tergo: infelix qua se, dum regna manebant,
Saepius Andromache ferre incomitata solebat
Ad soceros, et avo puerum Astyanacta trahebat.
Evado ad summi fastigia culminis; unde
Tela manu miseri jactabant irrita Teucri.
Turrim in praecipiti stantem, summisque sub astra
Eductam tectis, unde omnis Troja videri,

Già stanno ai muri; all'alte porte innanzi,
Già per gli aerei gradi i Danai salgono;
Con la manca, gli scudi ai dardi incontro
Sporger li vedi, e sott'essi appiattatisi,
I già già quasi pareggiati merli
Afferrar con le destre. Ultimo orrendo
Eccidio ai Teucri sovrastando, fanno
D'ogni lor cosa armi a difesa: e torri,
E merli, e tetti, e aurati palchi, onore
Già degli alti loro avi, or tutto schiantano,
E rivoltolan giù. Gli altri, che al basso
Stan nell'interno, in dense file tutti
Alle porte stringendòsi, fanno argine
Di lor brandite punte. Allor mi attento
Io di recar con questa destra ajuto
Entro alla reggia ai vinti. Era a me noto
Nel gran tetto di Príamo un cieco ingresso,
All'alte porte opposto: indi solea,
La sventurata Andrómaca, soletta
Spesso venir, mentre ancor Troja stava,
A visitare i suoceri; ed all'avo
Ella per man quindi traea sovente
Il garzoncello Astíanatte. Io tosto,
Di là intromesso, a sommo il tetto ascendo,
Donde i miseri Teucri indarno scagliano
Su i nemici ogni cosa. Ecco, una torre
Che al ciel dai tetti sorge, onde vedersi

Et Danaum solitae naves, et Achaica castra,

Aggressi ferro circum, qua summa labantes

Juncturas tabulata dabant, convellimus altis

Sedibus, impulimusque: ea lapsa, repente ruinam

Cum sonitu trahit, et Danaum super agmina late

Incidit. ast alii subeunt: nec saxa, nec ullum

Telorum interea cessat genus.

Vestibulum ante ipsum primoque in limine Pyrrhus

Exsultat; telis et luce coruscus ahena.

Qualis ubi in lucem coluber mala gramina pastus,

Frigida sub terra tumidum quem bruma tegebat;

Nunc positis novus exuviis, nitidusque juventa,

Lubrica convolvit sublato pectore terga

Arduus ad Solem, et linguis micat ore trisulcis.

Una ingens Periphas, et equorum agitator Achillis

Armiger Automedon; una omnis Scyria pubes

Succedunt tecto, et flammas ad culmina jactant.

Ben Troja tutta, e il Greco campo, e i Greci
Legni usati potean, pendendo sta †
Per cader quasi: noi, co' ferri intorno,
Dove sua base spiccasi dal tetto,
Finiam di sradicarla; e giù dall' alte
Sedi sue la spingiamo: di repente
Rovinosa precipita la torre
Con gran frastuono, e in ampio spazio schiaccia
Le Danae torme: invan; che Danae torme
Sottentran altre; e sassi e dardi e quante
Armi ha il furor, addosso a noi lanciate
Piovon pur tutte. Al limitare innanzi,
Primo fra' Greci, imbaldanzisce e splende
Pirro d'infausta tremolante luce
Nell'eneo usbergo. In simil atto suole,
Sciolta l'orrida bruma in cui sepolte
Le assiderate mal pasciute membra
Tenne il turgido serpe, al Sol novello
Rinnovellato ei pur, nitido e baldo,
Da tutto il petto sorger, torcigliando †
Le guizzanti sue terga, e all'aura i sibili
Ratto vibrar con la trisulca lingua. †
Con Pirro sta il gran Perifante; e stavvi,
Scudier d'Achille, Automedonte auríga;
E quanta in guerra gioventù spediva
La belligera Sciro. Al già crollante
Tetto regal sottentran tutti; e fiamme

Ipse inter primos correpta dura bipenni
Limina perrumpit, postesque a cardine vellit
Aeratos: jamque excisa trabe, firma cavavit
Robora, et ingentem lato dedit ore fenestram.
Apparet domus intus, et atria longa patescunt:
Apparent Priami, et veterum penetralia regum:
Armatosque vident stantes in limine primo.
At domus interior gemitu miseroque tumultu
Miscetur: penitusque cavae plangoribus aedes
Femineis ululant: ferit aurea sidera clamor.
Tum pavidae tectis matres ingentibus errant:
Amplexaeque tenent postes, atque oscula figunt.
Instat vi patria Pyrrhus: nec claustra, nec ipsi
Custodes sufferre valent. labat ariete crebro
Janua, et emoti procumbunt cardine postes.
Fit via vi: rumpunt aditus, primosque trucidant
Immissi Danai, et late loca milite complent.
Non sic, aggeribus ruptis cum spumeus amnis

Ver l'alte cime avventano. Ma afferra
Pirro primier l'aspra bipenne, e stritola
Le soglie; e dai gran cardini le porte
Di bronzo svelle. Ecco squarciato il duro
Legno, ond'eran conteste: ecco, da larga
Fenestra informe, i penetràli augusti
Di Príamo si svelan; manifesto
Ai Greci appar l'interno della reggia.
Veggon pe' lunghi portici addensarsi
Dietro all'infrante porte i Teucri in armi.
Entro ai recessi del sublime ostello,
Tumultúoso allora alzasi un gemito
Compassionevole: battersi a palma
S'odon le donne, e riempier di strida
L'eccheggianti lor volte, onde rintrona
Il cielo. E già le pavide matrone,
Per l'immenso palagio erranti, abbracciano
Le imposte, e vi si aggrappano, e di caldi
Baci le han carche. Ma, feroce siegue
Pirro l'impresa, e col paterno braccio
Sbarre atterra e custodi. Agli urti spessi
Dell' aríete frattanto già vacilla
La scardinata porta, che al fin cade.
Strada s' apre la forza; ogni argin rotto,
Largo torrente delle Danae schiere
Tutto inonda, svenati i Teucri primi.
Non sì feroce vincitor trabalza

Exiit, oppositasque evicit gurgite moles,

Fertur in arva furens cumulo, camposque per omnes

Cum stabulis armenta trahit. vidi ipse furentem

Caede Neoptolemum, geminosque in limine Atridas.

Vidi Hecubam, centumque nurus, Priamumque per aras

Sanguine foedantem, quos ipse sacraverat, ignes.

Quinquaginta illi thalami, spes tanta nepotum;

Barbarico postes auro, spoliisque superbi

Procubuere. tenent Danai, qua deficit ignis.

Forsitan et, Priami fuerint quae fata, requiras.

Urbis ubi captae casum, convulsaque vidit

Limina tectorum, et medium in penetralibus hostem;

Arma diu senior desueta trementibus aevo

Circumdat nequicquam humeris, et inutile ferrum

Cingitur; ac densos fertur moriturus in hostes.

Aedibus in mediis, nudoque sub aetheris axe

Ingens ara fuit; juxtaque veterrima laurus

Spumante fiume oltre all'opposte moli,
Quand'ei pe' campi infuriando tragge
Coll'incalzante accumular dell'onde
Le capanne e gli armenti. Io vidi, io stesso,
Fra l'ampie stragi il furibondo Pirro;
E in su le soglie, ambo gli Atridi. E in mezzo
Delle cento sue nuore Ecuba vidi;
E, innanzi all'are, Príamo, i mal sacri
Fuochi suoi maculando col suo sangue.
Già de' di lui nepoti l'ampia speme,
Cui ben cinquanta maritali letti
Avvaloravan, cade: e giaccion vili
Le un dì superbe trionfali aurate
Porte; ed ogni barbarico fastoso
Trofeo, sfuggito alle voraci fiamme,
Trova de' Greci il ferro. — Ma, più espresse
Di Príamo udir tu le vicende or forse
Vorrai. Vedeva ei la cittade appena
Invasa, e il regio limitar schiantarsi,
E l'oste in mezzo ai penetrali; audace
Più che il volesser le senili forze,
D'armi insolite omai suoi tremuli omeri
Carca indarno, e di brando inutil cinto
Il fianco antiquo, a certa morte ei scagliasi
De' nemici nel mezzo. Eccelsa un'ara
Della reggia nel centro, a ciel scoperto
Stava; e sovr'essa ergevasi l'ampia ombra

Incumbens arae, atque umbra complexa Penates.
Hic Hecuba et natae nequicquam altaria circum,
Praecipites atra ceu tempestate columbae,
Condensae; et Divum amplexae simulacra tenebant.
Ipsum autem sumptis Priamum juvenilibus armis
Ut vidit; Quae mens tam dira, miserrime conjux,
Impulit his cingi telis? aut quo ruis? inquit.
Non tali auxilio, nec defensoribus istis
Tempus eget: non, si ipse meus nunc afforet Hector.
Huc tandem concede: haec ara tuebitur omnes:
Aut moriere simul. sic ore effata, recepit
Ad se se, et sacra longaevum in sede locavit.
Ecce autem, elapsus Pyrrhi de caede Polites,
Unus natorum Priami, per tela, per hostes
Porticibus longis fugit, et vacua atria lustrat
Saucius: illum ardens infesto vulnere Pyrrhus
Insequitur, jam jamque manu tenet, et premit hasta.
Ut tandem ante oculos evasit et ora parentum;
Concidit, ac multo vitam cum sanguine fudit.
Hic Priamus, quanquam in media jam morte tenetur,
Non tamen abstinuit, nec voci, iraeque pepercit:

D' un lauro vetustissimo. Ivi, intorno
Ai lor Penati, abbracciandoli indarno,
Precipitose affollansi le figlie
D' Ecuba, ed essa pur; di palpitanti
Colombe in guisa, ov' atro turbo spira.
Ella, in veder giovenilmente armato
Príamo venir: Ahi, dove corri, (esclama)
Consorte infelicissimo? deh, quale
Rio demón, di quest' armi oggi ti veste?
Vano ogni schermo a tal rovina: ajuto
Vano or fora lo stesso Ettore mio.
Tu pur, deh, quì ricovrati; quest' ara
Proteggerà noi tutti, o estinti tutti
Insieme quì cadremo. E a se, ciò detto,
Lo trae, e l' asside nel suo sacro seggio.
Quand' ecco, uno de' figli dell' antico
Buon Re, Políte, che involarsi tenta
Di Pirro al brando; e, già ferito, viene
Pe' lunghi colonnati agli atrii vasti,
Di Teucre armi sguerniti. Il segue Pirro
Infuriando, e già già sopra arrivagli,
Già già l' asta mortifera il raggiunge.
Pur, fin dove i parenti entrambi stanno,
Políte arriva, e su i lor occhi cade,
Spirando immerso in un lago di sangue.
Non tace allor, nè l' ire affrena, il padre,
Benchè lui pur Morte avviluppi: Ahi, crudo!

At tibi pro scelere, exclamat, pro talibus ausis,
Di (si qua est coelo pietas, quae talia curet)
Persolvant grates dignas, et praemia reddant
Debita: qui nati coram me cernere letum
Fecisti, et patrios foedasti funere vultus.
At non ille, satum quo te mentiris, Achilles
Talis in hoste fuit Priamo: sed jura fidemque
Supplicis erubuit; corpusque exsangue sepulcro
Reddidit Hectoreum; meque in mea regna remisit.
Sic fatus senior: telumque imbelle sine ictu
Conjecit: rauco quod protinus aere repulsum,
Et summo clypei nequicquam umbone pependit.
Cui Pyrrhus: Referes ergo haec, et nuntius ibis
Pelidae genitori: illi mea tristia facta,
Degeneremque Neoptolemum narrare memento.
Nunc morere. Haec dicens, altaria ad ipsa trementem
Traxit, et in multo lapsantem sanguine nati;
Implicuitque comam laeva; dextraque coruscum
Extulit, ac lateri capulo tenus abdidit ensem.

Di un tanto e tal tuo scellerato ardire
Degna mercè, dovuto premio, un giorno
Gl' Iddii ti rendan, se pietade ha il Cielo, †
Che di noi curi. Ahi barbaro, che festi?
Del figlio il sangue zampillare in volto
A un infelice padre! Ah, no, tu nato
Non sei d' Achille: io l'ebbi a me nemico
Ben altro, Achille; ei me supplice udiva,
E in udirmi tingevasi sublime
Di rossor generoso; ei meco i dritti,
La fe dovuta ai supplici serbava;
L'esangui Ettóree spoglie ei mi rendea;
Me rimetteva ei nel mio regno. Tacque
Il veglio: e tosto con la fievol destra
Scagliò la lancia, che con fioco suono
Di Pirro percuotea lo scudo a vuoto,
Da cui respinta al suol pendula cade. †
D' Achille il figlio allor gli grida: Andrai
Messo, tu dunque, al padre mio: rammenta
Di a lui narrar mie triste imprese; e digli,
Quant'io da lui traligni. Intanto, or muori.
E, in così dir, dal seggio suo lo strappa,
E vacillante tremulo sul sangue
Del figlio, avanti all' are sue strascinalo;
Nel crin canuto attorce ei la man manca,
Con la destra brandisce, erge, nasconde
Nel fianco antiquo insino agli elsi il brando.

Haec finis Priami fatorum: hic exitus illum
Sorte tulit, Trojam incensam, et prolapsa videntem
Pergama; tot quondam populis terrisque superbum
Regnatorem Asiae: jacet ingens litore truncus,
Avulsumque humeris caput, et sine nomine corpus.
At me tum primum saevus circumstetit horror:
Obstupui: subiit chari genitoris imago,
Ut Regem aequaevum crudeli vulnere vidi
Vitam exhalantem: subiit deserta Creusa,
Et direpta domus, et parvi casus Iuli.
Respicio, et, quae sit me circum copia lustro.
Deseruere omnes defessi, et corpora saltu
Ad terram misere, aut ignibus aegra dedere.
Jamque adeo super unus eram: cum limina Vestae
Servantem, et tacitam secreta in sede latentem
Tyndarida aspicio: dant clara incendia lucem
Erranti, passimque oculos per cuncta ferenti.

Fu questo il fato estremo doloroso
Di Príamo; Re, per nazíoni e impero,
Fra i più eccelsi dell'Asia: orrido fato!
Cogli occhi suoi Troja veder pria in fiamme,
E l'alte rocche a terra; indi, sul lito,
Deforme tronco, inonorato, ignoto,
Giacersen egli! — Al suo cader, compreso
Davvero io son d'atro terrore: un gelo
M'instupidisce: in mente mi ricorre
Del caro padre mio la imagin trista:
Pari ei d'anni al Re misero, ch'io miro
Spirar trafitto; e mi ricorre in mente
Creúsa abbandonata, e a sacco posti
I miei Penati, ed in periglio forse
Il mio tenero Giulo. A cerchio invío
Per ogni dove l'occhio, e in armi solo
De'miei mi veggo: gli altri guerrier tutti
Spariro; stanchi mortalmente gli uni,
Precipitando a terra giù d'un salto;
Piagati gli altri, al fuoco diersi in preda.
Sol io così, per l'ampia reggia erranti
Passi movendo e sguardi intorno intorno,
Al rio chiaror del vasto incendio scorgo
Tacita, in se celandosi romíta,
Elena, dietro al limitar di Vesta.
Erínni ella del par di Troja e d'Argo,
Del par de'Teucri l'ira paventando,

Illa sibi infestos eversa ob Pergama Teucros,
Et poenas Danaum, et deserti conjugis iras
Perpetuens, Trojae et patriae communis Erinnys,
Abdiderat sese, atque aris invisa sedebat.
Exarsere ignes animo: subit ira cadentem
Ulcisci patriam, et sceleratas sumere poenas.
Scilicet haec Spartam incolumis, patriasque Mycenas
Aspiciet? partoque ibit regina triumpho?
Conjugiumque, domumque, patres, natosque videbit,
Iliadum turba et Phrygiis comitata ministris?
Occiderit ferro Priamus? Troja arserit igni?
Dardanium toties sudarit sanguine litus?
Non ita: namque etsi nullum memorabile nomen
Feminea in poena est, nec habet victoria laudem;
Exstinxisse nefas tamen, et sumpsisse merentis
Laudabor poenas: animumque explesse juvabit
Ultricis flammae, et cineres satiasse meorum.
Talia jactabam, et furiata mente ferebar;
Cum mihi se, non ante oculis tam clara, videndam
Obtulit, et pura per noctem in luce refulsit

Per la distrutta patria loro; e l'ira
Dei Greci suoi, per lo tradito sposo;
Mal si appiattava, dai Numi abborrita,
All'are intorno palpitante. Avvampo
Io di sdegno, a tal vista: in me rivolgo,
Di dare all'empia il guiderdon dovuto,
E vendicar Troja cadente. Andranne
A Sparta dunque, e alla natía Micéne,
Salva illesa costei? Regina quivi
Trionferà de'Teucri? ivi, accerchiata
D'Iliache ancelle, e Frigj paggi, in breve
Vedrà dunqu'ella e i genitori, e i figli,
E i suoi Lari, e il consorte? E Troja intanto
Stata sarà dal fuoco strutta? e ucciso
Príamo dal ferro? e per tanti anni il nostro
Lido intriso nel sangue? Ah no, non fia:
E, bench'a pro'guerrier punita donna
Laude nulla nè gloria arrechi, io pure
Biasmato, no, mai non sarò d'averne
Annichilata a dritto una sì rea.
L'ardente sete di vendetta in tale
Guisa appagar, giovato avrammi; e l'ombre
De'miei sazíate avrò nel costei sangue.
Tai voci io pieno di furor lanciava;
Quand'ecco farsi a me davante, in raggio
Puro celeste lampeggiando, quale
Mai gli occhi miei vista non l'ebber, l'alma

Alma parens, confessa Deam; qualisque videri
Coelicolis, et quanta solet: dextraque prehensum
Continuit, roseoque haec insuper addidit ore:
Nate, quis indomitas tantus dolor excitat iras?
Quid furis? aut quonam nostri tibi cura recessit?
Non prius aspicies, ubi fessum aetate parentem
Liqueris Anchisen? superet conjuxne Creusa,
Ascaniusque puer? quos omnes undique Grajae
Circumerrant acies: et ni mea cura resistat,
Jam flammae tulerint, inimicus et hauserit ensis.
Non tibi Tyndaridis facies invisa Lacaenae,
Culpatusve Paris; Divum inclementia, Divum
Has evertit opes, sternitque a culmine Trojam.
Aspice: namque omnem, quae nunc obducta tuenti
Mortales hebetat visus tibi, et humida circum
Caligat, nubem eripiam: tu ne qua parentis
Jussa time, neu praeceptis parere recusa.
Hic, ubi disjectas moles, avulsaque saxis
Saxa vides, mixtoque undantem pulvere fumum;

Mia genitrice, indubitabil Diva,
Quanta e qual suole ai Numi in ciel mostrarsi.
E, per mano afferrandomi, ella schiude
A questi accenti a un tempo il roseo labbro:
Figlio, e qual tanto mai dolor ti accende
Di così indomit'ira? il furor tuo
Tanto or t'accieca, che di me non pensi,
Nè del mio dolce Anchise? Oh! nol rimiri
L'antico padre tuo, misero, inerme,
Abbandonato in sua magione? e seco
La tua consorte, e il caro Ascanio, tutti
Per ogni parte or dalle Greche turbe
Cinti e assaliti? Ah! le voraci fiamme
Già già consunti, e gl'inimici ferri
Gli avrian, se a loro io non vegliassi intenta.
Nè tu incolpar della distrutta Troja
Paride or dei, nè l'odíoso aspetto
Di codesta Spartana: irati Numi,
Feroci Numi, a sradicarla a gara
Stanno. Là mira, (or che celeste acume
Arma i tuoi sguardi, ch'io disgombro appieno
Della grave mortal caligin loro)
Là mira; e poscia ogni comando mio
Caro del par che sacro tieni. Il vedi,
Là dove moli diroccate, e sassi
Svelti dai sassi, al cielo ergono un misto
Di polve e fumo vorticoso globo;

Neptunus muros, magnoque emota tridenti
Fundamenta quatit, totamque a sedibus urbem
Eruit. hic Juno Scaeas saevissima portas
Prima tenet, sociumque furens a navibus agmen
Ferro accincta vocat.
Jam summas arces Tritonia, respice, Pallas
Insedit, nimbo effulgens et Gorgone saeva.
Ipse Pater Danais animos, viresque secundas
Sufficit: ipse Deos in Dardana suscitat arma.
Eripe, nate, fugam; finemque impone labori.
Nusquam abero, et tutum patrio te limine sistam.
Dixerat, et spissis noctis se condidit umbris.
Apparent dirae facies, inimicaque Trojae
Numina magna Deum.
Tum vero omne mihi visum considere in ignes
Ilium, et ex imo verti Neptunia Troja.
Ac veluti summis antiquam in montibus ornum,
Cum ferro accisam, crebrisque bipennibus instant
Eruere agricolae certatim; illa usque minatur,
Et tremefacta comam concusso vertice nutat;

Il vedi tu, col gran tridente all'opra
Innasprirsi Nettuno? ecco, ei dall'ime
Radici schianta, e rovescia la intera
Città abborrita. Or, di quà, mira in atto
Più fero ancor, di propria man la porta
Scea spalancar Giuno primiera: e il ferro
Furíosa brandendo, il Greco stuolo
Dalle navi ella chiama. Ecco, Minerva
Dell' Ilie rocche in cima siede, avvolta
In nembo splendentissimo, e l'orrenda
Medusa ostenta. Il Re de' Numi ei stesso,
Giove, a'Danai ministra animo e forza;
Stimola Giove incontro a'Teucri i Numi.
Fuggi, deh, figlio, omai da Troja, e meta
Poni a travaglio tanto. Al fianco io sempre
Starotti; e salvo entro il tuo patrio tetto
Or già ti pongo. E in così dir, fra l'ombre
Di densa notte, ella da me spariva.
Su gli occhi allor mi rimanean le truci
Nemiche facce di quelle adirate
Alte Deità: l'incendio vasto allora
Di Troja tutta apparvemi, e vederla
Dai fondamenti svellere sembravami.
Tal sovra eccelso giogo annoso cerro,
Che dallo spesso martellare ardente
Di taglienti bipenni sminuito,
Dal tremulo crollantesi suo vertice

Vulneribus donec paulatim evicta, supremum
Congemuit, traxitque jugis avulsa ruinam.
Descendo, ac ducente Deo flammam inter et hostes
Expedior: dant tela locum, flammaeque recedunt.
Ast ubi jam patriae perventum ad limina sedis,
Antiquasque domos; Genitor, quem tollere in altos
Optabam primum montes, primumque petebam,
Abnegat excisa vitam producere Troja,
Exsiliumque pati. Vos O, quibus integer aevi
Sanguis, ait, solidaeque suo stant robore vires,
Vos agitate fugam.
Me si caelicolae voluissent ducere vitam,
Has mihi servassent sedes. satis una superque
Vidimus excidia, et captae superavimus urbi.
Sic O, sic positum affati discedite corpus.
Ipse manu mortem inveniam. Miserebitur hostis,
Exuviasque petet. facilis jactura sepulcri.
Jampridem invisus Divis, et inutilis annos
Demoror; ex quo me Divum pater, atque hominum rex

Cader minaccia, al fine a poco a poco
Dai tagliatori vinto, ultimo cenno
Dà, strepitosamente rovinoso
Giù pe' sassi schiantato rotolando.
Scendo allor dalla reggia: un Dio m'è scorta:
E tra le fiamme, e tra gli ostili ferri
Passo intatto, che fiamme e ferri arretransi.
Ma nel paterno antico tetto io l'orme
Pongo appena, che Anchise, a cui primiero
Pensava io dar sul vicin monte asilo;
Anchise, in duro esiglio, all'arsa Troja
Di sopravviver niega. O voi, (grida egli)
Che in verdeggiante intera età robusti,
Sete di sangue giovenil bollenti,
Sottraetevi or voi: se i Numi in vita
Voluto avesser me, mie sedi intatte
Avrian servate. Ah, no; bastami, è troppo
L'aver visto un eccidio, qual già vidi;
E il sopravviver alla patria vinta,
Qual già mi accadde. Or, deh, dunque il mio corpo,
Così composto, abbandonate in pace:
Procaccerommi io ben la morte: i Greci
Mi uccideranno, predator pietosi;
Nè di sepolcro io curo. Ah! già gran pezza,
Inutil salma ed odiosa al cielo,
Indugio il morir io; dal dì, che il sommo
Re degli uomini e Numi in me sdegnato,

Fulminis afflavit ventis, et contigit igni.

Talia perstabat memorans, fixusque manebat.
Nos contra effusi lacrymis, conjuxque Creusa,
Ascaniusque, omnisque domus; ne vertere secum
Cuncta pater, fatoque urgenti incumbere vellet.
Abnegat, inceptoque, et sedibus haeret in iisdem.
Rursus in arma feror, mortemque miserrimus opto.
Nam quod consilium, aut quae jam fortuna dabatur?
Mene efferre pedem, Genitor, te posse relicto
Sperasti? tantumque nefas patrio excidit ore?
Si nihil ex tanta Superis placet urbe relinqui;
Et sedet hoc animo, perituraeque addere Trojae
Teque tuosque juvat; patet isti janua letho:
Jamque aderit multo Priami de sanguine Pyrrhus,
Natum ante ora patris, patrem qui obtruncat ad aras.
Hoc erat, alma Parens, quod me per tela, per ignes
Eripis, ut mediis hostem in penetralibus, utque
Ascaniumque, Patremque meum, juxtaque Creusam,
Alterum in alterius mactatos sanguine cernam?
Arma, viri, ferte arma: vocat lux ultima victos,

Del suo folgor lambivami col lampo.
E in ciò insistendo, immobile egli stavasi.
Noi lagrimosi all'incontro, a pregarlo,
La mia Creusa, Ascanio, e ognuno in somma,
Di non voler seco a rovina trarre
Le cose nostre tutte; nè se stesso
Abbandonare all'aspro Fato: ei sempre,
Al niego, e fermo in suo proposto stassi.
Tutto mi volgo allor di nuovo all'armi:
Scarso di avvisi e di speranze omai,
Sol bramo, infelicissimo, la morte.
Ch'io te mai lasci, amato padre? e il credi?
E uscir potea dal tuo labro paterno
Sì rio comando? Ah! se ai Celesti giova,
Che nulla pur di tal cittade avanzi;
Se in ciò son fermi, e alla morente Troja
Te vonno aggiunto e i tuoi, schiusa è la via
A un tal morire. Un Pirro havvi feroce,
Che i figli immola su gli occhi del padre,
E all'are poscia il padre svena: io 'l veggo
Venir, grondante tutto ancor del sangue
Di Príamo. A che trarmi quì salvo, o Diva
Madre, di mezzo ai dardi, e dalle fiamme,
Perch'io quì vegga entro mie soglie uccisi,
L'un dell'altro nel sangue giacer tutti,
E il mio padre, e il mio Ascanio, e la mia sposa?
L'armi, su, l'armi a me si rechin: Morte

Reddite me Danais: sinite instaurata revisam
Praelia. numquam omnes hodie moriemur inulti.
Hic ferro accingor rursus: clypeoque sinistram
Insertabam aptans, meque extra tecta ferebam.
Ecce autem complexa pedes in limine conjux
Haerebat, parvumque patri tendebat Iulum:
Si periturus abis, et nos rape in omnia tecum:
Sin aliquam expertus sumptis spem ponis in armis,
Hanc primum tutare domum: cui parvus Iulus,
Cui pater, et conjux quondam tua dicta relinquor?
Talia vociferans, gemitu tectum omne replebat:
Cum subitum, dictuque oritur mirabile monstrum.
Namque manus inter, moestorumque ora parentum,
Ecce levis summo de vertice visus Iuli
Fundere lumen apex, tactuque innoxia molli
Lambere flamma comas, et circum tempora pasci.
Nos pavidi trepidare metu, crinemque flagrantem
Excutere, et sanctos restinguere fontibus ignes.
At pater Anchises oculos ad sidera laetus
Extulit, et coelo palmas cum voce tetendit:

I vinti appella: all'aspra mischia in mezzo
Ch'io ratto voli. E non morrommi inulto.
Io tosto allora il ferro mi rivesto:
Già il manco braccio entro allo scudo adatto;
Già balzo io fuor della magion; quand'ecco
In su la soglia a'miei ginocchi avvolgesi
Tenacemente Creúsa sporgendo
Il picciol Julo al padre: Enea, se a morte
Or corri tu, noi teco pure a morte
Strascinar dei: ma, se guerrier tu speri
Nulla nell'armi, a custodir tuoi Lari
Le dei rivolger pria. Chi del tuo padre,
Del tuo fanciul, di me (già un dì tua moglie)
Piglierà cura, se or tu ci abbandoni?
Così di pianto risuonar fea tutta
La magion nostra; quando a un tratto appare
Maraviglioso un prodigio ai nostri occhi.
Stava de'mesti genitori in braccio
Ascanio ancora; ecco, da sommo il capo
Un vivo lume gli si spande intorno,
Che in molle giro con innocua fiamma
Lieve lieve gli lambe e tempia e crini.
Pavidi noi, palpitanti, ci diamo
A scotolar l'accese chiome, ed acqua †
Spruzzar su quella sacra fiamma: il solo
Padre, Anchise, le palme, e gli occhi, lieto
Ergendo al ciel, così gridava: O Giove

Juppiter omnipotens, precibus si flecteris ullis,
Aspice nos; hoc tantum: et, si pietate meremur,
Da deinde auxilium, Pater, atque haec omina firma.
Vix ea fatus erat senior: subitoque fragore
Intonuit laevum, et de coelo lapsa per umbras
Stella facem ducens multa cum luce cucurrit.
Illam, summa super labentem culmina tecti,
Cernimus Idaea claram se condere silva,
Signantemque vias: tum longo limite sulcus
Dat lucem, et late circum loca sulfure fumant.
Hic vero victus Genitor se tollit ad auras,
Affaturque Deos, et sanctum sidus adorat:
Jam jam nulla mora est: sequor, et, qua ducitis, adsum.
Di patrii, servate domum, servate nepotem:
Vestrum hoc augurium, vestroque in numine Troja est.
Cedo equidem, nec, nate, tibi comes ire recuso.
Dixerat ille: et jam per moenia clarior ignis
Auditur, propiusque aestus incendia volvunt.
Ergo age, chare Pater, cervici imponere nostrae:

Che tutto puoi, s'appo te vaglion prèghi,
A noi, deh, mira; altro non chieggo; e quindi,
Se pietà nostra il merta, ajuto porgi,
E dà poi corpo a questi augurj, o Padre.
Ciò detto il Veglio appena, tostamente
Romoreggiar da manca il tuon s'udiva:
E in molta luce una strisciante stella
L'ombre squarciando, si vedea dal Cielo
Precipitare; in pria su i nostri tetti
Parea venir, ma oltrepassata poscia,
Incavernarsi entro la selva Idea
La vediam chiaramente; e lungo un solco
Lasciar di se nell'aure acceso, e intorno
Grave un odore di sulfureo fumo.
Convinto allora il genitor, che in tale
Stella v'ha un Nume, estatico ei l'adora,
E grida al Ciel: Già già vi seguo, o Dei;
Già senza indugio, all'additata via
L'orme rivolgo. O patrii Numi, è vostro
Or quest'augurio: in voi, riposta è Troja:
Per voi sien dunque i miei nepoti in salvo.
Figlio, mi arrendo omai: nè a te compagno
Di espatriarmi io niego. — Ei tace: e intanto
Vieppiù sempre splendea chiaro e feroce
Delle mura l'incendio; e vieppiù presso
Ne si fanno le vampe. O padre amato,
Dolce incarco a questi omeri miei sopra

Ipse subibo humeris; nec me labor iste gravabit:
Quo res cunque cadent, unum et commune periclum,
Una salus ambobus erit. mihi parvus Iulus
Sit comes, et longe servet vestigia Conjux.
Vos famuli, quae dicam, animis advertite vestris.
Est urbe egressis tumulus, templumque vetustum
Desertae Cereris; juxtaque antiqua cupressus,
Relligione patrum multos servata per annos.
Hanc ex diverso sedem veniemus in unam.
Tu, Genitor, cape sacra manu, patriosque Penates.
Me, bello e tanto digressum et caede recenti,
Attrectare nefas; donec me flumine vivo
Abluero.

Haec fatus, latos humeros, subjectaque colla
Veste super, fulvique insternor pelle leonis;
Succedoque oneri. dextrae se parvus Iulus
Implicuit, sequiturque patrem non passibus aequis:
Pone subit Conjux. ferimur per opaca locorum;
Et me, quem dudum non ulla injecta movebant
Tela, neque adverso glomerati ex agmine Graji;

Tosto adattati, deh! sia pur che vuole,
Solo un periglio, o una salvezza sola
Comune avremo. E tu, fanciul mio, Giulo,
Alla mia man ti appiglia: e tu, su l'orme
Nostre, o Creúsa, seguirai. Ma voi,
Fidi famigli, attentamente udite
Quant'io vi avviso. Un monticello si offre
A chi le spalle alla cittade ha volte,
Su cui vetusto abbandonato un tempio
Sta di Cerere: allato evvi un antico
Cipresso, appo i nostri avi di già sacro:
Là, per diverse vie, concorrer tutti
Dobbiamo. Or tu, gli arredi santi e i Lari
Paterni in mano, o Genitor, ti arreca;
Ch'io ancor fumante di guerriera strage
Fin che in pura corrente onda mondato
Non mi son tutto, maneggiar non posso,
Senza empietà, tai cose.—Così detto,
Su i già coperti omeri miei dispiega
Di villoso Leone un ampio cuojo,
Ed io al peso sottentro. Alla mia destra
Il giovincello Ascanio stretto appigliasi,
Suoi scarsi passi a stento pareggiando
Del padre ai passi: la consorte siegue.
Per tenebrose vie mi avvolgo: e intanto
Quell'io, cui dianzi nè scagliati dardi,
Nè ferro incontro di addensati Greci,

Nunc omnes terrent auræ; sonus excitat omnis
Suspensum, et pariter comitique onerique timentem.
Jamque propinquabam portis, omnemque videbar
Evasisse viam; subito cum creber ad aures
Visus adesse pedum sonitus: Genitorque per umbram
Prospiciens, Nate, exclamat, fuge nate; propinquant:
Ardentes clypeos, atque aera micantia cerno.
Hic mihi nescio quod trepido male numen amicum
Confusam eripuit mentem. namque avia cursu
Dum sequor, et nota excedo regione viarum;
Heu! misero conjux fatone erepta Creusa
Substitit, erravitne via, seu lassa resedit,
Incertum: nec post oculis est reddita nostris:
Nec prius amissam respexi, animumque reflexi,
Quam tumulum antiquae Cereris, sedemque sacratam
Venimus. hic demum, collectis omnibus, una
Defuit; et comites, natumque, virumque fefellit.

Fean pur muover pàlpebra; allor, quell'io
Tremo d'ogni aura; ad ogni suon, mi balza
Incerto il cuor: per chi mi segue io tremo,
E per chi porto, e per chi viemmi al fianco;
Del par, per tutti. Ma, gia già mi appresso
Alle porte di Troja: già già parmi
Scansato avere ogni periglio: ed ecco
A un tratto alzarsi un calpestío gnerriero
Pedestre; e il padre aguzzando fra l'ombre
A più poter le ciglia: Fuggi, (ei grida)
Fuggi, o Figlio; si appressano; alcun lampo
Dei loro scudi a saettarmi è giunto.
Non so qual Nume allor, ma avverso al certo,
La pavida mia mente avvolge e sturba
Sì, ch'io calcando in fretta sentier ciechi,
Disusati, o senz'orma, (ahi lasso) io perdo
L'amata sposa. O che il destin troncasse
Suoi giorni allora, o che le tracce mie
Ella smarrisse, o la mancante lena
La costringesse a posarsi; (chi'l puote,
Chi'l può saper?) non la rividi io mai.
Nè seppi (oimè) sì orribile mio danno, †
Se non nel punto che giungeamo in salvo
Al divisato monticello in cima,
Presso al vetusto tempio. Ivi raccolti
Noi tutti al fine, ivi sol'una (oh cielo!)
Creúsa manca: ella, ai famigli, al figlio,

Quem non incusavi amens hominumque, Deorumque?
Aut quid in eversa vidi crudelius urbe?
Ascanium, Anchisenque patrem, Teucrosque Penates
Commendo sociis, et curva valle recondo.
Ipse urbem repeto, et cingor fulgentibus armis.
Stat casus renovare omnes, omnemque reverti
Per Trojam, et rursus caput objectare periclis.
Principio muros, obscuraque limina portae,
Qua gressum extuleram, repeto; et vestigia retro
Observata sequor per noctem, et lumine lustro.
Horror ubique animos, simul ipsa silentia terrent.
Inde domum, si forte pedem, si forte tulisset,
Me refero: irruerant Danai, et tectum omne tenebant.
Ilicet ignis edax summa ad fastigia vento
Volvitur: exsuperant flammae: furit aestus ad auras.
Procedo ad Priami sedes, arcemque reviso.
Et jam porticibus vacuis Junonis asylo
Custodes lecti Phoenix et dirus Ulysses,

A me, sparita era del pari, e a tutti.
Io, di me fuor, qual uom, qual Dio non ebbi
Di mia sventura accagionato? o quale,
Fra i danni tanti della incesa Troja,
Al mio danno agguagliai? Nascondo io tosto
Di quella valle in seno e Ascanio e Anchise
E i nostri Teucri Iddii: tai cari pegni
Lascio in guardia ai compagni, e in splendide armi
Avvolto, io dentro alla città ricorro.
Fermo ho di tutta ricercarla, e tutte
Ritentar le vicende, e di rischj tutti
Di nuovo espor mia vita. Ai muri in prima,
Per le stesse orme mie, quindi all'oscura
Porta ond'uscito era pur dianzi, io riedo;
E rientro, e la traccia appunto seguo,
Ed invéstigo, e osservo. Orrido fero
Un tenebroso silenzio, e null'altro,
Veggo su i passi miei. La magion poscia
(Se a caso ivi tornata mai foss'ella)
Rivisitar vogl'io: ma, invasa è tutta,
Traboccante di Danai: e già dagli alti
Tetti s'innalza la vorace fiamma,
E bolle e ondeggia infuriando all'aure.
Fino alla reggia ed alla rocca inoltromi:
E già ne'vasti portici, che templo
Furo a Giunone, all'ammontata preda
Veglian Fenice ed il funesto Ulisse,

Praedam asservabant. huc undique Trojae gaza
Incensis erepta adytis, mensaeque Deorum,
Crateresque auro solidi, captivaque vestis
Congeritur: pueri, et pavidae longo ordine matres
Stant circum.
Ausus quin etiam voces jactare per umbram,
Implevi clamore vias, moestusque Creusam
Nequicquam ingeminans, iterumque, iterumque vocavi.
Quaerenti, et tectis urbis sine fine furenti,
Infelix simulacrum, atque ipsius umbra Creusae
Visa mihi ante oculos, et nota major imago.
Obstupui, steteruntque comae, et vox faucibus haesit,
Tum sic affari, et curas his demere dictis:
Quid tantum insano juvat indulgere dolori,
O dulcis conjux? non haec sine numine Divum
Eveniunt: nec te hinc comitem asportare Creusam
Fas: aut ille sinit superi regnator Olympi.
Longa tibi exsilia, et vastum maris aequor arandum.
Ad terram Hesperiam venies: ubi Lydius, arva
Inter opima virum, leni fluit agmine Tybris.

Custòdi eletti. Là i tesori immensi
Dalle fiamme sottratti, e sacri, ed altri,
Accumulati stanno: are dei Numi,
Ed aurei vasi, e tazze, e spoglie, e arredi:
E al par di lor cattivi, in lunga fila,
Teucri fanciulli, e tremanti matrone.
Gridar, pur anco, a voce alta mi attento,
Pien di dolor, fra quelle rie tenébre:
Creúsa, ove sei tu? Creúsa!... E indarno
Così più volte io la chiamo e richiamo.
A me, gridante in cotal guisa, e intorno
D'ogni magione forsennato errante,
Senza poter spiccarmene; a me fassi
Al fine innanzi un mesto simulacro,
Un'ombra, di statura oltre all'umana:
Creúsa ell'era. Io, mi ammutía; le chiome
Mi si arricciavano; a mezzo le fauci
Mia voce rimanevasi. Allor l'ombra
Il mio affanno addolcía con questi detti:
O dolce sposo mio, che val che in preda
A dolor disperato ti abbandoni?
I Numi il vonno: il regnator dell'alto
Olimpo, ei vieta, che al tuo fianco altrove
Creúsa venga. A te, per lungo esiglio
Resta a solcarsi immenso mar, fintanto
Ch'ai liti Esperj approdi, ove tra pingui
Campi d'Eroi con placid'onda soorre

Illic res laetae, regnumque, et regia conjux
Parta tibi. lacrymas dilectae pelle Creusae.
Non ego Myrmidonum sedes Dolopumve superbas
Aspiciam, aut Graiis servitum matribus ibo;
Dardanis, et Divae Veneris nurus:
Sed me magna Deum genitrix his detinet oris.
Jamque vale, et nati serva communis amorem.
Haec ubi dicta dedit, lacrymantem, et multa volentem
Dicere, deseruit, tenuesque recessit in auras.
Ter conatus ibi collo dare brachia circum;
Ter frustra comprensa manus effugit imago,
Par levibus ventis, volucrique simillima somno.
Sic demum socios consumpta nocte reviso.
Atque hic ingentem comitum affluxisse novorum
Invenio, admirans, numerum; matresque virosque,
Collectam exsilio pubem, miserabile vulgus:
Undique convenere, animis opibusque parati,
In quascunque velim pelago deducere terras.
Jamque jugis summae surgebat Lucifer Idae,
Ducebatque diem; Danaique obsessa tenebant

Il Lidio Tebro. Ivi te aspetta e stato
Prospero, e regno, ed altra regia sposa.
Non pianger, no; la tua Creúsa omai.
De' Mirmídoni o Dólopi, non io,
Trojana e all' alma Venere io nuora,
Già non vedrò le altere reggie: ancella
Me non avran Greche matrone. Io stommi
Dalla gran Madre degl' Iddii raccolta
In queste patrie spiagge. Enea, ti lascio;
E il comun pegno nostro ti accomando:
Addio, per sempre. — Ed in ciò dir, mentr' io
Piangendo, e volendo parlarle, mi sto,
Ella in fumo dileguasi. Tre volte
Io fra l' avide braccia stringer tento
Le amate forme, che nell' aura lieve
Sciolte veloci volano qual sogno;
» Tre volte io torno le man vuote al petto. »
Spesa così la notte, io al fin raggiungo
I miei compagni; e là gran copia trovo,
Con mio stupor, di nuovi Teucri, ad essi
Aggiuntisi; guerrier, fanciulli, donne;
Un infelice popolo, adunato
Da ogni parte; e in qualunque estranio lido
A navigar con me, di cor, di braccio,
Pronti appien tutti. E già, dell' Ida in cima
Sorgea del dì l' astro foriero, e ognora
Stringean di Troja l' alte porte i Greci,

Limina portarum: nec spes opis ulla dabatur.

Cessi, et sublato montem Genitore petivi.

Sì che d' ajuto era ogni speme al vento.
Cedendo al Fato allor, ripreso il dolce
Paterno incarco, io'l monte Ida saliva.

P. VIRGILII MARONIS

AENEIDOS

LIBER TERTIUS

Postquam res Asiae, Priamique evertere gentem
Immeritam visum Superis, ceciditque superbum
Ilium, et omnis humo fumat Neptunia Troja;
Diversa exsilia, et desertas quaerere terras
Auguriis agimur Divum: classemque sub ipsa
Antandro, et Phrygiae molimur montibus Idae;
Incerti quo fata ferant, ubi sistere detur,
Contrahimusque viros. vix prima inceperat aestas;
Et pater Anchises dare fatis vela jubebat.
Litora tum patriae lacrymans portusque relinquo,
Et campos ubi Troja fuit. feror exsul in altum,
Cum sociis, natoque, Penatibus, et magnis Dis.

DELL' ENEIDE

DI VIRGILIO

LIBRO TERZO

Da che d'Asia l'impero, e Príamo, e l'alta
Troja, e i non rei suoi cittadini, tutto
Pure atterrar del pari era piaciuto
Ai sommi Dei; da che ríarse al suolo
Giaccion fumanti le Nettunie rocche;
Molti augurj celesti, in vario esiglio,
Ad indagare assai remote spiagge,
Spingeansi a forza. Indi la stessa Antándro,
E il sovrapposto Frigio monte d'Ida,
Nuovo naviglio a noi, nuova adunata
Gente procaccian; ma in qual mar portarci
Debba il destin, dove fissarne, incerti.
Spuntava appena primavera, quando
Il padre Anchise c'imponea di sciorre,
Dando ai Fati le vele. Il patrio lido,
La terra allor, dove fu Troja, addietro,
Lagrimando, mi lascio: esule, in vasto †
Mar, coi compagni, col figlio, coi Lari,

Terra procul vastis colitur Mavortia campis,
Thraces arant, acri quondam regnata Lycurgo;
Hospitium antiquum Trojae, sociique Penates,
Dum fortuna fuit. feror huc, et litore curvo
Moenia prima loco, fatis ingressus iniquis;
Aeneadasque meo nomen de nomine fingo.
Sacra Dionaeae matri, Divisque ferebam
Auspicibus coeptorum operum: superoque nitentem
Coelicolum regi mactabam in litore taurum.
Forte fuit juxta tumulus, quo cornea summo
Virgulta, et densis hastilibus horrida myrtus.
Accessi, viridemque ab humo convellere silvam
Conatus, ramis tegerem ut frondentibus aras;
Horrendum, et dictu video mirabile monstrum.
Nam, quae prima solo ruptis radicibus arbos
Vellitur, huic atro liquuntur sanguine guttae,
Et terram tabo maculant. mihi frigidus horror
Membra quatit, gelidusque coit formidine sanguis.
Rursus et alterius lentum convellere vimen
Insequor, et causas penitus tentare latentes:

E co'pubblici Numi. — Ai Frigj incontro
Ampia una terra sta: l'arano i Traci;
Da Marte ha il nome; e di Licurgo fero
Già sottoposta al giogo, ospite amica
Di Troja fu, sin ch'ebbe Troja stato. †
Quivi approdato, a inauspicate mura
Io do principio in su la curva riva;
E, da me, quelle genti, Enéadi chiamo.
Sagrificare all'alma madre intanto
Io m'apprestava, e agli altri Dei, per farli
Propizj all'opra incominciata. A Giove,
Dei Numi al Re, nitido tauro io stava
Per immolar sovra quel lido: a sorte
Era ivi presso un monticello, a cui
D'umil cornio virgulti e un rozzo mirto
Di densi rami, fean corona. A quelli
Mi accosto, e alcuni di sbarbarne io tento
Per far di frondi verdeggianti all'are
Ghirlanda e tetto: ma, un prodigio orrendo
Mi assale a un tratto. Ecco, dal suolo io schianto
La verména primiera, ed essa tosto
Sgocciola d'atro sangue, ond'è macchiato
Putrido il suolo. Un freddo orror mi scuote,
Gelido allor mi si rappiglia il sangue,
Pel gran terrore, entro ogni vena. Io seguo
Pure, indi a poco, a ritentarne un'altra,
E ad indagar cotanto arcano: ed ecco,

Alter et alterius sequitur de cortice sanguis.

Multa movens animo, Nymphas venerabar agrestes,

Gradivumque patrem, Geticis qui praesidet arvis;

Rite secundarent visus, omenque levarent.

Tertia sed postquam majore hastilia nisu

Aggredior, genibusque adversae obluctor arenae;

(Eloquar, an sileam?) gemitus lacrymabilis imo

Auditur tumulo, et vox reddita fertur ad aures:

Quid miserum, Aenea, laceras? jam parce sepulto,

Parce pias scelerare manus. non me tibi Troja

Externum tulit: haud cruor hic de stipite manat.

Heu fuge crudeles terras, fuge litus avarum.

Nam Polydorus ego. hic confixum ferrea texit

Telorum seges, et jaculis increvit acutis.

Tum vero ancipiti mentem formidine pressus

Della corteccia del novello squarcio,
Novello sangue. Impensierito io forte,
Or quelle agresti Ninfe, ora il gran padre
Marte, signor de'Tracj campi, invoco
Perch'ogni augurio orribile disgombro
Sia da sì fera vista. Indi la terza
Pianta a sveller mi appresto: era più salda
In sue radici; ond'io, con maggior sforzo,
Le ginocchia appuntando al suol, con ambe
Le mani a me traevala; quand'io
(Il narro, o il taccio?) ah, sì; quand'io, con questi
Orecchi miei, dall'ima base interna
Del monticello, ergersi ascolto un suono
Flebile umano, che giunto nell'aure,
In cotai voci sciogliesi: Deh, come
Puoi tu, Enea, straziare un infelice?
Alle sepolte ossa perdona; attienti
Del profanar tue sacre mani: il sangue
Ch'or vedi quì, dai bronchi già non sgorga,
Da me bensì; da Polidoro, al pari
Trojan che tu. Deh, questa cruda terra
Fuggi; deh fuggi dall'avara spiaggia.
Io quì trafitto e ricoperto giacqui
Da folta ferrea messe d'aspri dardi,
Che sul mio corpo in selva crebber poscia.
Terror ben altro, a un tal parlar, m'invade
Ed i sensi e la mente: mi si arricciano.

Obstupui; steteruntque comae, et vox faucibus haesit.
Hunc Polydorum auri quondam cum pondere magno
Infelix Priamus furtim mandarat alendum
Threicio regi: cum jam diffideret armis
Dardaniae, cingique urbem obsidione videret.
Ille, ut opes fractae Teucrum, et fortuna recessit,
Res Agamemnonias, victriciaque arma secutus,
Fas omne abrumpit, Polydorum obtruncat, et auro
Vi potitur. Quid non mortalia pectora cogis
Auri sacra fames? Postquam pavor ossa reliquit,
Delectos populi ad proceres, primumque Parentem
Monstra Deum refero; et, quae sit sententia, posco.
Omnibus idem animus scelerata excedere terra,
Linquere pollutum hospitium, et dare classibus Austros.
Ergo instauramus Polydoro funus, et ingens
Aggeritur tumulo tellus: stant Manibus arae,
Caeruleis moestae vittis, atraque cupresso;
Et circum Iliades crinem de more solutae.

Le chiome; la parola, mi si tronca:
Istupidito sto. — Di Príamo un figlio
Era quel Polidoro: un dì il mandava
Il genitor suo misero, di furto,
De' Traci al Re, quasi in sicuro asílo,
Con gran tesoro: all'armi, ond'ei vedea
Cinger già Troja in dubbia sorte, spera
Così sottrarlo. Il Tracio Re, mal fido,
Vista de' Teucri la rovina, il tergo
Con la varia Fortuna ei pur lor volge,
E attiensi ai Greci, vincitori. Ahi dira
Cupidità dell'oro! a che non traggi
Le umane menti! Ogni più sacro dritto
Calpesta allor Polinestórre: ei svena
Polidoro, e i tesori empio ghermisce. —
Quand'io'l gelo dall'ossa ebbi poi sgombro,
Al padre, e ai grandi del mio popol narro
Il prodigio, e da lor consiglio chieggo.
Un solo avviso è in tutti: agli Austri in breve
Discior le vele; abbandonar la infame
Contaminata inospita contrada.
Ma i funerali a Polidoro in pria,
Sùmiam doversi. Al monticel si aggiunge
Terra in copia; indi l'are all'Ombre innalzansi,
D'atro cipresso, e di cerulee bende
Mestamente fregiate; a cui corona
Fan le Trojane scapigliate donne,

Inferimus tepido spumantia cymbia lacte,
Sanguinis et sacri pateras: animamque sepulcro
Condimus, et magna supremum voce ciemus.
Inde, ubi prima fides pelago, placataque venti
Dant maria, et lenis crepitans vocat Auster in altum;
Deducunt socii naves, et litora complent.
Provehimur portu; terraeque urbesque recedunt.
Sacra mari colitur medio gratissima tellus
Nereidum matri, et Neptuno Aegeo:
Quam pius Arcitenens, oras et litora circum
Errantem, Mycone celsa Gyaroque revinxit;
Immotamque coli dedit, et contemnere ventos.
Huc feror: haec fessos tuto placidissima portu
Accipit. egressi veneramur Apollinis urbem.
Rex Anius, rex idem hominum, Phoebique sacerdos,
Vittis et sacra redimitus tempora lauro,
Occurrit: veterem Anchisen agnoscit amicum.
Jungimus hospitio dextras, et tecta subimus.

Come il vuole alto rito. Ivi, dai colmi
Vasi il tiepido latte spumeggiante,
Delle vittime sacre al sangue misto,
Versiamo; e, data la dovuta tomba,
All'estinto intuoniam l'ultimo addio.
Securo poscia il navigare appena,
Tosto che in alto un lieve Austro c'invita,
Mormoreggiante in su la placid'onda,
I Teucri allor delle varate navi
Coprono il lido. E già sciogliamo; e il porto,
E le cittadi, e i monti, si allontanano.
Di mezzo al mar sacra una terra sorge,
Diletta a Dori ed all'Egéo Nettunno;
Isola amena, che già errante intorno
Pe'varj liti, onde l'Egéo si acchiude,
Infra Gíaro e Micóna, avvinta quasi
Dal santo Apollo, immota stette, ad onta
De'venti; e fu poi doma dall'aratro.
Quivi portati, essa ci accoglie stanchi
In porto placidissimo securo.
Sbarcati appena, a venerar d'Apollo
Le mura ci avviamo: ed ecco, incontro
Uscirne a noi, di sacre bende e allori
Cinto il crine regale, Anio, ch'a un tempo
Re quivi impera, e, Sacerdote, a Febo
Ministra Ei tosto riconosce Anchise,
Suo amico già. Son le ospitali destre

Templa Dei saxo venerabar structa vetusto:

Da propriam, Tymbraee, domum: da moenia fessis,

Et genus, et mansuram urbem: serva altera Trojae

Pergama, relliquias Danaum, atque immitis Achillei.

Quem sequimur? quove ire jubes? ubi ponere sedes?

Da, Pater, augurium; atque animis illabere nostris.

Vix ea fatus eram; tremere omnia visa repente,

Liminaque, laurusque Dei, totusque moveri

Mons circum, et mugire adytis cortina reclusis.

Submissi petimus terram, et vox fertur ad aures:

Dardanidae duri, quae vos a stirpe parentum

Prima tulit tellus, eadem vos ubere laeto

Accipiet reduces: Antiquam exquirite matrem.

Hic domus Aeneae cunctis dominabitur oris,

Et nati natorum, et qui nascentur ab illis.

Haec Phoebus: mistoque ingens exorta tumultu

Laetitia: et cuncti, quae sint ea moenia, quaerunt,

Congiunte; e al tempio augusto entrano a paro.
Sovra un vetusto masso ergesi il templo:
Nell'adorar suo magno Nume, io dissi:
Timbréo, deh, dammi un seggio mio; concedi
Mura ed asílo a questa gente stanca;
Questi, de' Greci e del feroce Achille
Miseri avanzi, serba ad altra Troja:
E popol nuovo, entro a durevol nuova
Altra cittade, accordami. Deh, padre,
Qual ne dai scorta? ove andar noi; posarci,
Dove dobbiamo? impera; il cor, la mente
Ríempi in noi dell' augural tuo Nume.
Ciò dico appena, tremar di repente
Tutto mi parve; il limitar, lo alloro
Del Dio; muggire, i penetrali arcani
Della sacra cortina; e, in vasto giro
Scuotersi il monte da radice. A terra
Ci prosterniamo; e voce alzasi all'aure,
Che tal ci suona: O Dardani robusti,
Voi quella terra, onde l'origin prima
Ebber già gli avi vostri, accoglier debbe:
Lieta ubertà voi ricondotti aspetta
Presso all'antica madre: itene in traccia:
D'Enea la stirpe, e i figli de'suoi figli,
Signoreggiar den quivi intero il Mondo.
A oracol tale, un susurrar s'innalza
Di lietissime voci: ognun, quai sieno

Quo Phoebus vocet errantes, jubeatque reverti.
Tum Genitor veterum volvens monumenta virorum,
Audite, O proceres, ait, et spes discite vestras.
Creta Jovis magni medio jacet insula ponto;
Mons Idaeus ubi, et gentis cunabula nostrae.
Centum urbes habitant magnas, uberrima regna:
Maximus unde pater, si rite audita recordor,
Teucrus Rhoeteas primum est advectus ad oras,
Optavitque locum regno. nondum Ilium, et arces
Pergameae steterant: habitabant vallibus imis.
Hinc mater cultrix Cybele, Corybantiaque aera,
Idaeumque nemus: hinc fida silentia sacris,
Et juncti currum dominae subiere leones.
Ergo agite, et, Divum ducunt qua jussa, sequamur:
Placemus ventos, et Gnossia regna petamus.
Nec longo distant cursu: modo Juppiter adsit,
Tertia lux classem Cretaeis sistet in oris.
Sic fatus, meritos aris mactavit honores,

Quelle accennate mura, ove comandi
Febo il ritorno ai nostri erranti passi,
Altrui domanda. Anchise allor, le antiche
Storie volgendo in suo pensiero: Udite,
(Grida) uditemi, o grandi; e per me nota
Vi sia la meta, che sperate. Giace
All'onde in mezzo, Creta; isola, al magno
Giove devota. Ivi un gran monte ha nome
Ida, al nostro simile; ivi ebber cuna
Gli antichi nostri, infra le cento opime
Città di Creta popolose. Il nostro
Gran padre Teucro (s'io le udite imprese
Rammento appien) di là primiero sciolse
Ver le piagge Retée, cercando un seggio;
E il vi fondò. Nè torreggiaro allora
D'Ilio le rocche là; che umile, al piano
Troja da pria si pose. Origin quindi
Avea fra noi della gran Madre il culto,
E i sacri arcani della selva Idéa,
E i Coribanti, e i timpani, o aggiogati
Al carro alto di Cibele i Leoni.
Seguiam, su dunque, ed obbediam gli Dei;
Plachinsi i venti; e di Minosse ai regni,
Che non lungi ne giacciono, si approdi.
Se Giove il voglia, noi di Creta al lito
Ancorati vedrà la terza aurora.
Ciò detto, ostie devote immola ai Numi:

Taurum Neptuno, taurum tibi, pulcher Apollo;
Nigram Hyemi pecudem, Zephyris felicibus albam.
Fama volat, pulsum regnis cessisse paternis
Idomenea ducem, desertaque litora Cretae;
Hoste vacare domos, sedesque astare relictas.
Linquimus Ortygiae portus, pelagoque volamus:
Bacchatamque jugis Naxon, viridemque Donysam,
Olearon, niveamque Paron, sparsasque per aequor
Cycladas, et crebris legimus freta consita terris.
Nauticus exoritur vario certamine clamor:
Hortantur socii, Cretam, proavosque petamus.
Prosequitur surgens a puppi ventus euntes;
Et tandem antiquis Curetum allabimur oris.
Ergo avidus muros optatae molior urbis;
Pergameamque voco: et laetam cognomine gentem
Hortor amare focos, arcemque attollere tectis.
Jamque fere sicco subductae litore puppes:
Connubiis, arvisque novis operata juventus:

A Nettúno, un gran tauro; un tauro pari
A te, formoso Apollo; una negr'agna,
Alle Tempeste; e, ai Zefiretti ameni,
Nevosa un'altra. Intanto vola il grido,
Che, discacciato dal paterno trono
Idomenéo, di Creta abbia le spiagge
Abbandonato; onde, a chi viene in armi,
Lieve conquista il vuoto seggio appresti.
Date a Ortígia le spalle, ale dei remi
Facciamo; e i colli pampinosi in Nasso,
E i verdi piani di Donísa, e Oléaro,
E la candida Paro, e le tant'altre
Cícladi sparte, e gl'implicati loro
Seni, volando, trapassiamo. A gara,
Creta, gridar s'ode i nocchieri; e, Creta,
Replicar tutti i guerrier Teucri: al nido
De' nostri avi approdiam, degli avi al nido.
Sorge anco in poppa, e tal ne spinge il vento,
Che ai lidi antiqui de' Curéti in breve
Giungiam pur noi. Già la città bramata
Io fondo impazíente; e, augurio lieto
Tolto dal nome, Pergaméa la chiamo;
E i Teucri esorto a circondar di roçche
Gli amati Lari. In su l'asciutta arena
Tirate, omai posan le navi: intesa
Sta la mia gente ai nuovi campi, ai nuovi
Maritaggi: a dar loro e tetto e leggi,

Jura domosque dabam: subito cum tabida membris,
Corrupto coeli tractu, miserandaque venit
Arboribusque satisque lues, et lethifer annus.
Linquebant dulces animas, aut aegra trahebant
Corpora: tum steriles exurere Sirius agros,
Arebant herbae, et victum seges aegra negabat.
Rursus ad oraclum Ortygiae, Phoebumque, remenso
Hortatur pater ire mari, veniamque precari:
Quem fessis finem rebus ferat: unde laborum
Tentare auxilium jubeat: quo vertere cursus.
Nox erat, et terris animalia somnus habebat.
Effigies sacrae Divum, Phrygiique Penates,
Quos mecum a Troja, mediisque ex ignibus urbis
Extuleram, visi ante oculos astare jacentis
In somnis, multo manifesti lumine; qua se
Plena per insertas fundebat Luna fenestras.
Tum sic affari, et curas his demere dictis:
Quod tibi delato Ortygiam dicturus Apollo est,
Hic canit: et tua nos en ultro ad limina mittit.
Nos te, Dardania incensa, tuaque arma secuti;

Inteso io sto: quand'ecco, a repentina
Tabid' aria pestifera soggiacciono
Alberi, e biade, e umani corpi: ahi piéta! †
Di mortifero ardor Sirio s'infiamma;
E i campi e l'erbe asseta ei sì, che il vitto
Niegan le smunte messi. Indi i miei tutti,
O cadon morti, o rimangon mal vivi.
Anchise vuol, che, risolcato il mare,
Febo in Ortígia a ripregar si torni
D' oracol nuovo: a riudir qual fine
All' errar nostro ei ponga; onde si debba
Cercar per noi soccorso, ed a qual piaggia
Tendere omai. — Ma, in tal frangente, accade,
Che una notte, mentr' io nel sonno pure,
Con quanti in terra han vita, giaccio immerso,
Distintamente al pieno chiaror d'alta
Luna, irraggiante le fenestre mie,
Vedeami star davanti gli occhi i sacri
Numi di Troja; in quella forma istessa,
In cui sottratti dalle incese mura
Io meco già gli avea. Quindi, con questi
Detti addolcir gli udía l'aspre mie cure:
Quanto, in Ortígia tu tornato, udresti,
Per via di noi quì tel rivela Apollo:
Vedi, alle soglie tue ci manda ei stesso.
Noi, già di te, dell' armi tue, seguaci,
Da ch' Ilio cener fu; noi, che solcammo

Nos tumidum sub te permensi classibus aequor;
Iidem venturos tollemus in astra nepotes:
Imperiumque urbi dabimus. tu moenia magnis
Magna para, longumque fugae ne linque laborem.
Mutandae sedes: non haec tibi litora suasit
Delius, aut Cretae jussit considere Apollo.
Est locus, Hesperiam Graii cognomine dicunt;
Terra antiqua, potens armis, atque ubere glebae:
Oenotrii coluere viri: nunc fama, minores
Italiam dixisse, ducis de nomine, gentem.
Hae nobis propriae sedes: hinc Dardanus ortus,
Iasiusque pater, genus a quo principe nostrum.
Surge age, et haec laetus longaevo dicta Parenti
Haud dubitanda refer: Coritum, terrasque requirat
Ausonias: Dictaea negat tibi Juppiter arva.

Talibus attonitus visis, ac voce Deorum,
(Nec sopor illud erat, sed coram agnoscere vultus,
Velatasque comas, praesentiaque oro videbar:
Tum gelidus toto manabat corpore sudor)

Su' legni tuoi l'onde adirate; or pure
Noi stessi al cielo innalzerem la stirpe
Futura tua, d'impero ampio dotando
La città, cui tu date ad alto costo
L'eccelse mura avrai. Dell'errar nuovo
Non ti negar dunque al lungo travaglio;
Cangiar dei seggio ancor; non questo è il lido,
Non Creta il luogo, ove fermar tua sede
Ti comandava il Delio Apollo. Un'altra
Antiqua terra, armigera, ubertosa,
Havvi, cui dier d'Esperia il nome i Greci;
Già l'abitar gli Enotrj; or, fama suona,
Ch'Italo, capo di novella gente,
Fea nominarla Italia. Ivi è la nostra
Propria dovuta sede: indi ebbe orígo
Dárdano; e Giásio poi, de'Teucri a un tempo
Principe e padre. Or, sorgi, via; ricerca
Lieto, e racconta al genitor canuto
Queste cose verissime. Coríto,
E l'altre Ausonie terre a voi sien meta;
Non Creta, no, cui v'inibisce Giove.
    Il veder io gli Dei, l'udir lor voci,
Attonito mi fea. Nè sogno egli era:
Ch'io lor note sembianze, e i crini, e i veli,
Ed i propizj aspetti io ravvisava;
Manifesti appien tutti: onde scorrevami
Da capo a piè d'ampio sudore il gelo.

Corripio e stratis corpus, tendoque supinas
Ad coelum cum voce manus, et munera libo
Intemerata focis. perfecto laetus honore
Anchisen facio certum, remque ordine pando.
Agnovit prolem ambiguam, geminosque parentes,
Seque novo veterum deceptum errore locorum.
Tum memorat: Nate iliacis exercite fatis,
Sola mihi tales casus Cassandra canebat.
Nunc repeto haec generi portendere debita nostro;
Et saepe Hesperiam, saepe Itala regna vocare.
Sed quis ad Hesperiae venturos litora Teucros
Crederet? aut quem tum vates Cassandra moveret?
Cedamus Phoebo, et moniti meliora sequamur.
Sic ait; et cuncti dictis paremus ovantes.
Hanc quoque deserimus sedem, paucisque relictis
Vela damus, vastumque cava trabe currimus aequor.

Postquam altum tenuere rates, nec jam amplius ullae
Apparent terrae; coelum undique, et undique pontus:
Tum mihi caeruleus supra caput astitit imber,

Spariti, io balzo dagli strati, ed ambe
Le palme al ciel, con supplichevol voce,
Sporgo; e su l'are intemerati doni
Offro agli Dei. Sagrificato appena,
Lieto ad Anchise il tutto io narro, e tolgo
Dal suo cuore ogni dubbio. Egli, in udirmi,
L'ambigua prole, e il duplicato ceppo
Del sangue nostro che in error lo indusse,
Tosto conosce, e il somigliar de' prischi
Nomi e luoghi fra loro. O figlio, ei dice,
Tale appunto, qual provi or d'Ilio il fato,
Me lo svelava già Cassandra: in mente
Or mi torna, che sola ella ai nepoti
Nostri l'Esperia e i regni Itali spesso
Presagiva doversi. Ma, chi avria
Creduto mai d'Esperia al lido i Teucri
Dover venirne? o allor, cui mosso avria
Mai di Cassandra un vaticinio? A Febo
Cediamo or dunque; e, illuminati, al meglio
Appigliamci. Sì disse: e, baldi tutti,
Ci arrendemmo al suo dire. In Creta pochi
Lasciam de' nostri; e, abbandonato il lido,
Volan pel vasto piano i cavi legni.
Disgiunti già per ogni lato intorno
Da ogni terra gli sguardi, il cielo e l'onda
Vediam, null'altro; quando a me sul capo
Atra una nube arrestasi, che pregna

Noctem hyememque ferens; et inhorruit unda tenebris.
Continuo venti volvunt mare, magnaque surgunt
Aequora: dispersi jactamur gurgite vasto.
Involvere diem nimbi, et nox humida coelum
Abstulit: ingeminant abruptis nubibus ignes.
Excutimur cursu, et caecis erramus in undis.
Ipse diem noctemque negat discernere coelo,
Nec meminisse viae media Palinurus in unda.
Tres adeo incertos caeca caligine soles
Erramus pelago; totidem sine sidere noctes.
Quarto terra die primum se attollere tandem
Visa, aperire procul montes, ac volvere fumum.
Vela cadunt; remis insurgimus: haud mora, nautae
Adnixi torquent spumas, et caerula verrunt.
Servatum ex undis Strophadum me litora primum
Accipiunt. Strophades Graio stant nomine dictae,
Insulae Ionio in magno: quas dira Celaeno,
Harpyiaeque colunt aliae; Phineia postquam
Clausa domus, mensasque metu liquere priores.
Tristius haud illis monstrum, nec saevior ulla
Pestis et ira Deum Stygiis sese extulit undis.

Di tempestose tenebre, l'aspetto
Fa inorridir del mare: i venti a prova
Sconvolte tosto e al ciel sospinte han l'onde:
Sparsi pel vasto pelago, scagliati
Noi siam quà e là: vinto è dai nembi il giorno;
E la lor tenebría spesso è squarciata
Da rosse orride folgori: confuso,
Frammisto il dì e la notte, omai nè l'ora,
Nè la via più discerne Palinúro
Pel cieco mare. Infra caligin tanta
Tre giorni erriamo, ed altrettante notti,
Senza nè Sol, nè stelle: al fin, nel quarto,
Di mezzo all'onde una terra sorgente
Da lontan ci dimostra, e monti, e fumo,
D'abitatori indizio. Ammainate
Pria le vele, noi diam ne' remi a gara:
Arrancan forte i remiganti, e tutte
Spumeggian l'onde flagellate: i lidi
Delle Strófadi tosto a noi ricetto
Danno, e ci scampan dall'irato mare.
Isole son del vast'Jónio queste,
Strófadi dette in Greca voce: han quivi
Con la dira Celéno Arpíe molt'altre
Il seggio lor, da che lasciaro i tetti
E di Finéo le mense, in bando espulse
Da Cálai e Zeto. Scaturir non fea
L'ira mai degli Dei dal negro Stige

Virginei volucrum vultus, foedissima ventris
Proluvies, uncaeque manus, et pallida semper
Ora fame.
Huc ubi delati portus intravimus; ecce
Laeta boum passim campis armenta videmus,
Caprigenumque pecus, nullo custode, per herbam.
Irruimus ferro, et Divos, ipsumque vocamus
In praedam partemque Jovem. tunc litore curvo
Exstruimusque toros, dapibusque epulamur opimis.
At subitae horrifico lapsu de montibus adsunt
Harpyiae, et magnis quatiunt clangoribus alas;
Diripiuntque dapes, contactuque omnia foedant
Immundo: tum vox tetrum dira inter odorem.
Rursum in secessu longo, sub rupe cavata,
Arboribus clausi circum atque horrentibus umbris,
Instruimus mensas, arisque reponimus ignem.
Rursum ex diverso coeli, caecisque latebris,
Turba sonans praedam pedibus circumvolat uncis:

Più pestiferi mostri. Han di donzelle
Squallido volto, in cui la fame è pinta;
Le mani, unghiate; d'augellacci il corpo,
Sempre fetente di sozzo profluvio.
Preso ivi porto, ecco, pe' paschi attorno
Cornuti armenti e assai lanose mandre
Liete vediam, senza custode erranti.
Tosto agli Dei sagrificarle in parte,
Facciam pensiero: e, Giove stesso all'opra
Proteggitor chiamato, aspro macello
Ne fanno i brandi nostri. Ergiam sul lido
Quindi e l'are e le mense: e già l'opímo
Convito avea principio, quando a un tratto
Con romba orribil d'ali giù dai monti
Precipitose piomban schiamazzanti
D'ogni intorno le Arpíe. Saccheggian tosto
I cibi tutti, e con gl'immondi artigli
Contaminan le mense: orride strida
Nell' aure infette suonano. Allor, noi
In altra parte, ove una rupe cava,
Dall' ombra impenetrabil d'arbor folti
Assiepata si apparta, ergiam di nuovo
Altre mense, ed altr' are arder facciamvi.
Di nuovo allor, da un altro lato, in quelle
Cieche latébre la stridula torma
Pénetra pur; gli svolazzanti adunchi
Piedi accerchian le mense; e le ghermite

Polluit ore dapes. sociis tunc, arma capessant,
Edico, et dira bellum cum gente gerendum.
Haud secus ac jussi faciunt, tectosque per herbam
Disponunt enses, et scuta latentia condunt.
Ergo, ubi delapsae sonitum per curva dedere
Litora; dat signum specula Misenus ab alta
Aere cavo: invadunt socii, et nova praelia tentant,
Obscoenas pelagi ferro foedare volucres.
Sed neque vim plumis ullam, nec vulnera tergo
Accipiunt; celeri que fuga sub sidera lapsae,
Semesam praedam, et vestigia foeda relinquunt.
Una in praecelsa consedit rupe Celaeno
Infelix vates, rupitque hanc pectore vocem:
Bellum etiam pro caede boum, stratisque juvencis,
Laomedontiadae, bellumne inferre paratis?
Et patrio insontes Harpyias pellere regno?
Accipite ergo animis atque haec mea figite dicta:
Quae Phoebo pater omnipotens, mihi Phoebus Apollo
Praedixit, vobis Furiarum ego maxima pando.

Lorde vivande al sozzo labro in preda
Schifosamente danno. All'armi, all'armi,
Grido allora ai compagni: or via, si strugga
Questa infame genía. Si apprestan ratti
Ad obbedirmi i Teucri miei: le spade
Appiattano e gli scudi sotto l'erba,
Ove assisi di nuovo a mensa stanno.
Quindi, appena le Arpíe suonar fan l'aure,
Misèno, in alto ad osservarle posto,
Col cavo rame il lor venir c'intuona.
Sovr'esse i Teucri scagliansi co'brandi;
E, strana pugna, tentan d'impiagarle:
Ma le marine volatrici, immonde,
Piumose il tergo, hanno i lor brandi a scherno;
E su i rapidi vanni al ciel poggiando,
Della preda i rosumi e le ammorbanti
Tracce loro ci lasciano. Ma, posasi
L'una d'esse, Celèno, sovra un'alta
Rupe a noi sovrastante; e di là, scioglie
Malaugurato vaticinio, in questi
Fatali accenti: I macellati nostri
Armenti a voi non bastan dunque, o Teucri,
Che guerra farci inoltre anco vi giova?
E noi non ree, bandir dal patrio regno?
Scolpite or ben ne' vostri cuor miei detti.
Quei che Febo da Giove, ed io da Febo,
Presagj udiva; io prima infra l'Erínni,

Italiam cursu petitis, ventisque vocatis
Ibitis Italiam, portusque intrare licebit:
Sed non ante datam cingetis moenibus urbem,
Quam vos dira fames, nostraeque injuria caedis
Ambesas subigat malis absumere mensas.
Dixit: et in silvam pennis ablata refugit.
At sociis subita gelidus formidine sanguis
Diriguit: cecidere animi: nec jam amplius armis,
Sed votis, precibusque jubent exposcere pacem;
Sive Deae, seu sint dirae obscoenaeque volucres.
Et Pater Anchises, passis de litore palmis,
Numina magna vocat, meritosque indicit honores:
Di, prohibete minas: Di, talem avertite casum:
Et placidi servate pios. tum litore funem
Diripere, excussosque jubet laxare rudentes.
Tendunt vela Noti: fugimus spumantibus undis,
Qua cursum ventusque gubernatorque vocabant.
Jam medio apparet fluctu nemorosa Zacynthos,
Dulichiumque, Sameque, et Neritos ardua saxis.
Effugimus scopulos Ithacae, Laertia regna,
Et terram altricem saevi exsecramur Ulyssis.

Io li rivelo a voi. D'Italia ai lidi
Vi trae'l desir; ed, invocati, i venti
Vi ci trarranno in porto: ma, di salde
Mura ivi seggio non v'avrete voi,
Pria ch'a vendetta degli oltraggi nostri,
Orrida fame a viva forza astretti
Non v'abbia a roder vostre mense istesse.
Tacque; ed al vol sparío, per rinselvarsi.
Ma, si agghiaccian di subito terrore,
A cotai detti, i Teucri; il cor lor manca;
Nè omai coll'armi, ma coi preghi e voti,
Pace ottener vorrian da quelle; o Dive
Sieno, o funesti impuri augelli. Il padre
Anchise, al cielo ambe le man dal lido
Sporgendo, invoca i magni Iddii, cui nuovi
Altar promette: O Dei, per voi sien vani
Tai minacciosi auguj: o Dei, sì fero
Caso stogliete; ed ai devoti scampo
Date benigni. Indi, salpare, e sciorre
Impon le vele. Austro le gonfia; il corso
Teniam, che il vento, ed il nocchiero, e i flutti
Spumeggianti, a noi danno. Infra l'alte onde
Già già ne appar Zante selvoso, e Samo,
E Dulíchio, e Neríto ardua sassosa.
Già di Laérte gl'Itacensi scogli
Sfuggito abbiamo, abbominando il nido
Del crudo Ulisse. E già, fra'nembi al cielo

Mox et Leucatae nimbosa cacumina montis,
Et formidatus nautis aperitur Apollo.
Hunc petimus fessi, et parvae succedimus urbi.
Anchora de prora jacitur: stant litore puppes.
Ergo insperata tandem tellure potiti,
Lustramurque Jovi, votisque incendimus aras;
Actiaque Iliacis celebramus litora ludis.
Exercent patrias oleo labente palaestras
Nudati socii. juvat evasisse tot urbes
Argolicas, mediosque fugam tenuisse per hostes.
Interea magnum Sol circumvolvitur annum,
Et glacialis hyems Aquilonibus asperat undas.
Aere cavo clypeum, magni gestamen Abantis,
Postibus adversis figo, et rem carmine signo:
Aeneas haec de Danais victoribus arma.
Linquere tum portus jubeo, et considere transtris.
Certatim socii feriunt mare, et aequora verrunt.
Protinus aerias Phaeacum abscondimus arces,
Litoraque Epiri legimus, portuque subimus

Ergente il capo, Leúcate ci appare;
Indi il suo Apollo, dirupato masso,
Terror de' naviganti. Ivi noi, stanchi,
Addrizzatici, entriam nel picciol porto,
Dando l'ancore al mar, le poppe al lito.
Ratti così la non sperata terra
Afferrando, ci diamo a scioglier tosto
A Giove il voto; e, incese l'are, i giuochi
Ilíaci, d'Azio in su la spiaggia, sono
Celebrati da noi. Le ignude membra
Licor di Palla ai Teucri asperge, e fanno
Le patrie lotte: alta letizia suona,
Delle tante evitate Achée cittadi,
Del Greco mare in securtà solcato.
Intero l'anno il Sol rivolto intanto
Avea: tornate agli Aquiloni in preda
Eran l'onde invernali. Ivi mi piacque
Lasciar di noi, pria di riporci in alto,
Un monumento al tempio. Un eneo scudo,
Incarco già del magno Abante e spoglia,
Nelle porte conficco, e su vi scrivo:
» Enea già 'l tolse ai vincitori Achëi. »
D'uscir del porto, e dar ne' remi, io tosto
Impongo: e a prova già flagellan l'onde
I miei Teucri; e sovr'esse i legni volano.
De' Féaci già l'aérie rocche ascose
Stan dietro i flutti: già d'Epíro ai lidi

Chaonio, et celsam Buthroti ascendimus urbem.

Hic incredibilis rerum fama occupat aures,

Priamiden Helenum Graias regnare per urbes,

Conjugio Aeacidae Pyrrhi, sceptrisque potitum;

Et patrio Andromachen iterum cessisse marito.

Obstupui; miroque incensum pectus amore

Compellare virum, et casus cognoscere tantos.

Progredior portu, classes et litora linquens.

Solennes tum forte dapes, et tristia dona,

Ante urbem, in luco, falsi Simoentis ad undam,

Libabat cineri Andromache, manesque vocabat

Hectoreum ad tumulum, viridi quem cespite inanem,

Et geminas, causam lacrymis, sacraverat aras.

Ut me conspexit venientem, et Troia circum

Arma amens vidit; magnis exterrita monstris,

Diriguit visu in medio: calor ossa reliquit.

Ci appressiamo; e là dove in alto assisa
La Caónia Butróto un porto ci apre,
Entriam co' legni. Indi, alle mura ascesi,
Nuova udiam quasi non credibil; ch' era
Quivi Signor di nazíoni Argive
Eleno, il figlio del gran Príamo: in tale
Seggio lo ergeà la vedova di Pirro,
Andrómaca Trojana, a Teucro sposo
Or di nuovo tornata, in conjugale
Nodo ad Eleno avvinta. Alto mi prende
Di ciò stupore; e in un, desío m' infiamma
D' interrogarlo, e udir da lui le tante
Sue sì fatte vicende. Inoltro io dunque
Più dentro terra i passi; e giungo in loco
Ove solenne un funereo convito
Veggo imbandir fuor di città nel bosco.
Era Andrómaca stessa, ch' ivi stando
D' imaginato Simoénta in riva,
Eretto avea di Ettórre al cener sacro
Di verdi cespi imaginato avello
Infra duo ardenti altari; e all' ombra amata
Tristi doni spargea di latte, e sangue,
E pianto, invan chiamandola. A' suoi sguardi
Occorre appena il mio venire, e l' armi
Trojane ond' io mi accerchio, ella atterrita
Da cotanto prodigio, dissensata,
Rabbrividisce, e vien meno. Gran tempo

Labitur, et longo vix tandem tempore fatur:
Verane te facies, verus mihi nuntius affers,
Nate Dea? vivisne? aut, si lux alma recessit,
Hector ubi est? Dixit, lacrymasque effudit, et omnem
Implevit clamore locum. vix pauca furenti
Subjicio, et raris turbatus vocibus hisco:
Vivo equidem; vitamque extrema per omnia duco:
Ne dubita: nam vera vides.
Heu, quis te casus dejectam conjuge tanto
Excipit? aut quae digna satis fortuna revisit?
Hectoris, Andromache, Pyrrhin' connubia servas?
Dejecit vultum, et demissa voce locuta est:
O felix una ante alias Priameia virgo,
Hostilem ad tumulum Trojae sub moenibus altis
Jussa mori; quae sortitus non pertulit ullos,
Nec victoris heri tetigit captiva cubile!
Nos, patria incensa, diversa per aequora vectae,
Stirpis Achilleae fastus, juvenemque superbum
Servitio enixae tulimus: qui deinde secutus
Lædaeam Hermionen, Lacedaemoniosque Hymenaeos,

Giacente sta, muta, insensibil; poscia,
Riavutasi a stento, esclama: Enea!
Vegg'io bene il tuo volto? a me tu vero
Corpo, non ombra, vieni? Enea, tu vivi?
Ma, se l'estremo dì varcasti, ah! dimmi,
Dov'è il mio Ettórre?—E in così dir, trabocca
In lagrime, e ululati, onde risuona
La selva tutta. Io, poche voci e tarde
Trovo, accorato del dolor suo immenso:
Vivo, Andrómaca, sì; ma, oh ciel, qual vita!
Larve non vedi, affidati. Ma, come
Vedova, oimè! di un tanto Eroe, quì stai?
Degna sorte v'hai tu? di Ettórre ancora,
O di Pirro, sei tu?—Chinava il volto,
E rispondea sommessa: Oh sovra tutte
Le Teucre donne, oh tu felice in vero,
Polissćna, che innanzi all'Ilie rocche
Sovra nemica tomba immolata eri!
Non data almeno a signor nullo in sorte,
Del vincitore al talamo non eri
Tu strascinata in ceppi! Ma, noi tratte
Dell'arsa Troja a forza, e i mar trascorsi,
Soffrir dovemmo e la servil pregnezza,
E il fero orgoglio insultator, del figlio
D'Achille; Pirro, che d'Ermíone poscia
In Sparta acceso, inauspicata sposa,
Sangue di Leda, tolsela; e me serva,

Me famulam, famuloque Heleno transmisit habendam.
Ast illum, ereptae magno inflammatus amore
Conjugis, et scelerum Furiis agitatus Orestes,
Excipit incautum, patriasque obtruncat ad aras.
Morte Neoptolemi, regnorum reddita cessit
Pars Heleno: qui Chaonios cognomine campos,
Chaoniamque omnem Trojano a Chaone dixit;
Pergamaque, Iliacamque jugis hanc addidit arcem.
Sed tibi qui cursum venti, quae fata dedere?
Aut quisnam ignarum nostris Deus appulit oris?
Quid puer Ascanius? superatne, et vescitur aura?
Quem tibi jam Troja...
Ecquae jam puero est amissae cura parentis?
Ecquid in antiquam virtutem, animosque viriles,
Et pater Aeneas, et avunculus excitat Hector?
Talia fundebat lacrymans, longosque ciebat
Incassum fletus: cum sese a moenibus heros
Priamides multis Helenus comitantibus affert,
Agnoscitque suos, laetusque ad moenia ducit:
Et multum lacrymas verba inter singula fundit.
Procedo, et parvam Trojam, simulataque magnis
Pergama, et arentem Xanthi cognomine rivum

Giovin superbo, ei fea d'Eleno servo.
Ma, d'Ermíone frustrato e amante, Oreste,
Da fero sdegno e da sue furie invaso,
Lui sprovveduto assale, e ai patrj altari
Lo svena innanzi. Ucciso Pirro, in parte
Sottentrò del suo regno Eleno; e volle,
Dal Trojano Caón, Caónia terra
Appellar quanto a lui soggiace; e a questi
Monti diè rocche dell'Iliache in guisa,
E i nomi amati ei rinnovò. Ma quali
Venti, qual Fato, ovver qual Dio te spinse
Ai nostri lidi, Enea, per certo ignaro
Del destin nostro? Oh! dimmi tu, il tuo Giulo,
Salvato l'hai? Beve ei di vita l'aure,
Quel, che Creúsa in Troja dietti? E come
Soffre egli il duol della perduta madre?
Come gli è sprone a generose antique
Maschie imprese il vantare Ettórre zio,
Enea per padre? — A cotai detti intanto †
Consuonano le lagrime, e i profondi
Vani sospiri suoi. Quand' ecco, uscirne
Della città ver noi, con gran corteggio,
Eleno Re. Tosto i suoi Teucri accoglie,
Piangendo egli di gioja, interrompendo
I detti; e fra le mura c'introduce.
Con lui m'inoltro; di Pergámee rocche,
E di Troja e di Xanto i nomi amati

Agnosco: Scaeaeque amplector limina portae.
Necnon et Teucri socia simul urbe fruuntur:
Illos porticibus Rex accipiebat in amplis.
Aulai in medio libabant pocula Bacchi,
Impositis auro dapibus; paterasque tenebant.
Jamque dies alterque dies processit; et aurae
Vela vocant, tumidoque inflatur carbasus Austro.
His vatem aggredior dictis, ac talia quaeso:
Trojugena, interpres Divum, qui numina Phoebi,
Qui tripodas, Clarii lauros, qui sidera sentis,
Et volucrum linguas, et praepetis omina pennae;
Fare age: namque omnem cursum mihi prospera dixit
Relligio; et cuncti suaserunt numine Divi
Italiam petere, et terras tentare repostas:
Sola novum, dictuque nefas Harpyia Celaeno
Prodigium canit, et tristes denuntiat iras,
Obscoenamque famem. quae prima pericula vito?
Quidve sequens tantos possim superare labores?

Risuonar odo; ed imitati i luoghi
Veggio, per quanto assimigliar si puote
Picciolo a grande Ad abbracciare io corro
Di porta Scea gli stipiti: altri Teucri
Ad altre parti corron dell'amica
Troja novella: e, tutti poscia accolti
Dal Re ne' suoi portici immensi, a Bacco
Mescean nell'auro, e preziosi cibi
Vedeano apporsi entro ad aurati vasi.
Così quel giorno, e l'altro ancor: ma in alto,
Chiamaci a gonfie vele il turgid' Austro.
Io con tai detti allora Eleno assalgo:
Trojano vate, interprete dei Numi,
Cui sul tripode sacro agita Febo;
Tu, che de' lauri il susurrare intendi,
Degli astri il moto, i fausti voli e il canto
Degli augelli; deh, tu consiglio or dammi.
Gli Dei finora tutti ebber mie' passi
In ver l'Italia spinti, e intero il corso
Men promettean felice i riti sacri
Da me tentati già: sola Celéno,
Infausta Arpía, prodigio orrendo in fera
Irata voce annunziami; di strana
Sconcia fame, che affliggerci de' prima
Che troviam seggio. Or di'; come sottrarmi
Poss'io da ciò? col sottopormi a tanti
Affanni e strazj, a che giunger poss'io?

Hic Helenus, caesis primum de more juvencis,
Exorat pacem Divum, vittasque resolvit
Sacrati capitis, meque ad tua limina, Phoebe,
Ipse manu multo suspensum numine ducit:
Atque haec deinde canit divino ex ore sacerdos:
Nate Dea (nam te majoribus ire per altum
Auspiciis manifesta fides: sic fata Deum rex
Sortitur, volvitque vices: is vertitur ordo)
Pauca tibi e multis, quo tutior hospita lustres
Aequora, et Ausonio possis considere portu,
Expediam dictis: prohibent nam caetera Parcae
Scire Helenum, farique vetat Saturnia Juno.
Principio Italiam, quam tu jam rere propinquam,
Vicinosque ignare paras invadere portus,
Longa procul longis via dividit invia terris.
Ante et Trinacria lentandus remus in unda,
Et salis Ausonii lustrandum navibus aequor,
Infernique lacus, Aeaeaeque insula Circes;
Quam tuta possis urbem componere terra.
Signa tibi dicam: tu condita mente teneto.

Eleno allor, sagrificati innanzi
I dovuti giovenchi, e supplicando
Pace dai Numi; ecco, ei sprigiona il crine
Dalle sacre sue bende; e me, tremante
Per riverenza del tuo Nume, o Febo,
Ond' ei già tutto è invaso; me, per mano,
Tragge egli infino al limitar del Dio:
Quindi così, inspirato, ei vaticina: †
Figlio dell'alma Venere, il tuo corso
Vien auspicato dai maggiori Numi:
Manifesto il perenne ordin de' Fati
Scritto è così, volente Giove. Or dirti,
Come securo più di mare in mare
A giunger abbi entro ad Ausonio porto,
Solo in parte poss'io; che il più svelarti
Mel vieta Giuno; e il saper tutto, il Fato.
Da pria, l'Italia tua, che già vicina
Tu credi, ignaro; i di cui porti afferri
Già col pensier; l'Italia tua, cui molte
Terre a varcarsi lunghe si frappongono,
Lontana ancora è assai da te. Co' remi
Di Trinacria solcar dei l'onde pria;
Pria per l'Ausonio pelago i tuoi legni
Dibatter molto; andar di Circe ai lidi,
D'Averno ai laghi andarne, anzi che in queta
Terra innalzar la tua città ti avvenga.
Ciò ti accadrà, (ben ti scolpisci in mente

Cum tibi sollicito secreti ad fluminis undam,
Litoreis ingens inventa sub ilicibus sus
Triginta capitum foetus enixa jacebit,
Alba, solo recubans, albi circum ubera nati;
Is locus urbis erit: requies ea certa laborum.
Nec tu mensarum morsus horresce futuros:
Fata viam invenient, aderitque vocatus Apollo.
Has autem terras, Italique hanc litoris oram,
Proxima quae nostri perfunditur aequoris aestu,
Effuge: cuncta malis habitantur moenia Grajis.
Hic et Narycii posuerunt moenia Locri,
Et Sallentinos obsedit milite campos
Lyctius Idomeneus: hic illa ducis Meliboei
Parva Philoctetae subnixa Petilia muro.
Quin ubi transmissae steterint trans aequora classes,
Et positis aris jam vota in litore solves;
Purpureo velare comas adopertus amictu:
Ne qua inter sanctos ignes in honore Deorum
Hostilis facies occurrat, et omina turbet.
Hunc socii morem sacrorum, hunc ipse teneto:
Hac casti maneant in relligione nepotes.

Or questi segni) allor che tu affannoso
Standoti in riva ad un fiume remoto,
Vedrai sott'elci ombrose immensa scrofa
Bianca giacersi, e alle mammelle intorno
Trenta lattanti candidi suoi parti.
Là poserai la città tua; là certa
E piena avrai de'tuoi travagli pace.
Nè ti spaventi il vaticinio orrendo,
Delle mense da rodersi: invocato,
Ajuteravvi Apollo, e ai Fati sfogo
Altro darà. Ma queste Itale spiagge,
Che a noi di contro un mare istesso bagna,
Sfuggile; quivi le città son tutte
Dei feri Greci. Ivi, e i Naricii Locri
Ergean lor mura, e Idomenéo co'suoi
Cretési ai campi Sallentini impera;
La non ampia Petília ivi è dal duce
Filottète fondata. Onde, tu appena
Varcata avrai l'onda frapposta, e incese,
A scior tuoi voti, in quella spiaggia l'are,
Di purpureo velame il crin coprirti
Rimembra, affin ch'infra gli ufficj santi
Ostile aspetto a intorbidar non venga
Gli augurj tuoi: nè in altra guisa i Teucri
Compian là poi lor sacri riti; e in tale
Religíosa usanza anco i lontani
Nepoti vostri durino. Ma, tosto

Ast ubi digressum Siculae te admoverit orae
Ventus, et angusti rarescent claustra Pelori;
Laeva tibi tellus, et longo laeva petantur
Aequora circuitu: dextrum fuge litus, et undas.
Haec loca vi quondam, et vasta convulsa ruina
(Tantum aevi longinqua valet mutare vetustas)
Dissiluisse ferunt: cum protinus utraque tellus
Una foret, venit medio vi pontus, et undis
Hesperium Siculo latus abscidit; arvaque, et urbes
Litore diductas angusto interluit aestu.
Dextrum Scylla latus, laevum implacata Charybdis
Obsidet: atque imo barathri ter gurgite vastos
Sorbet in abruptum fluctus, rursusque sub auras
Erigit alternos, et sidera verberat unda.
At Scyllam caecis cohibet spelunca latebris,
Ora exsertantem, et naves in saxa trahentem.
Prima hominis facies, et pulchro pectore virgo
Pube tenus: postrema immani corpore pristis,
Delphinum caudas utero commissa luporum.
Praestat Trinacrii metas lustrare Pachyni
Cessantem, longos et circumflectere cursus;

Ch'indi partito, il vento spingeratti
Della Sicilia a vista, sì che appaja
Dall'Ausonia disgiunto omai Peloro,
Al manco lito allor, pel manco mare
Largo girando, attienti; e il destro schiva.
Fama è, (cotanto vetustà di tempo
Le cose cangia) che si aprisse a forza
Codesta foce un giorno il mar convulso,
Rovinoso sonante prorompendo
Sì, che squarciava dall'Esperio fianco †
Sicilia tutta: e, imprigionato poscia
Infra i disgiunti lidi, ivi tuttora
In rabide onde bolle. A destra, è Scilla;
Cariddi, a manca, non placabil mai:
Del vorticoso suo báratro all'imo
Tre volte i flutti assorbe; e tre, gli scaglia,
Di monti in guisa, al cielo. Ma, più fera,
Dietro a cieche latébre s'incaverna
Scilla, i legni ingojante entro all'orrende
Fauci empie spalancate. Havvi chi narra
Esser costei, dal mezzo in su, donzella
Di vago aspetto; il rimanente, immane
Pístrice, mista mostruosamente
Di affamate rabbiose cagne, a cui
Si appiccan di Delfini orride code.
Spender più tempo, e con più lungo corso
Tutti i Siculi liti intorno intorno

Quam semel informem vasto vidisse sub antro
Scyllam, et caeruleis canibus resonantia saxa.
Praeterea, si qua est Heleno prudentia, vati
Si qua fides, animum si veris implet Apollo;
Unum illud tibi, nate Dea, praeque omnibus unum
Praedicam, et repetens iterumque iterumque monebo.
Junonis magnae primum prece numen adora:
Junoni cane vota libens, dominamque potentem
Supplicibus supera donis: sic denique victor
Trinacria fines Italos mittere relicta.
Huc ubi delatus Cumaeam accesseris urbem,
Divinosque lacus, et Averna sonantia silvis;
Insanam vatem aspicies: quae rupe sub ima
Fata canit, foliisque notas, et nomina mandat.
Quaecunque in foliis descripsit carmina virgo,
Digerit in numerum, atque antro seclusa relinquit:
Illa manent immota locis, neque ab ordine cedunt.
Verum eadem, verso tenuis cum cardine ventus
Impulit, et teneras turbavit janua frondes;

Rader; fia meglio assai, ch' anco sol'una
Volta aver visto entro il fero antro Scilla,
E udito aver rimbombar fra gli scogli
De' cupi mostri suoi gli arrabbiati urli.
Ma, più di tutto, Enea, (s' Eleno vate
Hai tu per savio, e se i suoi detti credi
Figli di Apollo veri) Enea, su tutte
L' altre cose, quest' una a te predíco,
E ridíco, ed inculco: il Nume pria
Della gran Giuno adora; a Giuno voti
Spontaneo porgi, e la possente donna
Plachin supplici doni: è questo il mezzo,
Oude, i Siculi flutti per te vinti,
Tu afferri al fin l' Itala spiaggia. Ad essa
Approdato, vedrai di Cuma i laghi
Misteríosi, e le sonanti selve
D' Averno; quivi, di furore invasa
La gran Sibilla tu vedrai, che in fondo
D' un antro cavo i vaticinj affida
Alle mobili foglie. In esse scrive
Gli alti suoi carmi, ed ordinate in riga
Sul suol le schiera entro alla grotta, innanzi
Al chiuso ingresso, ove, lasciate, stansi:
Ma, appena poi quei che l' oracol chiese,
Entrando fa, col venticel leggiero
Della respinta porta, sparpigliati
Ir per la grotta svolazzanti i carmi;

Nunquam deinde cavo volitantia prendere saxo,
Nec revocare situs, aut jungere carmina curat.
Inconsulti abeunt, sedemque odere Sibyllae.
Hic tibi ne qua morae fuerint dispendia tanti;
Quamvis increpitent socii, et vi cursus in altum
Vela vocet, possisque sinus implere secundos;
Quin adeas vatem, precibusque oracula poscas:
Ipsa canat, vocemque volens, atque ora resolvat.
Illa tibi Italiae populos, venturaque bella,
Et quo quemque modo fugiasque ferasque laborem,
Expediet: cursusque dabit venerata secundos.
Haec sunt quae nostra liceat te voce moneri.
Vade age, et ingentem factis fer ad aethera Trojam.
Quae postquam vates sic ore effatus amico est;
Dona dehinc auro gravia, sectoque elephanto,
Imperat ad naves ferri: stipatque carinis
Ingens argentum, Dodonaeosque lebetas,
Loricam consertam hamis, auroque trilicem,

Ella, nè più ordinar le sparte frondi
Vuole a niun conto, nè adunarle. Indi hanno
La Profetessa in odio i tanti, a cui
Forza è tornarsen d'ogni oracol privi.
Sceso tu là, per quanto i venti invito
Ti fesser tosto a ripigliar tuo corso;
Per quanto i tuoi ne mormorasser; bada,
A non cedere a lor; nè indugio vano
Stimar tu il tempo, in cui l'oracol chiedi:
Ma con preci richiedine l'augusta
Vate, sì ch'ella di sua propria bocca
Profetizzare a te consenta. Udrai
Ne'suoi detti così, quai genti, e quali
Guerre ti aspettin dell'Italia ai lidi;
E, da te venerata, essa daratti
Mezzi, onde tu sfugga i perigli o affronti;
E auspicj a un tempo, al navigar secondi.
Quanto dirti a me lice, ecco ti ho detto:
Vattene, o prode; e le tue eccelse imprese
Teco al cielo ergan la sublime Troja.
Cessato il Vate dai benigni detti,
Impon che ai legni ne si arrechin doni.
Misto all'avorio l'auro ivi fiammeggia;
Candide gravi argentee masse; e vasi
Di Dodonéo metallo; ingombre han tutte
L'ampie nostre carene: a ciò si aggiunge
Nobil loríca in triplici aurec squame

Et conum insignis galeae, cristasque comantes,

Arma Neoptolemi. sunt et sua dona parenti.

Addit equos, additque duces.

Remigium supplet: socios simul instruit armis.

Interea classem velis aptare jubebat

Anchises, fieret vento mora ne qua ferenti.

Quem Phoebi interpres multo compellat honore:

Conjugio Anchisa Veneris dignate superbo,

Cura Deum, bis Pergameis erepte ruinis,

Ecce tibi Ausoniae tellus: hanc arripe velis:

Et tamen hanc pelago praeterlabare necesse est.

Ausoniae pars illa procul, quam pandit Apollo.

Vade, ait, O felix nati pietate. quid ultra

Provehor, et fando surgentes demoror Austros?

Nec minus Andromache, digressu moesta supremo,

Fert picturatas auri subtemine vestes,

Tessuta; e ad un ricco elmo, alto cimiero
Folto-chiomato; armi già un dì del forte
Achilléo Neoptólemo. Nè dono
Proprio mancava al mio buon padre: e a tutti
Supplisce Eleno e d'armi e di destrieri;
Di remiganti e di nocchiero, ai legni.
Anchise intanto, di allestir l'armata
Comanda, affin ch' ogni buon vento in punto
A trovar l'abbia. Eleno quindi, a lui,
Molto onoratol pria, così favella:
Anchise, o tu già degnamente assunto
Di Venere al gran talamo; de' Numi
Cura tu prezíosa; or ben due volte
Sopravvissuto all'infelice Troja;
Ecco, a te sta l'Ausonia innanzi; pronte
Ad afferrarla stan tue vele; eppure
Questa or da te sol costeggiar dovrassi,
Per trovar l'altra più lontana spiaggia,
Cui ti dischiude Apollo. A che più omai
Ti accompagno, e parlando indugio il corso,
A cui vi chiama Austro sorgente? Or vanne;
Beato, o tu, di sì píetoso figlio!—
Nè men d'Eleno afflitta in quell'estremo
Commiato la sua Andrómaca, nè manco
Di onorarci bramosa, arreca anch'ella
Doni ad Ascanio in copia; vario-pinte
Vesti, d'oro trapunte: una, fra l'altre,

Et Phrygiam Ascanio chlamydem: nec cedit honori:
Textilibusque onerat donis, ac talia fatur:
Accipe et haec, manuum tibi quae monumenta mearum
Sint, puer, et longum Andromachae testentur amorem,
Conjugis Hectorae. cape dona extrema tuorum.
O mihi sola mei super Astyanactis imago!
Sic oculos, sic ille manus, sic ora ferebat:
Et nunc acquali tecum pubesceret aevo.
Hos ego digrediens lacrymis affabar obortis:
Vivite felices, quibus est fortuna peracta
Jam sua: nos alia ex aliis in fata vocamur.
Vobis parta quies: nullum maris aequor arandum:
Arva neque Ausoniae, semper cedentia retro,
Quaerenda. effigiem Xanthi, Trojamque videtis,
Quam vestrae fecere manus: melioribus, opto,
Auspiciis; et quae fuerit minus obvia Grajis.
Si quando Tybrim, vicinaque Tybridis arva
Intraro, gentique meae data moenia cernam;
Cognatas urbes olim, populosque propinquos,
Epiro, Hesperia, quibus idem Dardanus auctor,
Atque idem casus, unam faciemus utramque

Clamide quale usano i Frigj; e dice,
Nel dargliela: Ricevi, e teco serba,
Giovinetto, quest'opre di mia mano,
Dell'amore d'Andrómaca a te pegni,
E memoria perenne: ultimi avanzi
De' tuoi Frigj a te dona or la consorte
D'Ettórre. Oh sola, oh vera imagin viva
Tu d'Astíanatte mio! Tale ei gli sguardi,
Tale il contegno, e tale il volto avea:
E d'anni or pari a te sarebbe.... Il pianto,
Al suo parlar, venivami su gli occhi;
E, partendomi in lagrime, dicea loro:
Felici dì tracte, o voi, che il vostro
Destin compieste: a noi riserba il Fato
Dure vicende ancora: in porto voi;
Mare a solcar più non vi resta, o spiagge
Da ricercar, che s'allontanin sempre.
Del Xanto a voi, di Troja stessa, almeno
Quel che vi feste simulacro, è dato:
Deh, con migliori auspicj, e men soggetta
Ai Greci questa, ognor sia vostra. Ov'io
Giunga pur mai là dove il Tebro irríga,
E de' miei Teucri le promesse mura
Vegga innalzarsi, il dì verrà pur anco
Che di Epíro e di Esperia un popol solo
Farassi, al par Trojano tutto: il vuole
Nostra comune sorte, e il comun padre

Trojam animis. maneat nostros ea cura nepotes.

Provehimur pelago vicina Ceraunia juxta:
Unde iter Italiam, cursusque brevissimus undis.
Sol ruit interea, et montes umbrantur opaci.
Sternimur optatae gremio telluris, ad undam,
Sortiti remos, passimque in litore sicco
Corpora curamus: fessos sopor irrigat artus.
Necdum orbem medium nox horis acta subibat:
Haud segnis strato surgit Palinurus, et omnes
Explorat ventos, atque auribus aera captat.
Sidera cuncta notat tacito labentia coelo,
Arcturum, pluviasque Hyadas, geminosque Triones,
Armatumque auro circumspicit Oriona.
Postquam cuncta videt coelo constare sereno;
Dat clarum e puppi signum: nos castra movemus,
Tentamusque viam, et velorum pandimus alas.
Jamque rubescebat stellis Aurora fugatis,
Cum procul obscuros colles humilemque videmus
Italiam. Italiam primus conclamat Achates:
Italiam laeto socii clamore salutant.

Dardano: i prischi consangui nei nodi
Rinnoveran gli alti nepoti nostri.
Si parte al fin: già de' Ceraunii gioghi
L'onde, che il piè lor bagnan, solchiam noi;
Non lungi è Italia a lor rimpetto. Intanto,
Cadendo il Sole e annerandosi i monti,
Scesi siam nel bramato vicin lido.
Gli eletti a ciò, de' legni a guardia stanno;
Ci ristoriam su per la spiaggia noi
Quà e là dispersi, e dell'arena in grembo
Le stanche membra al dolce sonno in preda
Abbandoniamo poi. Ma, neppur giunto
A mezzo il corso è della Notte il carro,
Che surto il vigil Palinúro esplora
Del firmamento tutto gli astri taciti
Aggirantisi; e tutti indaga e spia,
Coi tesi orecchi, i venti. Poich'ei vede
Quete l'aure, e pacati in cielo starsi
Ambo i Trioni, e l'Jadi pluvie, e Artúro,
E sfolgorar seren d'Oríon l'auro,
Da poppa intuona ei di salpare il cenno.
Sorti, moviamo, ale impennando ai legni.
Già il rosseggiar della vegnente Aurora
Fugando iva le stelle; ed ecco, oscuri
D'Italia i colli apparirne da lungi,
E i liti poscia. Italia, Acáte grida
Primiero; Italia, Italia, i Teucri tutti,

Tum pater Anchises magnum cratera corona
Induit, implevitque mero; Divosque vocavit,
Stans celsa in puppi.
Di, maris et terrae tempestatumque potentes,
Ferte viam vento facilem, et spirate secundi.
Crebrescunt optatae aurae: portusque patescit
Jam propior, templumque apparet in arce Minervae.
Vela legunt socii, et proras ad litora torquent.
Portus ab Eoo fluctu curvatur in arcum;
Objectae salsa spumant aspergine cautes:
Ipse latet. gemino demittunt brachia muro
Turriti scopuli, refugitque a litore templum.
Quatuor hic, primum omen, equos in gramine vidi
Tondentes campum late, candore nivali.
Et pater Anchises: Bellum, o terra hospita, portas:
Bello armantur equi: bellum haec armenta minantur.
Sed tamen iidem olim curru succedere sueti
Quadrupedes, et fraena jugo concordia ferre.

Con liete grida. Il padre Anchise un vasto
Nappo allor colma di Licó spumante,
E coronato il tien, dall'alta poppa
Così invocando i Numi: O voi, del mare,
Delle tempeste, e della terra, eccelsi
Rettori Dei, seconde aure spirate
Il nostro corso agevolando. I venti,
Invocati, favor ci accrescon tanto,
Che già patente a noi si schiude e appressa
Il porto, a cui sovrasta in alta rocca
Di Palla un tempio. Ammaínato han tosto,
Poi spinto a terra han le girate prore,
I Teucri. Curvo a guisa d'arco è il porto
Dai flutti oríentali; ma l'ingresso,
E la cava sua ampiezza ascondon molti
Scogli dalle spumose onde percossi.
Le sue gemine braccia arma ei di massi
Turríti a foggia d'alte mura: addentro
Il tempio sta, men presso al lido. Il primo
Augurio, ch'ivi m'occorrea, fur quattro
Bianchi di neve, pascolanti intorno,
Baldi destrieri. Anchise allora: O terra,
(Grida ei) tu guerre agli ospiti prepari:
Sono guerra i destrieri; ah! guerra suona
L'incontro loro. È vero pur, che al carro
Aggiogati talvolta, essi anco miti
Obbediscon concordi: anche di pace

Spes est pacis, ait. tum numina sancta precamur
Palladis armisonae, quae prima accepit ovantes;
Et capita ante aras Phrygio velamur amictu:
Praeceptisque Heleni, dederat quae maxima, rite
Junoni Argivae jussos adolemus honores.
Haud mora: continuo perfectis ordine votis,
Cornua velatarum obvertimus antennarum;
Grajugenumque domos, suspectaque linquimus arva.
Hinc sinus Herculei, si vera est fama, Tarenti
Cernitur: attollit se Diva Lacinia contra,
Caulonisque arces, et navifragum Scylacaeum.
Tum procul e fluctu Trinacria cernitur Aetna:
Et gemitum ingentem pelagi, pulsataque saxa
Audimus longe, fractasque ad litora voces:
Exsultantque vada, atque aestu miscentur arenae.
Et pater Anchises: Nimirum haec illa Charybdis:
Hos Helenus scopulos, haec saxa horrenda canebat:
Eripite, O socii, pariterque insurgite remis.
Haud minus ac jussi faciunt: primusque rudentem

Speme or dunque a noi fia l'incontro loro.
Tosto invochiam noi quindi il sacro Nume
Di Palla egidarmata, che primiera
Lieti in Italia scendere ci vide:
E, fatto un vel di Frigio ammanto al capo,
Come c'impose Eleno già, co'santi
Riti ardiamo a Giunon gl'imposti incensi.
Compiuti i voti, senza indugio nullo
Le velifere antenne inalberando,
Alla mal fida spiaggia, asíl de'Greci,
Volte abbiam già le spalle. Il golfo quindi
Già ci appar di Taranto, Erculeo detto,
Con dubbia fama; alle cui mura incontro,
Della Lacinia Giuno il tempio sorge,
E le Caulonie rocche, e il naufragoso
Scillacéo. Scorgiam poscia in lontananza
Il Siculo Etna torreggiante; e giunge
A'nostri orecchi già, per lungo tratto
D'aura e di mare, il propagato immenso
Mugghiar dell'onde agli aspri scogli infrante;
E già già bollon presso noi le arene.
Anchise allor: Cariddi è quella; (ei grida)
Quelli i vortici son, l'orride rupi,
Ch'Eleno a noi predisse: O Teucri, a prova
Ne'remi date, ed isfuggiamle. A prova
Eseguiscon l'impero: e pria di tutti
Ver l'onda manca col timon rivolge

Contorsit laevas proram Palinurus ad undas:
Laevam cuncta cohors remis, ventisque petivit.
Tollimur in coelum curvato gurgite; et iidem
Subducta ad Manes imos descendimus unda.
Ter scopuli clamorem inter cava saxa dedere:
Ter spumam elisam et rorantia vidimus astra.
Interea fessos ventus cum Sole reliquit:
Ignarique viae, Cyclopum allabimur oris.
Portus ab accessu ventorum immotus, et ingens
Ipse; sed horrificis juxta tonat Aetna ruinis:
Interdumque atram prorumpit ad aethera nubem,
Turbine fumantem piceo, et candente favilla:
Attollitque globos flammarum, et sidera lambit.
Interdum scopulos, avulsaque viscera montis
Erigit eructans, liquefactaque saxa sub auras
Cum gemitu glomerat, fundoque exaestuat imo.
Fama est, Enceladi semustum fulmine corpus
Urgeri mole hac, ingentemque insuper Aetnam
Impositam, ruptis flammam exspirare caminis:
Et, fessum quoties mutat latus, intremere omnem
Murmure Trinacriam; et coelum subtexere fumo.

La squarciante sua prora Palinúro:
Ver l'onda manca poscia, a remi e a vele,
Si addrizzan tutti. Or dal bollente gorgo
Spinti, al ciel vanno i nostri legni; or cadono,
Mancando l'onda, giù precipitosi
Fino agl'inferi regni. Udiam frattanto
Tre volte a destra riutronar le orrende
Voratrici caverne; e tre, veggiamo
Scagliate in su le salse spume andarne
Ad irrorar le stelle. — Al Sol cadente,
Cade anco il vento: affaticati, e ignari
Noi del cammino, de' Ciclopi al lido
Approdiamo. Securo e spazioso
Ci si apre un porto là; ma il prossim' Etna
Rovinoso tuonar vi s'ode: or nembi
Atri, e d'orrido fumo negre ruote
Cui squarcian fiamme rosseggianti, all'aura
Su fino al cielo saettare il vedi:
Or dalle cupe sue viscere interi
Schiantati massi di macigno slancia
Stritolati infuocati liquefatti,
Regurgitando con stridore orrendo.
Fama è, che incarco di sua mole immensa
Faccia il monte ad Encélado mezz'arso
Dal fulmin già, ma non estinto; ond'egli,
Or col rivolger fianco tremar tutta
Trinacria fa con rio frastuono; or, rotte

Noctem illam tecti silvis immania monstra
Perferimus; nec, quae sonitum det causa, videmus.
Nam neque erant astrorum ignes, nec lucidus aethra
Siderea polus; obscuro sed nubila coelo:
Et Lunam in nimbo nox intempesta tenebat.

Postera jamque dies primo surgebat Eoo,
Humentemque Aurora polo dimoverat umbram;
Cum subito e silvis, macie confecta suprema,
Ignoti nova forma viri, miserandaque cultu
Procedit; supplexque manus ad litora tendit.
Respicimus: dira illuvies, immissaque barba,
Consertum tegmen spinis: at caetera Grajus,
Et quondam patriis ad Trojam missus in armis.
Isque ubi Dardanios habitus et Troia vidit
Arma procul; paullum aspectu conterritus haesit,
Continuitque gradum: mox sese ad litora praeceps
Cum fletu precibusque tulit. Per sidera testor,
Per Superos, atque hoc coeli spirabile lumen;

Le sovrapposte sue caverne, esala
E al ciel riscaglia dall'ardente piaga
Globi di fumo e fiamme. Era la notte:
Noi, dalle selve ond'è vestito il lido,
Prodigiose udiamo strida immani,
Nè sappiam donde sorgano; che nullo
Astro pel nubiloso polo oscuro
Scintilla, e chiuso ogni lunare raggio
Dalla inoltrata notte in nembi tiensi.
Ma già l'Aurora al balzo d'Oriente
Il dì novello appresentava, in fuga
L'umid'ombre cacciando; allor ch'a un tratto
De'boschi uscirne, e supplici le mani
Sporger ver noi vediam, di strana forma
Un uomo ignoto, estenuato in volto,
E miserabilmente ricoperto.
Schifo squallor d'irti capegli il cinge;
Lunga barba deforme; orridi spini
Son de'suoi cenci cucitura. Il piede
Inoltrando ei venía; ma tosto ch'egli,
Greco, e già sotto Troja un dì soldato,
Noi Trojani conosce ai panni all'armi,
Un cotal po'atterrito si sofferma
Da lunge ancora; ed alquanto ondeggiava:
Ma, tosto poi precipitoso innanzi
Si fea sul lido, e con pianti e con preghi,
Diceane: O Teucri, deh! pe'Numi eccelsi,

Tollite me Teucri: quascunque abducite terras.

Hoc sat erit. scio me Danais e classibus unum,

Et bello Iliacos fateor petiisse Penates.

Pro quo, si sceleris tanta est injuria nostri,

Spargite me in fluctus, vastoque immergite ponto.

Si pereo, manibus hominum periisse juvabit.

Dixerat: et genua amplexus, genibusque volutans

Haerebat. qui sit, fari, quo sanguine cretus,

Hortamur; quae deinde agitet fortuna, fateri.

Ipse pater dextram Anchises, haud multa moratus,

Dat juveni; atque animum praesenti pignore firmat.

Ille haec, deposita tandem formidine, fatur:

Sum patria ex Ithaca, comes infelicis Ulyssei,

Nomine Achaemenides, Trojam genitore Adamasto

Paupere (mansissetque utinam fortuna) profectus.

Hic me, dum trepidi crudelia limina linquunt,

Immemores socii vasto Cyclopis in antro

Per l'alma luce del vivific'astro,
Tormi di quì vi piaccia: altro non chieggo:
Me poi lasciate in qualsivoglia terra.
È ver, ch'io l'un de'Danai fui, che a Troja
Mosse feroce assalto: or, via, se tanto
Reo pur di ciò vi appajo, ai vasti flutti
Sommergetemi in seno; almen, s'io pero
Così, per man d'uomini pero, e sfuggo
A feri mostri. Ed in ciò dir, cadeva
Ei ginocchioni, e alle nostre ginocchia
Strettamente abbracciato stava. Ognuno
Di noi lo inanimisce a dir chi ei sia,
E di qual gente, e a qual fortuna in preda.
Senza indugio gli porge Anchise, ei stesso,
L'amica destra; e con tal pegno il cuore
Rassicura ed allarga al giovin tanto,
Ch'egli omai franco parla: Itaco sono,
Compagno già dell'infelice Ulisse:
Achémenide ho nome, d'Adamasto;
Spinsemi a Troja il mal agiato padre:
Bastata pur sua povertà mi fosse,
Ch'io in questo lido mai da'miei compagni
Non sarei stato derelitto! Il fui
Disavvedutamente, allor che in fretta
Diero essi il tergo a queste crude spiagge.
Nell'antro immenso del Ciclope io solo
Rimango; opaco alto-scavato ostello,

Deseruere. domus sanie dapibusque cruentis,
Intus opaca, ingens: ipse arduus, altaque pulsat
Sidera, (Di talem terris avertite pestem)
Nec visu facilis, nec dictu effabilis ulli.
Visceribus miserorum, et sanguine vescitur atro.
Vidi egomet, duo de numero cum corpora nostro,
Prensa manu magna, medio resupinus in antro,
Frangeret ad saxum, sanieque aspersa natarent
Limina: vidi, atro cum membra fluentia tabo
Manderet, et tepidi tremerent sub dentibus artus.
Haud impune quidem: nec talia passus Ulysses,
Oblitusve sui est Ithacus discrimine tanto.
Nam simul expletus dapibus, vinoque sepultus,
Cervicem inflexam posuit, jacuitque per antrum
Immensum, saniem eructans, ac frusta cruento
Per somnum commixsta mero; nos, magna precati
Numina, sortitique vices, una undique circum
Fundimur, et telo lumen terebramus acuto

Cui fan tabide carni sanguinose
Orrendo fregio. Al ciel torreggia eccelso
Il mostro immane: (ahi dira peste; i Numi
Ogni uom ne scampin, deh!) veder, nè dire
Qual ei sia appunto, umana lingua o sguardo
Nol potria mai. Miseri quei che afferra!
Ne divora ei le viscere, il sangue atro
Ne tracanna ei. De' nostri (io stesso, io 'l vidi)
Due p' abbrancava con la vasta mano;
E nella grotta giacendo supino,
Gli sfracella ambi contro il masso: un rivo
Scorre di sangue putrido, che un pelago
Fa su l'ingresso. Io pur vedea le membra
Infranger palpitanti sotto ai feri
Denti, e dal mento gocciolar sanguigna
Schifosa bava. Ma impunito il crudo
Già non andò; che nol soffriva Ulisse.
Sazio era il mostro; e, sepolto nel vino,
La testa al suolo inchinando, sdrajato
Stava nell' antro, infra l'ebrezza e il sonno
Rivomitando i mal digesti orrendi
Sanguinolenti brani. In tal periglio;
Nulla smarrito il duce Itaco, intorno
Al rio Ciclope noi raccoglie. I Numi
Invochiam pria; sortiti i luoghi poscia,
Tutti su lui scagliamci a un tempo: forte
Tengonlo i più; gli altri un aguzzo spiedo

Ingens, quod torva solum sub fronte latebat,
Argolici clypei, aut Phoebeae lampadis instar:
Et tandem laeti sociorum ulciscimur umbras.
Sed fugite, O miseri, fugite, atque ab litore funem
Rumpite.
Nam qualis quantusque cavo Polyphemus in antro
Lanigeras claudit pecudes, atque ubera pressat;
Centum alii curva haec habitant ad litora vulgo
Infandi Cyclopes, et altis montibus errant.
Tertia jam Lunae se cornua lumine complent,
Cum vitam in silvis, inter deserta ferarum
Lustra domosque, traho, vastosque ab rupe Cyclopas
Prospicio, sonitumque pedum, vocemque tremisco.
Victum infelicem, baccas, lapidosaque corna
Dant rami, et vulsis pascunt radicibus herbae.
Omnia collustrans, hanc primum ad litora classem
Conspexi venientem: huic me, quaecunque fuisset,
Addixi: satis est gentem effugisse nefandam.
Vos animam hanc potius quocunque absumite letho.
Vix ea fatus erat; summo cum monte videmus

Gli conficcan nel solo occhio, che giace
Sotto la torva fronte in mezzo ascoso,
Smisurato, di scudo Argivo a foggia,
O di rossiccio orbe Solar: tal femmo
Noi de' nostri vendetta. Ma, fuggite;
Fuggite intanto, o miseri; le funi
Troncate. Polifémo non è il solo
Ciclope quì, che in cavo antro lanose
Gregge acchiuda lattifere; a lui pari
Cento altri almen per queste spiagge e monti
Ne vanno erranti, orribili. Tre Lune
Fra corno e corno già lor luce han colma,
Da ch'io per boschi e per ferine grotte
Tra' covili mi albergo; palpitante
Sempre in veder, benchè da rupi ascoso,
Que' torreggianti mostri smisurati;
E in udir gli urli, e i rimbombanti passi.
Infausta vita strascino: infelice
Vitto, mi pascon rozze more, e asprigne
Silvestri bacche, e rádiche disvelte.
Sempre intento alla spiaggia, al fin io vidi
Primi approdarvi i legni vostri: ad essi,
Quai che si fosser, destinai me tosto;
E vostro io son: sol che ai Ciclopi infami
Io mi sottragga, in qualsivoglia guisa
Datemi or morte voi. — Compiuti appena
Avea tai detti; ecco, del monte in cima

Ipsum inter pecudes vasta se mole moventem
Pastorem Polyphemum, et litora nota petentem:
Monstrum horrendum, informe, ingens, cui lumen ademptum
Trunca manum pinus regit, et vestigia firmat:
Lanigerae comitantur oves; ea sola voluptas,
Solamenque mali: de collo fistula pendet.
Postquam altos tetigit fluctus, et ad aequora venit;
Luminis effossi fluidum lavit inde cruorem:
Dentibus infrendens gemitu: graditurque per aequor
Jam medium, necdum fluctus latera ardua tinxit.
Nos procul inde fugam trepidi celerare, recepto
Supplice, sic merito; tacitique incidere funem:
Verrimus et proni certantibus aequora remis.
Sensit, et ad sonitum vocis vestigia torsit.
Verum ubi nulla datur dextram affectare potestas,
Nec potis Ionios fluctus aequare sequendo;
Clamorem immensum tollit, quo pontus, et omnes
Intremuere undae, penitusque exterrita tellus
Italiae, curvisque immugiit Aetna cavernis.
At genus e silvis Cyclopum et montibus altis

Fra le sue gregge, immensa mole, appare
Polifémo moventesi, e scendente
Ai noti lidi: informe mostro, orrendo,
Sterminato, che il cieco piede appoggia
A tronco pino con man brancolante.
Sue pecorelle il seguono; sollievo
Sol, che a lui resti, della luce orbato;
E al collo appesa ha la zampogna. Ei giunge
All'onde al fine; e, toccatele, in esse
Terge la immonda sua fossa, ove l'occhio
Fu già; pel duol di sì gran piaga, i denti
Dirugginando. Ei dentro al mar ben oltre
Passeggia, e l'acqua agli alti fianchi appena
Arrivagli. Noi ratti a fuggir diamci,
Trepidanti; ed, accolto in nave pria
Il supplice Achémenide, tronchiamo
Tacitamente i canapi; ne' remi
Dando, a voga arrancata. Il cieco mostro
Sentì un fragore, e verso là ritorse
Gli smisurati passi: ma sentendosi
Fuor della presa di sua mano i legni,
E più e più sempre affondandò egli in mare,
Mandò nell' aure un urlo immenso, a cui
E il mare, e i lidi, e le vuote ampie grotte
D'Etna, un mugghio risposer traballanti.
A tal rimbombo, allor da' boschi e massi
Precipitar verso la spiaggia gli altri

Excitum ruit ad portus, et litora complent.
Cernimus astantes nequicquam lumine torvo
Aetnaeos fratres, coelo capita alta ferentes;
Concilium horrendum: quales cum vertice celso
Aeriae quercus, aut coniferae cyparissi
Constiterant, silva alta Jovis, lucusve Dianae.
Praecipites metus acer agit quocunque rudentes
Excutere, et ventis intendere vela secundis.
Contra jussa monent Heleni, Scyllam atque Charybdim,
Inter utramque viam, lethi discrimine parvo,
Ni teneant cursus: certum est dare lintea retro.
Ecce autem Boreas angusta ab sede Pelori
Missus adest. vivo praetervehor ostia saxo
Pantagiae, Megarosque sinus, Tapsumque jacentem.
Talia monstrabat relegens errata retrorsum
Litora Achaemenides, comes infelicis Ulyssei.
Sicanio praetenta sinu jacet insula contra
Plemmyrium undosum; nomen dixere priores
Ortygiam. Alpheum fama est huc Elidis amnem
Occultas egisse vias subter mare; qui nunc
Ore Arethusa tuo Siculis confunditur undis.

Ciclopi immani; e ne vediam coperto
Il lido intero. Torreggianti stanno
Con le teste alte; e incontro a noi la torva
Luce saetta ognun dal solo suo
Fiammifer'occhio: orribile adunanza.
Tali, a gran monte in cima, aerie querce
Stanno, o piramidali irti cipressi;
Selva a Diana, o al Re dei Numi sacra.
Fero terrore, a dar le vele ai venti,
Quai ch'e'sien, ci precipita già quasi:
Ma vi si oppongon d'Eleno i ricordi,
Ch' infra Scilla e Cariddi alto periglio
Ne minaccian, se mai ver là si corre:
Fermiam noi quindi, irne piuttosto addietro.
    Quand'ecco, dallo stretto di Peloro
Sorge Aquilon, che rapidi ne spinge
Oltre alla foce di Pantagia, ch'apre
Fra vivi scogli, oltre ai Megarei golfi,
Oltre all'umile Tapso. Iva tai nomi
Narrandomi Achemenide; ch'ei scorse
Già col misero Ulisse avea tai rive.
    Del Sicano Plemmirio ondoso a fronte
Giace un'Isola: Ortigia, ai prischi tempi
Nomata. È fama, che all'occulte vie
Sotto al mar praticate Alfeo ponesse
Termine qui, sgorgando l'onda Eléa
Nel seno stesso, ove tua Sicul'onda

Jussi numina magna loci veneramur: et inde
Exsupero praepingue solum stagnantis Helori.
Hinc altas cautes projectaque saxa Pachyni
Radimus: et fatis numquam concessa moveri
Apparet Camarina procul, campique Geloi,
Immanisque Gela, fluvii cognomine dicta.
Arduus inde Acragas ostentat maxima longe
Moenia, magnanimum quondam generator equorum.
Teque datis linquo ventis, palmosa Selinus;
Et vada dura lego saxis Lilybeia caecis.
Hinc Drepani me portus et illaetabilis ora
Accipit. hic, pelagi tot tempestatibus actus,
Heu! genitorem, omnis curae casusque levamen,
Amitto Anchisen. hic me, pater optime, fessum
Deseris, heu! tantis nequicquam erepte periclis.
Nec vates Helenus, cum multa horrenda moneret,
Hos mihi praedixit luctus; non dira Celaeno.
Hic labor extremus, longarum haec meta viarum.

Sporgi, Aretusa, tu. Del loco i magni
Numi invochiam; che imposto c'era; e quindi
Oltrapassiam dove impaluda Elóro
I pinguissimi campi; e poscia i massi,
Che l'eccelso Pachíno oltre in mar spinge,
Rasentiam: già ne appar, benchè da lungi,
La fatal Camarina, il di cui stagno
Febo asciugarsi vieta: indi la vasta
Città, che Gela nomasi dal fiume,
Ed i campi Gelói. Quinci ne mostra
Le poste in alto sue sublimi mura
Agrigento, già un dì feconda altrice
Di destrier generosi. E te, Selíno
Palmifera, mi lascio addietro, e scorro
Infra scogliosi guadi, e intorno aggiro
Il disastroso Lilibéo. Mi si apre
Quivi il porto di Trapani: ahi funesta
Piaggia a me sempre! ricovro appena
Trovomi aver dopo tempeste tante,
Che il Genitore (oimè!) d'ogni mia cura
Il sollievo, mi è tolto. Anchise, ahi dove,
Dove mai me lasciasti, ottimo padre?
Che mi giovar tante sfuggite morti,
S'io perder te dovea?—Nè fra tant'altre
Fere sventure mie, questa annunziommi
Eleno vate, nè la ria Celéno.
Al travaglioso mio vagar tal fine

Hinc me digressum vestris Deus appulit oris.

Sic pater Aeneas intentis omnibus unus,

Fata renarrabat Divum, cursusque docebat.

Conticuit tandem, factoque hic fine quievit.

Posi; e partito dai Sicani lidi
A queste spiagge tue mi spinse un Dio.
Enea così, stando a lui solo intenti
Dido e i suoi tutti, ampio narrava i lunghi
Varj suoi corsi, a lui dal Fato imposti.
Quì meta al fin data al racconto, ei tacque.

INDICE

Avvertimento degli Editori.... Pag. 5

Eneide di Virgilio Libro Primo.... » 7

——— *Libro Secondo*..... » 85

——— *Libro Terzo*..... » 171

1946946

BIBLIOTECA NAZ. ROMA VITTORIO EMANUELE